

# Digital Cylinder AX (Z5)

---

Håndbog

22.02.2022

## Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Korrekt anvendelse.....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Generelle sikkerhedshenvisninger .....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger.....</b>	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>AP-specifikke sikkerhedshenvisninger.....</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>Opbygning .....</b>	<b>12</b>
5.1	Mekanisk knop.....	13
5.2	Elektronisk knop.....	13
5.3	Komfortcylinder (CO; læsning på én side).....	14
5.4	fridrejende cylinder (FD; læsning på begge sider) .....	14
5.5	Halvcylinder (HZ; læsning på én side).....	15
5.5.1	Scandinavian Oval (SO).....	15
5.5.2	Scandinavian Round (RS) .....	16
<b>6</b>	<b>Grundkonfiguration, profil og udstyr.....</b>	<b>17</b>
6.1	Grundkonfiguration .....	17
6.1.1	Komfortcylinder (CO; læsning på én side) .....	17
6.1.2	fridrejende cylinder (FD; læsning på begge sider) .....	18
6.1.3	Halvcylinder (HZ; læsning på én side) .....	18
6.2	Profil .....	18
6.2.1	Standard-Europrofilcylinder iht. DIN 18525 resp. EN1303.....	18
6.2.2	Swiss Round (SR).....	19
6.2.3	Scandinavian Oval (SO).....	19
6.2.4	Scandinavian Round (RS) .....	19
6.3	Modeller.....	20
6.3.1	Antipanik (AP) .....	20
6.3.2	Adgangskontrol (ZK).....	21
6.3.3	Messingmodel (.MS) .....	22
6.3.4	Vandafvisende model (WP).....	22
6.3.5	Integreret netværksknode (LN).....	22
6.3.6	Multirast (MR).....	23
6.3.7	VdS-model Klasse BZ (VDS).....	23
<b>7</b>	<b>Tilbehør .....</b>	<b>25</b>
7.1	Specialværktøj.....	25
7.2	Komponenter.....	26
7.2.1	LockNode .....	26
7.2.2	Udskiftningskapper.....	26
7.2.3	Længdemodularitet.....	28
7.2.4	Kerneforlængelse.....	28

7.2.5	Knopgreb .....	29
<b>8</b>	<b>Programmering .....</b>	<b>31</b>
<b>9</b>	<b>Montage .....</b>	<b>33</b>
9.1	Korte beskrivelser (hel montage) .....	33
9.1.1	Komfortcylinder/antipanikcylinder (CO/AP, læser kun på den ene side) .....	33
9.1.2	Frit drejende cylinder (FD, kan læse fra begge sider) .....	34
9.1.3	Halvcylinder (HZ, kan kun læse på den ene side) .....	35
9.1.4	Scandinavian Oval/Round (SO/RS) .....	36
9.2	Detailbeskrivelser (etaper) .....	38
9.2.1	Montér knop (mek.) .....	38
9.2.2	Afmontér knop (mek.) .....	39
9.2.3	Montér knop (elektron.) .....	41
9.2.4	Afmontér knop (elektron.) .....	44
9.2.5	Funktionstest .....	48
9.2.6	AP-funktionstest .....	48
9.2.7	Montering af låsecylinder .....	50
9.2.8	Skru låsecylinderen fast .....	51
<b>10</b>	<b>Individualisering af cylinder AX .....</b>	<b>52</b>
10.1	LockNode .....	52
10.1.1	Afmontering af kappe .....	52
10.1.2	Montering .....	54
10.1.3	Montering af kappe .....	56
10.2	Udskiftningskapper .....	57
10.2.1	Afmontering af kappe .....	58
10.2.2	Montering af kappe .....	60
10.3	Længdemodularitet .....	61
10.3.1	Forlængelse af cylinder AX .....	61
10.3.2	Afkortning af cylinder AX .....	74
10.3.3	Kombination af CO-cylinder med FD .....	86
10.3.4	Reducering af CO-cylinder til HZ .....	101
10.4	Kerneforlængelse .....	114
10.4.1	Leveringsomfang .....	115
10.4.2	Montage .....	115
10.5	Escape-knopgreb .....	126
10.5.1	Montage ved monteret cylinder (lås op med uret) .....	126
10.5.2	Montage ved afmonteret cylinder (lås op imod uret) .....	130
<b>11</b>	<b>Signalering .....</b>	<b>144</b>
<b>12</b>	<b>Vedligeholdelse .....</b>	<b>145</b>
12.1	Batteriskift .....	145

12.2	Rengøring og desinficering .....	150
<b>13</b>	<b>Tekniske data .....</b>	<b>151</b>
13.1	Europrofil og Swiss Round.....	151
13.2	Scandinavian Oval og Scandinavian Round .....	152
13.3	Mål.....	154
<b>14</b>	<b>Overensstemmelseserklæring.....</b>	<b>157</b>
<b>15</b>	<b>Hjælp og flere oplysninger .....</b>	<b>158</b>



## 1 Korrekt anvendelse

Digitale låsecylindere AX (Z5) kan monteres i dertil beregnede dørlåse (f.eks. DIN-indstikslåse) og integreres i et digitalt låsesystem.

Den digitale låsecylinder AX fås i forskellige længder og udgaver. Sørg for, at låsecylinderen AX har den rigtige længde. Låsecylinderen AX's længde kan til enhver tid måles efter og tilpasses.

- Hvis låsecylinderen AX er for kort, kan knopperne ikke monteres.
- Hvis låsecylinderen AX er for lang, kan låsecylinderen AX rives ud af låsen.

Låsecylinderen AX må ikke ændres (med undtagelse af ændringer beskrevet i denne manual).

## 2 Generelle sikkerhedshenvisninger

Signalord (ANSI Z535.6)	Eventuella omedelbara effekter av bristande efterlevnad
FARE	Död eller allvarlig personskada (troligt)
ADVARSEL	Död eller allvarlig skada (möjligt, men osannolikt)
FORSIGTIG	Liten skada
OPMÆRKSOMHED	Skador på egendom eller fel
BEMÆRK	Låg eller ingen



### ADVARSEL

#### Spærret adgang

Hvis komponenter er fejlagtigt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en dør forblive spærret. For følgeskader, der skyldes spærret adgang, fx til personer, der er sårede eller i fare, tingsskader eller andre skader, hæfter SimonsVoss Technologies GmbH ikke!

#### Blokeret adgang gennem manipulation af produktet

Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl, og adgang via en dør kan blokeres.

- ❑ Modifier kun produktet, når det er nødvendigt, og kun på den måde, der er beskrevet i dokumentationen.

#### Batteri må ikke indtages. Forbrændingsfare på grund af farlige stoffer

Dette produkt indeholder litium-knapceller. Hvis knapcellen sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger inden for to timer og dødsfald.

1. Opbevar nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.
2. Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, må produktet ikke længere benyttes, og det opbevares uden for børns rækkevidde.
3. Hvis du tror, at batterier er blevet slugt eller befinder sig i en legemsdel, skal du straks søge lægehjælp.

#### Eksplodingsfare på grund af forkert batteritype

Isætning af den forkerte batteritype kan resultere i en eksplosion.

- ❑ Brug kun de batterier, der er specificeret i de tekniske data.

**FORSIGTIG****Brandfare ved batterier**

Batterierne kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behandling.

1. Forsøg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne.
2. Kortslut ikke batterierne.

**OPMÆRKSOMHED****Beskadigelse på grund af elektrostatisk afladning (ESD)**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af elektrostatisk afladning.

1. Brug ESD-beskyttede arbejdsmaterialer (f.eks. jordforbindelsesbånd).
2. Opret jordforbindelse før arbejde, hvor du kan komme i kontakt med elektronikken. Indfat i denne forbindelse jordforbundne metaloverflader (f.eks. dørkarme, vandrør eller varmeventiler).

**Beskadigelse på grund af væske**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

- Hold væsker væk fra elektronikken.

**Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler**

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

- Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.

**Beskadigelse på grund af mekanisk påvirkning**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer mekanisk påvirkning.

1. Undgå at berøre elektronikken.
2. Undgå at udsætte elektronikken for andre mekaniske påvirkninger.

**Beskadigelse på grund af fejltilslutning**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af fejltilslutning af spændingskilden.

- Sørg for ikke at fejltilslutte spændingskilden (batterier eller netdele).

**Driftsforstyrrelse på grund af radiostøj**

Dette produkt kan under visse omstændigheder påvirkes af elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser.

- Montér eller anbring ikke produktet umiddelbart i nærheden af enheder, som kan medføre elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser (strømforsyninger!).

### Kommunikationsfejl på grund af metaloverflader

Dette produkt kommunikerer trådløst. Metaloverflader kan reducere produktets rækkevidde væsentligt.

- Montér eller anbring ikke produktet på eller i nærheden af metaloverflader.



#### BEMÆRK

##### Korrekt anvendelse

SimonsVoss-produkter er kun beregnet til åbning og lukning af døre og sammenlignelige genstande.

- Anvend ikke SimonsVoss-produkter til andre formål.

### Funktionsfejl på grund af dårlig kontakt eller anden afladning

For små / forurenedede kontaktområder eller forskellige afladene batterier kan føre til funktionsfejl.

1. Anvend kun batterier, som er frigivet af SimonsVoss.
2. Berør ikke de nye batteriers kontakter med hænderne.
3. Anvend rene og fedtfrie handsker.
4. Skift derfor altid alle batterier samtidigt.

### Afvigende tidspunkter ved G2-lukninger

Den interne tidsenhed ved G2-lukninger har en teknisk betinget tolerance på op til  $\pm 15$  minutter om året.

### Krævede kvalifikationer

Installation og idriftsættelse kræver specialiseret viden.

- Kun uddannet personale må installere og idriftsætte produktet.

### Forkert montering

SimonsVoss Technologies GmbH påtager sig ikke noget ansvar i tilfælde af skade på dørene eller komponenterne grundet forkert montering.

Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.

Den tyske sprogversion er den originale brugsanvisning. Andre sprog (udkast på kontraktspøget) er oversættelser af de originale instruktioner.

Læs og følg alle installations-, installations- og idriftsættelsesinstruktioner. Overfør disse instruktioner og eventuel vedligeholdelsesinstruktion til brugeren.

### 3 Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger



#### ADVARSEL

##### Blokering af flugtveje på grund af fejlbehæftet funktion

Hvis indstikslåse med panikfunktion skal anvendes sammen med en låsecylinder, kan ukorrekt anvendelse af låsecylindere medføre, at panikfunktionen ikke fungerer korrekt.

1. Sørg for, at alle låsens dele befinder sig i en driftsklar tilstand (EN 179).
2. Monter kun cylinderen i indstikslåse, som den udtrykkeligt er godkendt til (se dokumentationen fra låsens producent).

##### Indelukning af personer der skyldes lukninger eller tætningsstriber på dørenheden

Hvis der ikke er anbragt lukninger eller tætningsstriber på dørenheden, vil låsecylinderen muligvis ikke kunne fungere korrekt.

- ❑ Vær sikker på, at eventuelle lukninger eller tætningsstriber ikke forhindrer låsecylinderens drift.

#### OPMÆRKSOMHED

##### Monteringsfejl der skyldes forkert længde

Låsecylinder AX findes i forskellige længder. Hvis du bestiller den forkerte længde, kan låsecylinder AX ikke monteres korrekt.

- ❑ Bestil din låsecylinder AX i den korrekte længde eller pas selv længden til.

##### Mekanisk beskadigelse af knap på grund af hindringer

Hvis knappen på grund af indbygningssituationen kan støde imod væggen eller andre genstande, kan den blive beskadiget.

- ❑ Anvend en egnet dørstopper i sådanne indbygningssituationer.

##### Beskadigelse på grund af fugt ved udendørs anvendelse

Fugt kan beskadige elektronikken.

1. Anvend WP-varianten, hvis låsecylinderen skal anvendes udendørs eller ved øget luftfugtighed (bade- eller vaskerum).
2. Sæt forsigtigt låsecylinderen i, så skader på O-ringene undgås.

##### Beskadigelse af låsecylinder AX ved anvendelse af uegnet værktøj

Åbning af kapperne og afmontering af låsecylinder AX kræver specialværktøj. Hvis du anvender uegnet værktøj, kan du komme til at beskadige låsecylinder AX.

- ❑ Anvend udelukkende SimonsVoss-specialværktøj, der kan købes separat (se [Tilbehør \[▶ 25\]](#)).

**BEMÆRK****Indbefattet personer uden identifikationsmedium**

Den frit drejende udgave af låsecylinderen kan fra begge sider kun åbnes med et identifikationsmedium.

- Sørg for, at der ikke er personer uden identifikationsmedium i det aflåste område.

**Frit drejende aktiv/hybrid Digital Cylinder AX kun med forkortet rækkevidde**

Ved frit drejende cylindre har læseknopperne ikke nok afstand ved små cylinderlængder. På grund af aktiv-teknologiens rækkevidde kan det trådløse signal utilsigtet også modtages af den anden læseknop.

1. Programmer frit drejende cylindre med SmartStick AX eller SmartCD.MP.
2. Sørg for, at den forkortede rækkevidde er valgt ved programmeringen (indstillet som standard ved cylindre, der fra fabrikken leveres som frit drejende).

**Blokering af dør på grund af låsecylinder**

Vær sikker på, at døren ikke forhindres i at åbne og lukke pga. låsecylinderen eller dele.

**Betingelser for sikkerhedsstillelse i forbindelse med tilladelsen**

Drift med Mifare Classic- og/eller PinCode-tastatur udelukker sikkerhedsklasse D i henhold til DIN EN 15684:2021.

**VdS-betingelser**

VdS-godkendelse for klasse BZ er underlagt følgende betingelser:

1. Beskyt din VdS/SKG Digital Cylinder AX med indbrudssikre dørplader B eller C, der er certificeret i henhold til VdS/SKG (DIN 18257 klasse ES 2 eller ES 3).
2. Sørg for, at Digital Cylinder AX ikke stikker mere end 3 mm ud.
3. Du må ikke bruge din Digital Cylinder AX med MIFARE Classic, PinCode-tastatur, BLE eller WaveNet.

**Brandmodstandsevne**

Brandmodstandsevnen for Digital Cylinder AX er testet iht. DIN EN 1634-2: 2009-05 for brandmodstands- og røgkontrolprøvning af døre (type: Branddøre af træ og træmateriale med en modstandstid på 90 minutter). Testrapport har Pfb-nummer 18/11-A495-B1 (prøvningsinstitut for byggelementer).

## 4 AP-specifikke sikkerhedshenvisninger

Overhold også følgende sikkerhedsinstruktioner for låsecylindre med antipanikfunktion:



### ADVARSEL

#### Fejl i flugtdørsfunktion

Anvendelse af uegnede eller ikke driftsklare komponenter kan påvirke en flugtdørs funktion. Hvis antipanikcylinderen anvendes i ikke godkendte låse, kan flugtdørsfunktionen forstyrres og ikke frigives igen.

1. Sørg for, at alle låsens dele er driftsklare.
2. Sørg for, at indstikslåsens panikfunktion garanteres.
3. Overhold også låseproducentens dokumentation.
4. Anvend antipanikcylinderen i det specificerede temperaturområde.
5. Udfør en funktionstest efter hver montage af antipanikcylinderen eller batteriskift.

#### Fejl i antipanikfunktionen på grund ikke tilladt manipulation

Længden af cylinder AX kan ændres. Når AP-siden afmonteres, kan antipanikenheden beskadiges.

- Længden på AP-siden må ikke ændres.



### FORSIGTIG

#### Håndskader på grund af medbringer, der smutter tilbage

I antipanik-udførelsen af låsecylinderen anvendes en fjederspændt medbringer. Denne medbringer kan smutte tilbage i ikke monteret tilstand og medføre håndskader.

- Berør ikke antipanik-udførelsen af låsecylinderen i området ved medbringeren.



### BEMÆRK

#### Serviceafstand på ikke over en måned ved nødudgangslåse

I henhold til EN 179 (tillæg C) skal vedligeholdelse af nødudgangslåse med intervaller på højst en måned sikre, at alle dele af låsen er i en tilfredsstillende driftsmæssig tilstand.

## 5 Opbygning



Digital Cylinder AX er opbygget modulært. Den består altid af en cylinderprofil med borebeskyttelse og en aktuator integreret i kernen samt et udvendigt og valgfrit et indvendigt knopgreb.



Knopgrebene kan tages af. Dog er knopholderne for elektroniske og mekaniske knopgreb ikke kompatible med hinanden. Elektroniske knopgreb passer kun på en holder til elektroniske knopgreb, og mekaniske knopgreb passer kun på en holder til mekaniske knopgreb.

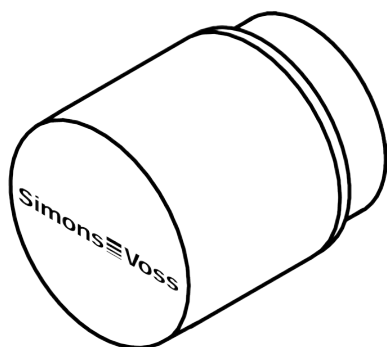
Digital Cylinder AX med europrofil (se *Standard-Europrofilcylinder iht. DIN 18525 resp. EN1303 [▶ 18]*) kan tilpasses individuelle behov (se *Længdemodularitet [▶ 61]*):

- Kombiner cylindrene igen, og udskift knopholderne.
- Forlæng eller afkort cylinderprofilen ved europrofilcylindre.

Digital Cylinder AX forsynes med batterier, der befinder sig i det elektroniske knopgreb.

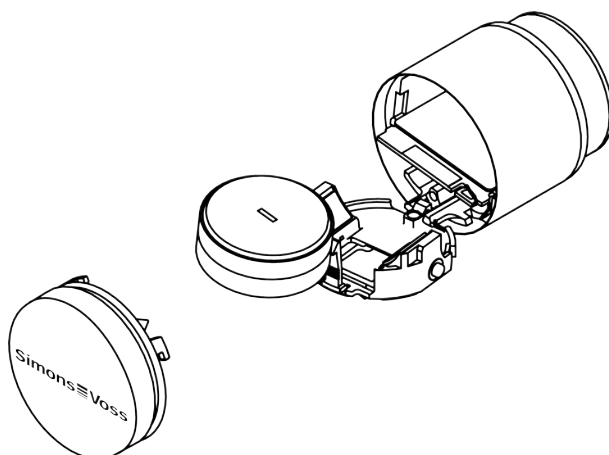


## 5.1 Mekanisk knop



Det mekaniske knopgreb er en eneste komponent. Den består af knophuset med forsænket logo og to magnetiske stifter til montage og demontage.

## 5.2 Elektronisk knop



Det elektroniske knopgreb består af flere komponenter. Udvendigt er det forskelligt fra det mekaniske knopgreb ved:

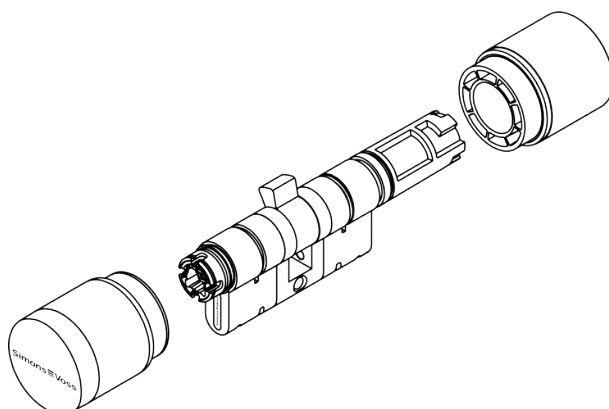
- en transparent afdækning på dørsiden til signalering
- et aftageligt låg med påtrykt logo

Låget fås i forskellige udgaver og kan udskiftes (se *Komponenter* [▶ 26]).

Derudover indeholder det elektroniske knopgreb:

- Optagelse til et netværkslink (LNI)
- Optagelse til to batterier (CR2450) med klap, der kan låses igen
- To udskiftelige CR2450-batterier (se *Batteriskift* [▶ 145] og *Tekniske data* [▶ 151])

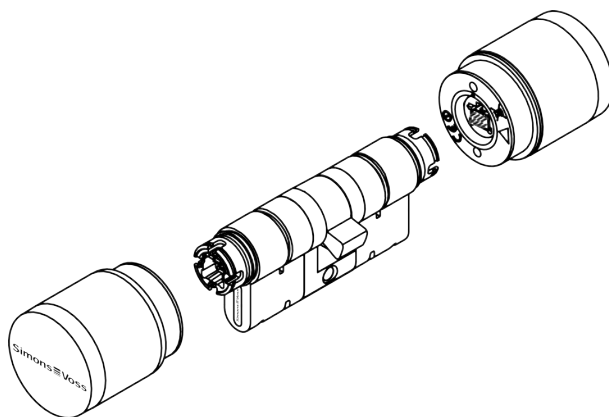
## 5.3 Komfortcylinder (CO; læsning på én side)



Komfortcylinderen består af:

- en mekanisk knop
- en elektronisk knop
- en cylinderprofil

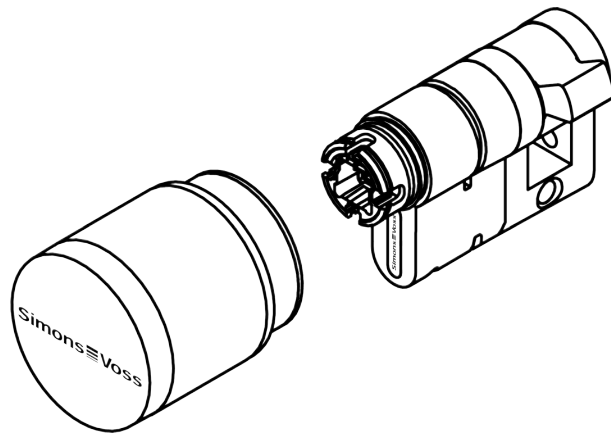
## 5.4 fridrejende cylinder (FD; læsning på begge sider)



Den fridrejende cylinder består af:

- to elektroniske knopper
- en cylinderprofil

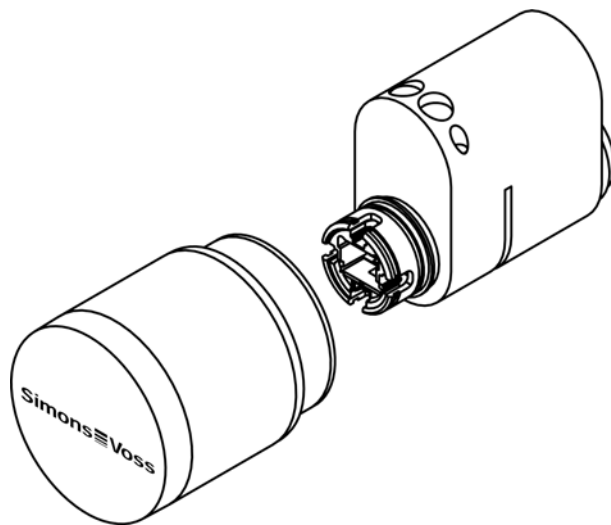
## 5.5 Halvcylinder (HZ; læsning på én side)



Halvcylinderen består af:

- et elektronisk knopgreb
- en cylinderprofil

### 5.5.1 Scandinavian Oval (SO)



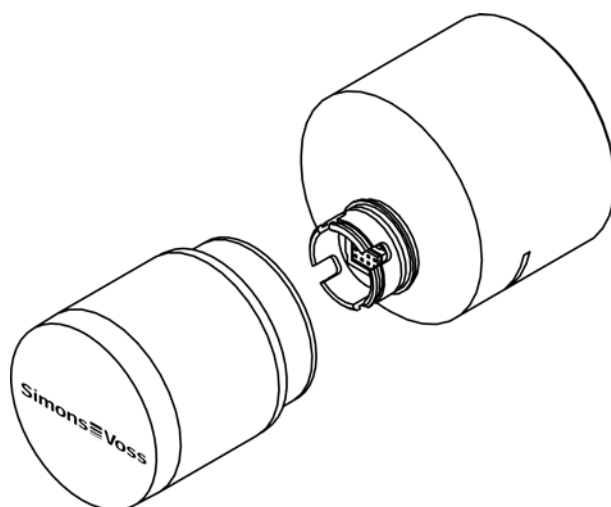
Digital Cylinder AX for SO-indstikslåse er opbygget på samme måde som en halvcylinder og består af:

- et elektronisk knopgreb
- en cylinderprofil med medbringerskive

Digital Cylinder AX for SO-indstikslåse kan anvendes på forskellige måder:

- Med en anden Digital Cylinder AX for SO-indstikslåse (som frit drejende cylinder)
- Med en mekanisk cylinder for SO-indstikslåse (som komfortcylinder)
- Uden flere cylindre (som halvcylinder)

## 5.5.2 Scandinavian Round (RS)



Digital Cylinder AX for RS-indstikslåse er opbygget på samme måde som en halv cylinder og består af:

- et elektronisk knopgreb
- en cylinderprofil med medbringerskive

Digital Cylinder AX for RS-indstikslåse kan anvendes på forskellige måder:

- Med en anden Digital Cylinder AX for RS-indstikslåse (som frit drejende cylinder)
- Med en mekanisk cylinder for RS-indstikslåse (som komfortcylinder)
- Uden flere cylindre (som halv cylinder)

## 6 Grundkonfiguration, profil og udstyr

Digital Cylinder AX fås i forskellige udgaver:

Grundkonfiguration [▶ 17]	<i>Komfortcylinder (frit drejende i den ene side, mekanisk i den ene side) [▶ 17]</i>	CO
	<i>Frit drejende (frit drejende i begge sider) [▶ 18]</i>	FD
	<i>Halvcylinder (frit drejende i den ene side) [▶ 18]</i>	HZ
Profil [▶ 18]	<i>Standard (europrofilcylinder iht. DIN 18525 eller EN1303) [▶ 18]</i>	EU
	<i>Swiss Round [▶ 19]</i>	SR
	<i>Scandinavian Oval [▶ 19]</i>	SO
	<i>Round Scandinavian [▶ 19]</i>	RS
Modeller [▶ 20]	Antipanikfunktion	AP
	Adgangskontrol [▶ 21]	ZK
	Messingudgave [▶ 22]	MS
	Udgave resistent over for vand [▶ 22] (Beskyttelsesklasse se <i>Tekniske data</i> [▶ 151])	WP
	Integreret netværkslink [▶ 22]	LN
	Multirast [▶ 23]	MR

Varianterne beskrevet i tabellen kan kombineres til en passende Digital Cylinder AX-låsecylinder. Detaljer om mulighed for kombination og tilgængelighed fremgår af det aktuelt gældende produktkatalog. Mulighederne beskrives detaljeret i de følgende kapitler.

### 6.1 Grundkonfiguration

#### 6.1.1 Komfortcylinder (CO; læsning på én side)

Ved denne udgave er en knop forbundet mekanisk med låsekammen. Døren kan åbnes og lukkes fra denne siden uden et identifikationsmedium.

### 6.1.2 Fridrejende cylinder (FD; læsning på begge sider)

Ved denne udgave er begge knopper frit drejende. Det kræver et identifikationsmedium at indkoble låsecylinderen.



#### BEMÆRK

#### Frit drejende aktiv/hybrid Digital Cylinder AX kun med forkortet rækkevidde

Ved frit drejende cylindre har læseknopperne ikke nok afstand ved små cylinderlængder. På grund af aktiv-teknologiens rækkevidde kan det trådløse signal utilsigtet også modtages af den anden læseknop.

1. Programmer frit drejende cylindre med SmartStick AX eller SmartCD.MP.
2. Sørg for, at den forkortede rækkevidde er valgt ved programmeringen (indstillet som standard ved cylindre, der fra fabrikken leveres som frit drejende).

### 6.1.3 Halvcylinder (HZ; læsning på én side)

Ved denne udgave er der kun en aktuator eller en knoptagelse på den ene side af låsekammen.

#### 6.1.3.1 Scandinavian Oval (SO)

#### 6.1.3.2 Scandinavian Round (RS)

## 6.2 Profil

### 6.2.1 Standard-Europrofilcylinder iht. DIN 18525 resp. EN1303

Ved denne udførelse leveres Digital Cylinder AX med en cylinderprofil for europrofilcylinder.





## 6.2.2 Swiss Round (SR)

Ved denne udførelse leveres Digital Cylinder AX med en cylinderprofil for Swiss Round.



## 6.2.3 Scandinavian Oval (SO)

Ved denne udførelse leveres Digital Cylinder AX med en cylinderprofil for Scandinavian Oval.



## 6.2.4 Scandinavian Round (RS)

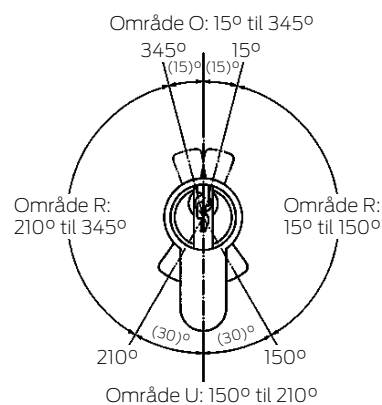
Ved denne udførelse leveres Digital Cylinder AX med en cylinderprofil for Scandinavian Round.



## 6.3 Modeller

### 6.3.1 Antipanik (AP)

Døre kan forsynes med indstikslåse med panikfunktion. Ved nogle indstikslåse kan panikfunktionen blokeres på grund af bestemte medbringerpositioner (område R).



For disse døre/indstikslåse anvendes en Digital Cylinder AX med panikfunktion (AP).

Digital Cylinder AX med panikfunktion er forsynet med en fjedermekanisme, der altid trækker medbringeren til en ukritisk position (område O eller område U). Dermed kan medbringeren ikke længere blokere en paniklås' panikfunktion.

Montagen adskiller sig ikke fra den normale komfortcylinders montage (se *Komfortcylinder/antipanikcylinder (CO/AP, læser kun på den ene side)* [[33](#)]).

Vær opmærksom på følgende punkter ved døre, der er monteret efter den 1. april 2003, hvad redningsvejes forløb angår:

- Ved alle låse, hvor der i deres godkendelse står, at Digital Cylinder AX ikke har nogen indvirkning på låsens funktion, kan alle Digital Cylinder AX anvendes.



- Ved alle låse, hvor medbringerpositionen for Digital Cylinder AX har en indvirkning på låsens funktion, skal Digital Cylinder AX AP (antipanikcylinder) i givet fald anvendes; denne skal være anført i godkendelsen fra låsens producent.

**FARE**

På grund af paniklåsenes konstruktive beskaffenhed er det ikke tilladt at dreje knopgrebet ved Digital Cylinder AX til anslag, når døren er lukket, da låsens panikfunktion dermed kan påvirkes.

**FORSIGTIG**

**Anvendelse af antipanik-udførelse af låsecylinderen i ikke godkendte låse**

Hvis antipanik-udførelsen af låsecylinderen anvendes i ikke godkendte låse, kan flugtdørsfunktionen forstyrres og ikke frigives igen.

1. Anvend kun antipanik-udførelsen af låsecylinderen i låse, hvor låsecylinderen også udtrykkeligt er godkendt.
2. Overhold de forskellige låseproducenters vejledninger.
3. Kontakt SimonsVoss Technologies GmbH for flere oplysninger om dette tema (se *Hjælp og flere oplysninger* [[▶ 158](#)]).

### 6.3.2 Adgangskontrol (ZK)

Denne mulighed giver Digital Cylinder AX flere funktioner:

- Adgangsprotokollering

Digital Cylinder AX gemmer de sidste adgange med dato, klokkeslæt og transponder-ID (TID). Dermed gemmes op til 3.000 adgange, derefter overskrives de ældste adgange. Dataene kan udlæses med en programmeringsenhed eller via netværket.

- Tidszonestyling

Identifikationsmediers adgangsberettigelse kan begrænses tidsstyret. I de forskellige tidszoneplaner ved G2 100(+1) er tidszonegrupper tilgængelige pr. område (f.eks. 1. sal).

Tidsområderne for tidszonestylingen kan indstilles enkeltvist for en hel uge eller for hver dag.

Digital Cylinder AX bevarer sin tilstand, programmering samt de gemte protokoller også uden spændingsforsyning.

### 6.3.3 Messingmodel (.MS)

Ved denne udførelse fås låsecylinder AX ikke i farven rustfrit stål, men i messingfarve. Knopkapperne er her udført i højglans.

Følgende billeder er eksempler på dette udseende:



### 6.3.4 Vandafvisende model (WP)

Denne mulighed giver Digital Cylinder AX ekstra pakninger: Digital Cylinder AX er dermed vandfast (se [Tekniske data \[151\]](#)).

Digital Cylinder AX kan med denne valgmulighed også anvendes udendørs i yderdøre eller i andre områder med høj luftfugtighed (f.eks. vaske- eller baderum).

#### OPMÆRKSOMHED

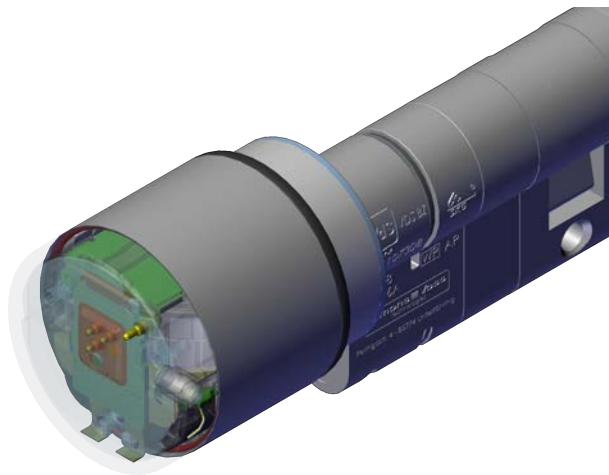
##### Funktionsfejl på medbringer grundet fugtighed

Medbringeren er ikke beskyttet gennem WP-optionen og kan blive beskadiget af eller gå i fejl på grund af fugtighed.

- ❑ Vær sikker på, at der ikke kan komme vand på medbringeren.

### 6.3.5 Integreret netværksknode (LN)

Denne mulighed giver Digital Cylinder AX en ekstra netværkskappe: Der er integreret en LockNode i denne netværkskappe, hvormed Digital Cylinder AX kan sammenkobles direkte med SimonsVoss-softwaren til låseanlæg (LSM/AXM).



Denne valgmulighed kan til hver en tid eftermonteres, uden at Digital Cylinder AX skal fjernes fra låsen (se [LockNode](#) [▶ 52]).

Efter ønske fås den frit drejende cylinder fra fabrikken også med to LockNodes (.2LN).

#### 6.3.5.1 Integreerede netværksknudepunkter i begge sider (2LN, kun for FD)

En frit drejende Digital Cylinder AX (FD) har to læseknappe, der er uafhængige af hinanden, og kræver derfor to LockNodes. Ved valgmuligheden 2LN leveres Digital Cylinder AX med to monterede LockNodes.

#### 6.3.6 Multirast (MR)

Denne valgmulighed forsyner Digital Cylinder AX med en låsekam med dedikerede punkter. Låsekammen går i indgreb ved disse punkter i udkoblet tilstand. Denne valgmulighed bør anvendes ved en lås med flerpunktsaflåsning, der kan drejes let.



#### BEMÆRK

Hvis flerpunktsaflåsning skal anvendes sammen med panikfunktionslåse, skal låseproducentens overensstemmelseserklæring overholdes.

#### 6.3.7 VdS-model Klasse BZ (VDS)

Med denne funktion opfylder Digital Cylinder AX kravene i VdS-klasse BZ.



## BEMÆRK

### VdS-betingelser

VdS-godkendelse for klasse BZ er underlagt følgende betingelser:

1. Beskyt din VdS/SKG Digital Cylinder AX med indbrudssikre dørplader B eller C, der er certificeret i henhold til VdS/SKG (DIN 18257 klasse ES 2 eller ES 3).
2. Sørg for, at Digital Cylinder AX ikke stikker mere end 3 mm ud.
3. Du må ikke bruge din Digital Cylinder AX med MIFARE Classic, PinCode-tastatur, BLE eller WaveNet.

## 7 Tilbehør

### 7.1 Specialværktøj

Vare	Beskrivelse	Varenummer
 <p data-bbox="424 757 639 790">Specialværktøj</p>	<p data-bbox="727 483 999 555">Med dette specialværktøj kan:</p> <ul data-bbox="727 577 999 842" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="727 577 999 649">■ Knopgreb afmonteres.</li> <li data-bbox="727 672 999 842">■ Tag det elektroniske knopgrebs kappe af.</li> </ul> <p data-bbox="727 864 999 1070">En 1,5 mm unbrakonøgle medfølger også til afmontering af det elektroniske knopgreb.</p>	<p data-bbox="1031 757 1166 790">Z5.TOOL</p>
 <p data-bbox="424 1249 512 1283">Løfter</p>	<p data-bbox="727 1088 999 1160">Med dette specialværktøj kan:</p> <ul data-bbox="727 1182 999 1447" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="727 1182 999 1312">■ Klemmer trækkes ud af profilcylindre.</li> <li data-bbox="727 1335 999 1447">■ Skru boltene i profilcylinderen i/ud.</li> </ul>	<p data-bbox="1031 1249 1182 1283">Z5.LIFTER</p>
 <p data-bbox="424 1559 647 1592">Afstandsholder</p>	<p data-bbox="727 1469 999 1675">Med dette specialværktøj kan boltens afstand justeres ved samling af profilcylinderhuset.</p>	<p data-bbox="1031 1559 1198 1592">Z5.SPACER</p>
 <p data-bbox="424 1805 608 1839">Klemmeblok</p>	<p data-bbox="727 1700 999 1944">Med dette specialværktøj kan klemmer skubbes ind i profilcylinderhuset ved samling af profilcylinderhuset.</p>	<p data-bbox="1031 1805 1182 1839">Z5.BLOCK</p>

## 7.2 Komponenter

### 7.2.1 LockNode

Alle Digital Cylinder AX kan efterfølgende sammenkobles med LockNode (WNM.LN.I.Z5). Det gøres ved at sætte en speciel komponent (LockNode) ind i batterirummets låg (se *LockNode* [▶ 52]).



Digital Cylinder AX forsyner derefter også LockNode med energi med sine batterier. En stift med fjederleje kontakterer efter samling med læseknoppens kappe for at kunne kommunikere trådløst som en antenne.

LockNode leveres med en passende udskiftningskappe (se *Udskiftningskapper* [▶ 26]).

### 7.2.2 Udskiftningskapper

Kappen, der låser det elektroniske knopgreb, kan udskiftes (se *Udskiftningskapper* [▶ 57]). Der står tre udskiftningskapper til rådighed:

	<p>Kunststofkappe til hybrid- og passivcylinder (SV-Z5.TT.CAP.P)</p>
	<p>Kunststofkappe til hybrid- og passivcylinder Med integreret antenne til anvendelse med Lock-Node (SV-Z5.TT.CAP.P.AN)</p>

	Kunststofkappe med metalring til aktivcylinder (SV-Z5.TT.CAP.R)
	Kunststofkappe til aktivcylinder Med metalring og integreret antenne til anvendelse med LockNode (SV-Z5.TT.CAP.R.AN)
	Kappe af fuldmetal til aktivcylinder (SV-Z5.TT.CAP.S)

**BEMÆRK****Kappe af fuldmetal kun egnet til aktiv-teknologi**

Kappen af fuldmetal skærmer højfrekvent stråling, dvs. læseknopgrebet kan ikke længere reagere med WaveNet, SmartCards (RFID) eller BLE. Læseknopgreb med kapper af fuldmetal kan kun kommunikere med transpondere.

1. Anvend kun kapper af fuldmetal til aktivcylindre, der ikke er sammenkoblet.
2. Til cylindre, der skal kunne reagere via WaveNet, RFID eller BLE, anvendes kapper med pyntering.

**Ringkappe af metal kun egnet til aktiv-teknologi og WaveNet**

Ringkappen af metal dæmper højfrekvent stråling, dvs. læseknopgrebet kan ikke længere reagere med SmartCards (RFID) eller BLE. Læseknopgrebet med ringkapper af metal kan kommunikere med transpondere og via WaveNet.

1. Anvend kun ringkappe af metal til aktivcylindre.
2. Til cylindre, der skal kunne reagere via RFID eller BLE, anvendes kunststofkapper.

## 7.2.3 Længdemodularitet

Forlængerbolte	Kerneforlængelse af profil	Profilforlængelse
 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.BOLT.XX (XX=ønsket grundlængde)</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.CORE.05: 5 mm</li> <li>■ Z5.CORE.10: 10 mm</li> <li>■ Z5.CORE.20: 20 mm</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.PROFILE.05: 5 mm</li> <li>■ Z5.PROFILE.10: 10 mm</li> <li>■ Z5.PROFILE.20: 20 mm</li> </ul>
Klemme	Halvcylinder-mellemstykke	Cylinder-mellemstykker
 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.CLAMPS</li> </ul> <p>Et sæt indeholder 50 stk.</p>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.CNT.HZ</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.CNT.EU</li> </ul>
Medbringer (standard, WP)	Knopholder indvendigt	
 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.CAM.WP</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Z5.PR.IN</li> </ul>	

## 7.2.4 Kerneforlængelse

Kerneforlængelser anvendes, hvis afstanden imellem knopgreb og cylinderprofil skal forlænges. Det kan være nødvendigt, hvis cylinderen skal monteres i et beskyttelsesbeslag eller rundhulsbeslag.





Kerneforlængelsen til Digital Cylinder AX fås i forskellige længder:

- Z5.KA: 8 mm
- Z5.KA.12: 12 mm

For flere informationer se *Kerneforlængelse* [▶ 114].

## 7.2.5 Knopgreb

### Indvendigt knopgreb

Til Comfort-cylindre fås det indvendige knopgreb (SV-Z5.TT.IN) også separat.



### Escape-knopgreb

Derudover fås Escape-knopgrebet (SV-Z5.TT.EC) til Comfort-cylindre.



Escape-knopgrebet til den digitale cylinder AX er forsynet med låsefunktion. Det erstatter komfortcylinderens indvendige knopgreb.

- Frigørelse altid mulig inde fra uden identifikationsmedium
- Det er kun muligt at låse ude fra og kun med identifikationsmedium.

Escape-knopgrebet egner sig både til DIN-L- samt til DIN-R-døre. Drejereetningen indstilles nemt i afmonteret tilstand.

Personer kan altid flygte ud af lokaler, der er forsynet med komfortcylindre og Escape-knopgreb.

For montering se *Escape-knopgreb* [▶ 126].

## 8 Programmering



### BEMÆRK

#### Frit drejende aktiv/hybrid Digital Cylinder AX kun med forkortet rækkevidde

Ved frit drejende cylindre har læseknopperne ikke nok afstand ved små cylinderlængder. På grund af aktiv-teknologiens rækkevidde kan det trådløse signal utilsigtet også modtages af den anden læseknop.

1. Programmer frit drejende cylindre med SmartStick AX eller SmartCD.MP.
2. Sørg for, at den forkortede rækkevidde er valgt ved programmeringen (indstillet som standard ved cylindre, der fra fabrikken leveres som frit drejende).

#### Afvisning af første transponderaktivering efter første programmering af AX-produkter

Hvis det første aktiverede identifikationsmedium er en transponder, afvises transponderen i første omgang, og i baggrunden synkroniseres låsen. Derefter fungerer transpondere som vanligt.

- ✓ LSM-software fra version 3.5 installeret.
- ✓ LSM åbnet.
- ✓ SmartStick AX, SmartCD.MP eller SmartCD.G2 tilsluttet (anbefaling: SmartStick AX).
1. Vælg det ønskede låseanlæg. Skift til dette med fanen **...** i låseanlæggets egenskaber og vælg med fanen **▶** og **◀** det ønskede låseanlæg.
2. Klik på fanen **🔒** for at oprette en ny lukning.
  - ↳ Vinduet "Ny lås" åbnes.
3. Åbn dropdown-menuen **▼ Område**.
4. Vælg området.
5. Åbn dropdown-menuen **▼ Låsetype**.
6. Vælg posten "AX låsecylinder".
7. Udfyld resten af formularen.
8. Klik på knappen **Gem & Fortsæt**.
  - ↳ Lukningen er oprettet.
9. Klik på ikonet **Afslut**.
  - ↳ Vinduet lukkes.
10. Markér posten for låsecylinder AX i matrixen.
11. Justér programmeringsenheden.

**BEMÆRK****Varighed for første programmering**

Ved den første programmering overføres mange data. Dataoverførselshastigheden er væsentligt højere med et SmartStick AX eller SmartCD.MP (og programmeringens varighed dermed kortere).

- Anvend et SmartStick AX eller et SmartCD.MP til den første programmering, hvis det er muligt.

12. Åbn kontekstmenuen ved at højreklikke på posten for låsecylinder AX i matrixen.
13. Vælg posten **Programmere**.
14. Åbn dropdown-menuen ▼ **Type**.
15. Vælg posten "SmartCD Mifare" eller "SmartCD aktiv".
16. Klik på ikonet **Programmere**.

**BEMÆRK****Programmering med SmartStick AX**

BLE-grænsefladen for SmartStick AX har en stor rækkevidde og når flere låsesystemer samtidigt. Derfor skal SmartStick AX først vide, hvilket låsesystem der skal programmeres.

- Tryk umiddelbart efter start af programmeringen på det låsesystem, der skal programmeres, med SmartStick AX.

↳ Programmeringen starter.

17. Afvent programmeringen.

↳ Låsecylinder AX er programmeret.

## 9 Montage

### OPMÆRKSOMHED

#### Uberettiget adgang gennem boring på inderside

Ydersiden på Digital Cylinder AX er alt efter model udrustet med borebeskyttelse.

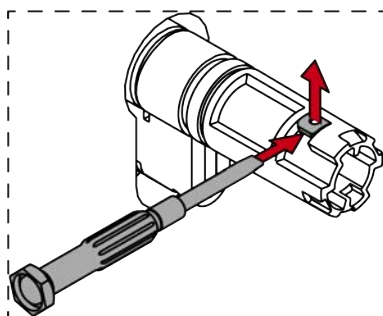
- Hvis du finder en markering på indersiden (/N) af cylinderlegemet, skal du montere Digital Cylinder AX på en sådan måde, at denne side befinder sig i et beskyttet område.

### 9.1 Korte beskrivelser (hel montage)

#### 9.1.1 Komfortcylinder/antipanikcylinder (CO/AP, læser kun på den ene side)

##### 9.1.1.1 Standardmontage/første montage

Denne mulighed er den nemmeste for at montere Digital Cylinder AX. Ved den første montage kræves intet specialværktøj. Fjern den røde montagespærre af kunststof før den første montage.



### BEMÆRK

#### Første montering uden værktøj

Ved leveringen er den mekaniske knop kun påsat. En knopspærre (rød del i kunststof) forhindrer, at knoppen går i hak. Det er muligt at montere den mekaniske knop til låsecylinder AX uden værktøj, men den kan ikke afmonteres uden specialværktøj. Ved første montering af låsecylinder AX skal den mekaniske knop derfor ikke afmonteres. Begynd i stedet med at tilslutte låsecylinder AX.

1. Afmonter det mekaniske knopgreb (se *Afmonter knop (mek.)* [▶ 39]).
2. Monter låsecylinder AX (se *Montering af låsecylinder* [▶ 50]).
3. Sørg for at sikre låsecylinder AX med cylindersikringskruen (se *Skru låsecylinderen fast* [▶ 51]).
4. Monter det mekaniske knopgreb (se *Monter knop (mek.)* [▶ 38]).

5. Udfør en funktionstest (se *Funktionstest* [► 48]).

↳ Digital Cylinder AX er monteret.

#### 9.1.1.2 Montage med blændstykker, der kan klikkes på

Med denne mulighed kan Digital Cylinder AX kombineres med bestemte blændstykker. Nogle blændstykker monteres på den monterede cylinder og befinder sig så mellem knopgreb og dør. Hvis sådanne blændstykker skal anvendes, skal begge knopgreb afmonteres.

- ✓ Anvend specialværktøj.
- ✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

1. Afmonter det mekaniske knopgreb (se *Afmonter knop (mek.)* [► 39]).
2. Afmonter det elektroniske knopgreb (se *Afmonter knop (elektron.)* [► 44]).
3. Monter låsecylinder AX (se *Montering af låsecylinder* [► 50]).
4. Sørg for at sikre låsecylinder AX med cylindersikringskruen (se *Skrulåsecylinderen fast* [► 51]).
5. Monter eventuelt blændstykker.
6. Monter det elektroniske knopgreb (se *Monter knop (elektron.)* [► 41]).
7. Monter det mekaniske knopgreb (se *Monter knop (mek.)* [► 38]).
8. Udfør en funktionstest (se *Funktionstest* [► 48]).

↳ Digital Cylinder AX er monteret med blændstykker, der kan klikkes på.

### 9.1.2 Frit drejende cylinder (FD, kan læse fra begge sider)

#### 9.1.2.1 Standardmontage

- ✓ Anvend specialværktøj.
- ✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

1. Afmonter det elektroniske knopgreb (se *Afmonter knop (elektron.)* [► 44]).
2. Monter låsecylinder AX (se *Montering af låsecylinder* [► 50]).
3. Sørg for at sikre låsecylinder AX med cylindersikringskruen (se *Skrulåsecylinderen fast* [► 51]).
4. Monter det elektroniske knopgreb (se *Monter knop (elektron.)* [► 41]).
5. Udfør en funktionstest (se *Funktionstest* [► 48]).

↳ Digital Cylinder AX er monteret.

### 9.1.2.2 Montage med blændstykker, der kan klikkes på

- ✓ Anvend specialværktøj.
- ✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.
- 1. Afmontér det elektroniske knopgreb (se *Afmontér knop (elektron.)* [▶ 44]).
- 2. Afmontér også det andet elektroniske knopgreb.
- 3. Montér låsecylinder AX (se *Montering af låsecylinder* [▶ 50]).
- 4. Sørg for at sikre låsecylinder AX med cylindersikringskruen (se *Skrulåsecylinderen fast* [▶ 51]).
- 5. Klik eventuelt blændstykkerne på.
- 6. Montér det elektroniske knopgreb (se *Montér knop (elektron.)* [▶ 41]).
- 7. Montér også det andet elektroniske knopgreb.
- 8. Udfør en funktionstest (se *Funktionstest* [▶ 48]).
- ↳ Digital Cylinder AX er monteret med blændstykker, der kan klikkes på.

## 9.1.3 Halvcylinder (HZ, kan kun læse på den ene side)

### 9.1.3.1 Standardmontage

- ✓ Anvend specialværktøj.
- ✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.
- 1. Afmontér det elektroniske knopgreb (se *Afmontér knop (elektron.)* [▶ 44]).
- 2. Montér låsecylinder AX (se *Montering af låsecylinder* [▶ 50]).
- 3. Sørg for at sikre låsecylinder AX med cylindersikringskruen (se *Skrulåsecylinderen fast* [▶ 51]).
- 4. Montér det elektroniske knopgreb (se *Montér knop (elektron.)* [▶ 41]).
- 5. Udfør en funktionstest (se *Funktionstest* [▶ 48]).
- ↳ Halvcylinder AX er monteret.

### 9.1.3.2 Montage med blændstykker, der kan klikkes på

- ✓ Anvend specialværktøj.
- ✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.
- 1. Afmontér det elektroniske knopgreb (se *Afmontér knop (elektron.)* [▶ 44]).
- 2. Montér låsecylinder AX (se *Montering af låsecylinder* [▶ 50]).
- 3. Sørg for at sikre låsecylinder AX med cylindersikringskruen (se *Skrulåsecylinderen fast* [▶ 51]).
- 4. Montér det elektroniske knopgreb (se *Montér knop (elektron.)* [▶ 41]).
- 5. Udfør en funktionstest (se *Funktionstest* [▶ 48]).
- ↳ Halvcylinder AX er monteret med blændstykker, der kan klikkes på.

## 9.1.4 Scandinavian Oval/Round (SO/RS)



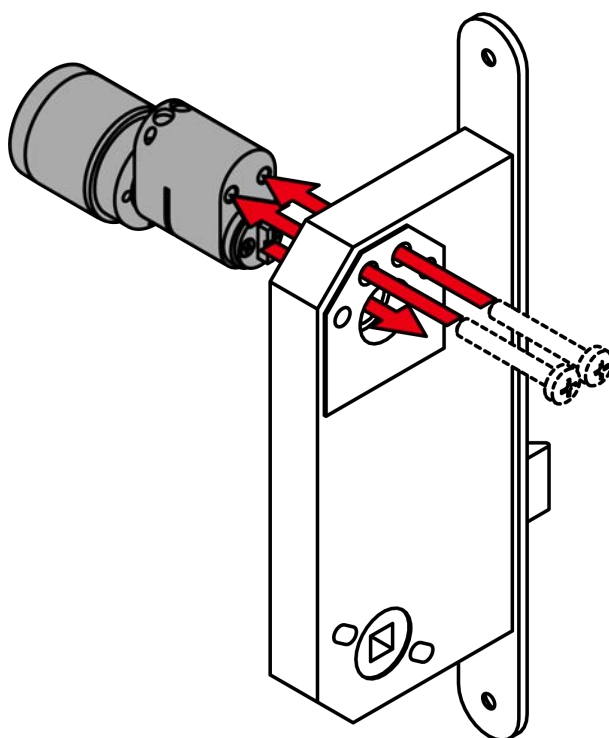
### BEMÆRK

#### Betingelser for godkendelse af SSF

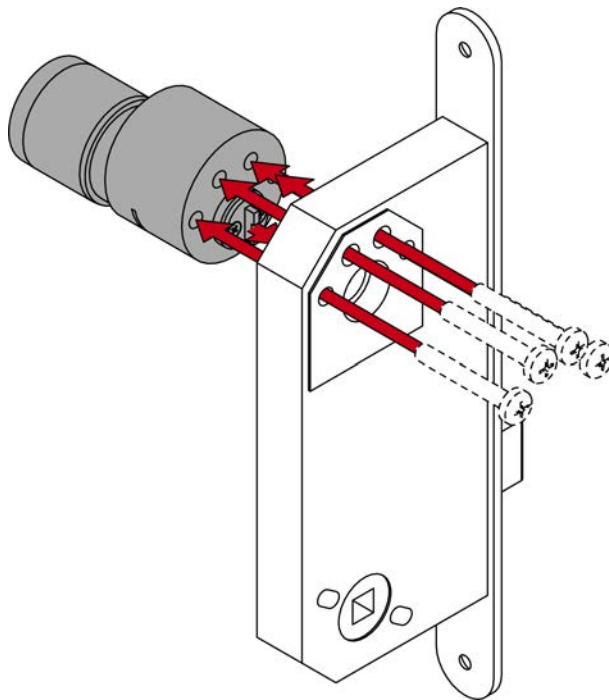
Den godkendelse af Digital Cylinder AX er underlagt følgende betingelser:

1. Monter den SSF-godkendte Digital Cylinder AX sammen med et beskyttelsesbeslag i henhold til SSF 1096 / SSF 3522.
2. Monter den SSF-godkendte Digital Cylinder AX med skruer, der har et SSF 1091-godkendt skruetræk.

### 9.1.4.1 Montage







## OPMÆRKSOMHED

### Uberettiget adgang gennem boring på inderside

Ydersiden på Digital Cylinder AX er alt efter model udrustet med borebeskyttelse.

- Hvis du finder en markering på indersiden (I/N) af cylinderlegemet, skal du montere Digital Cylinder AX på en sådan måde, at denne side befinder sig i et beskyttet område.

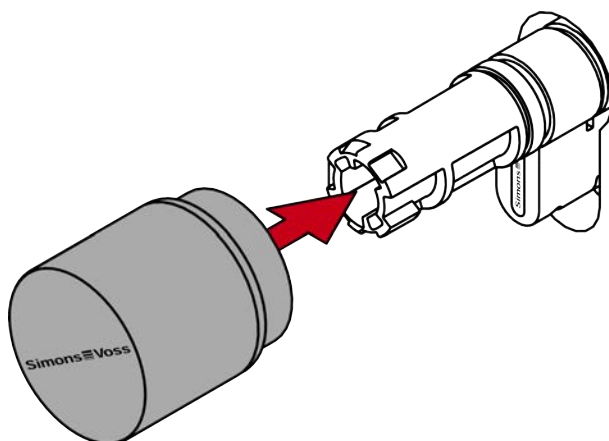
✓ Rosetter er eventuelt allerede monteret.

1. Før Digital Cylinder AX med medbringer ind i indstikslåsens holder.
  2. Skru Digital Cylinder AX fast.
  3. Montér eventuelt flere beslagdele.
- ↳ Digital Cylinder AX monteret.

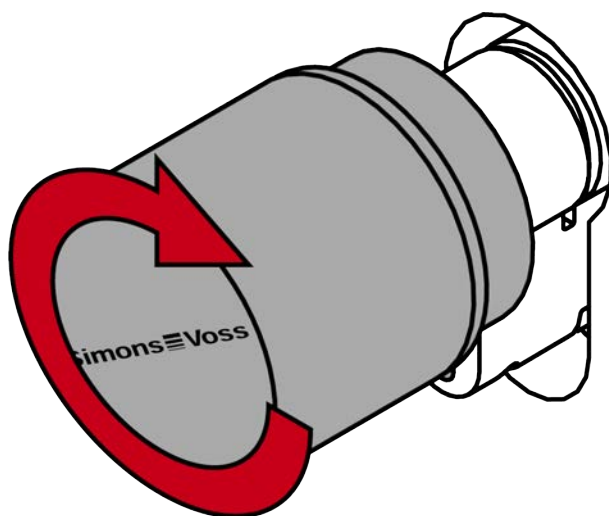
## 9.2 Detailbeskrivelser (etaper)

### 9.2.1 Montér knop (mek.)

1. Montér knoppen.



2. Drej knoppen i urets retning.

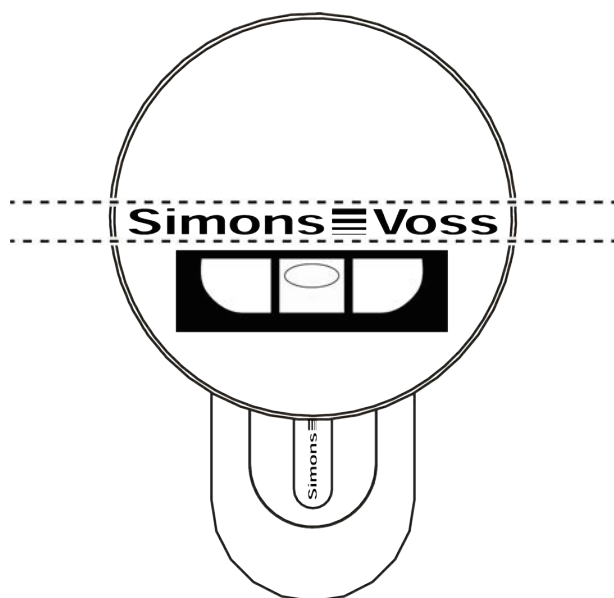


- ↳ Knoppen hakker på plads med et klik.
- ↳ Den mekaniske knop er monteret.

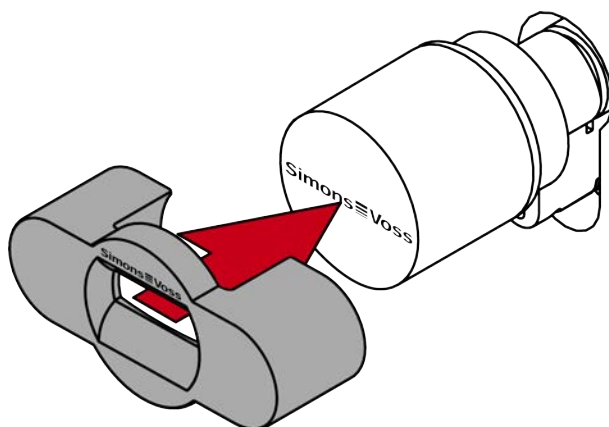
## 9.2.2 Afmonter knop (mek.)

✓ Anvend specialværktøj.

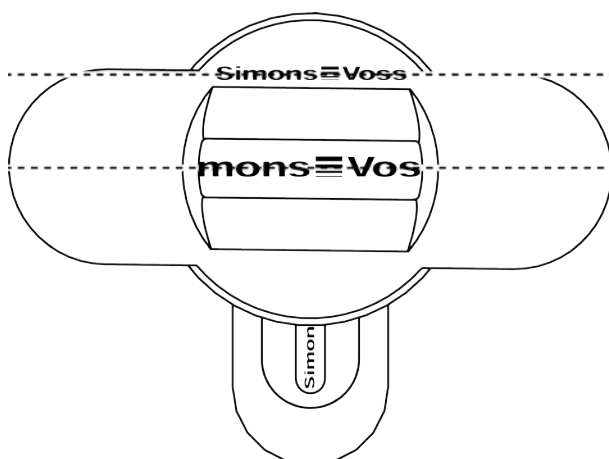
1. Ret knoppen op vandret.



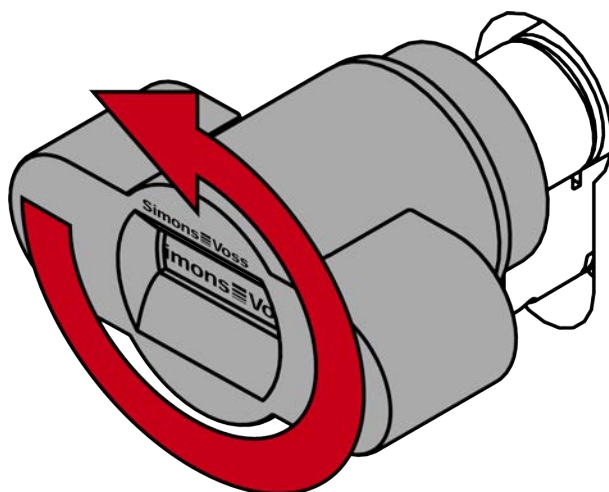
2. Anbring specialværktøjet.



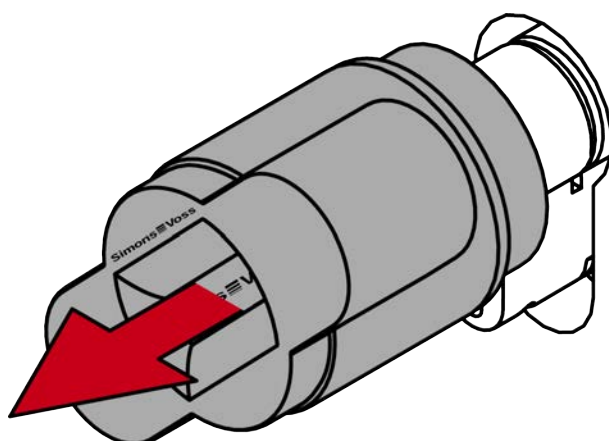
3. Vend specialværktøjet, så logoet er parallelt med udsparringen.



4. Drej samtidig specialværktøjet og knoppen imod urets retning.



5. Træk specialværktøjet og knoppen af samtidig.

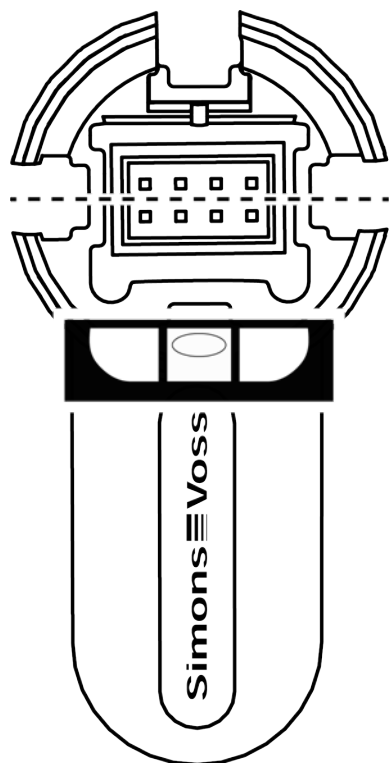


↳ Den mekaniske knop er afmonteret.

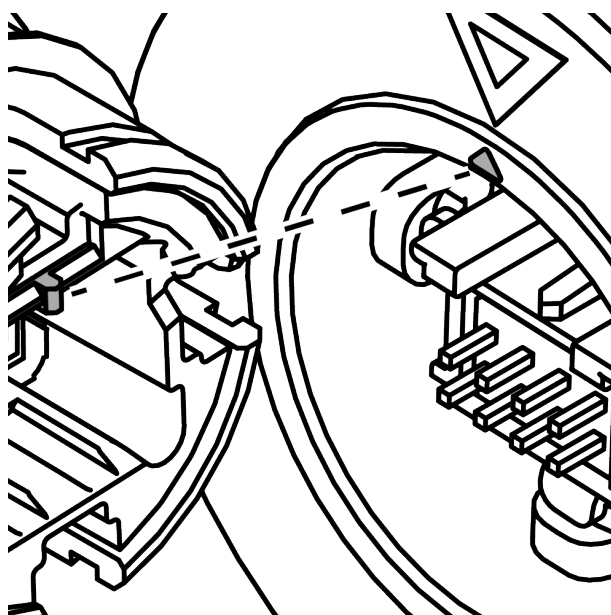
## 9.2.3 Montér knop (elektron.)

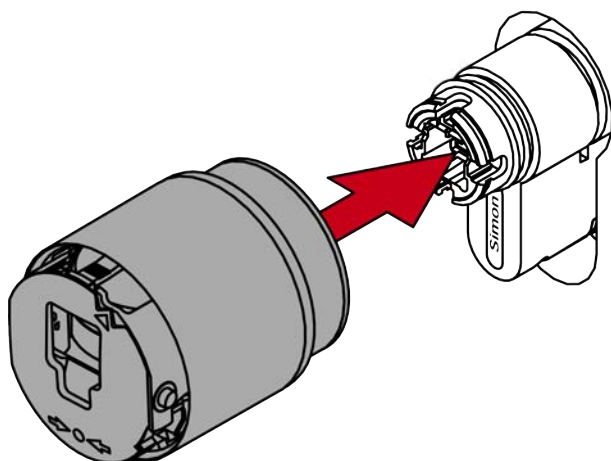
✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

1. Ret knopgrebets holder op vandret.



2. Montér knoppen.



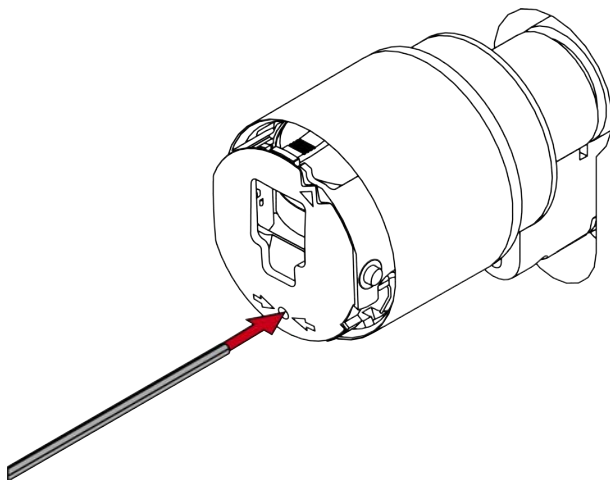
**BEMÆRK**

Anvend den medfølgende unbrakonøgle

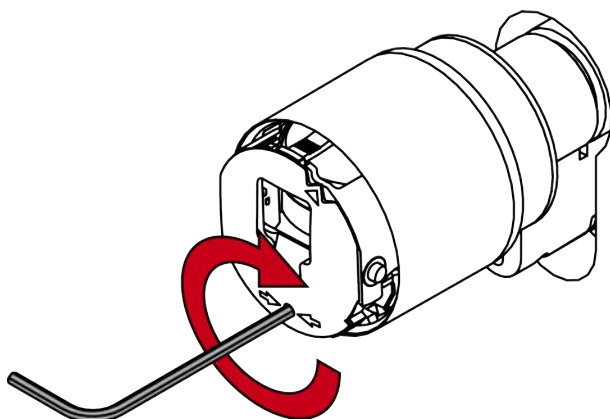
Der medfølger også en unbrakonøgle med specialværktøjet.

- Anvend denne unbrakonøgle for at montere og afmontere den elektroniske knop.

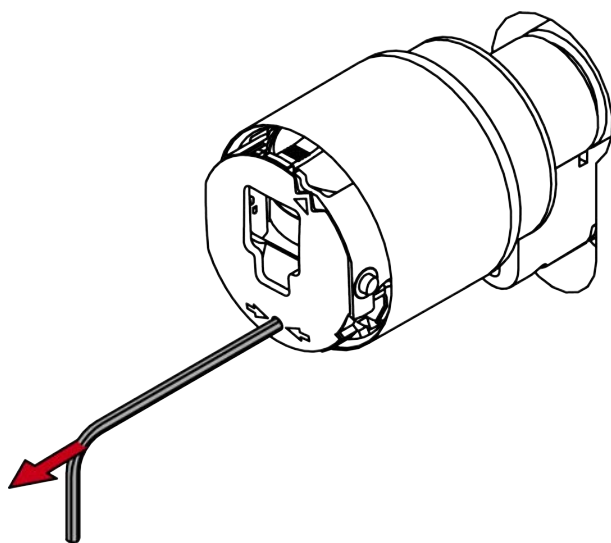
3. Stik unbrakonøglen i det dertil beregnede hul indtil anslag.



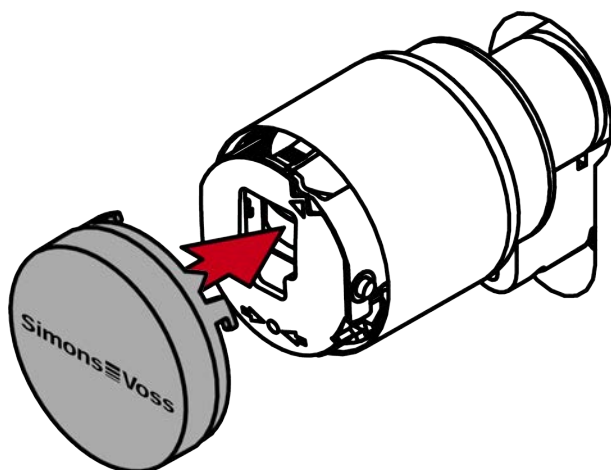
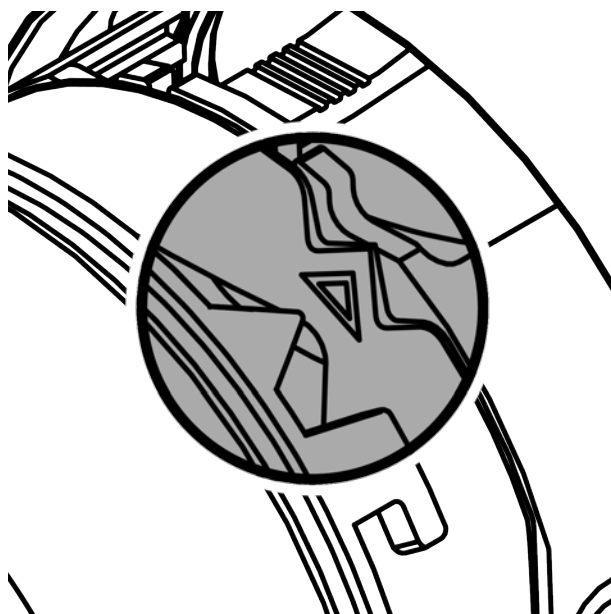
4. Drej unbrakonøglen 270 grader med uret.



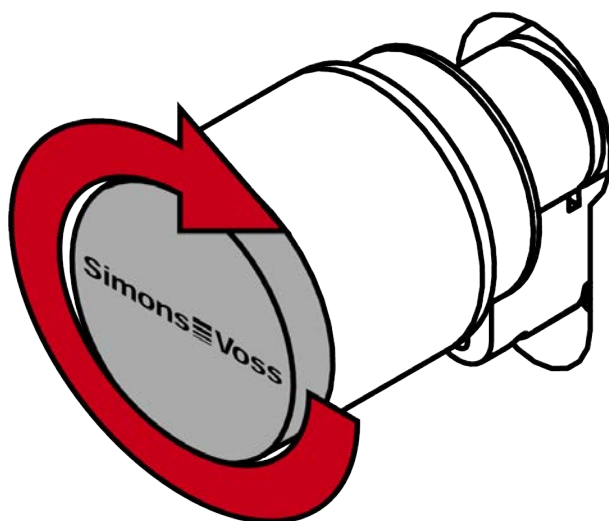
5. Træk unbrakonøglen ud igen.



6. Montér kappen.



7. Drej kappen med uret.



- ↳ Kappen går hørbart i hak.
- ↳ Elektronisk knopgreb er monteret.

## 9.2.4 Afmonter knop (elektron.)



### BEMÆRK

Anvend den medfølgende unbrakonøgle

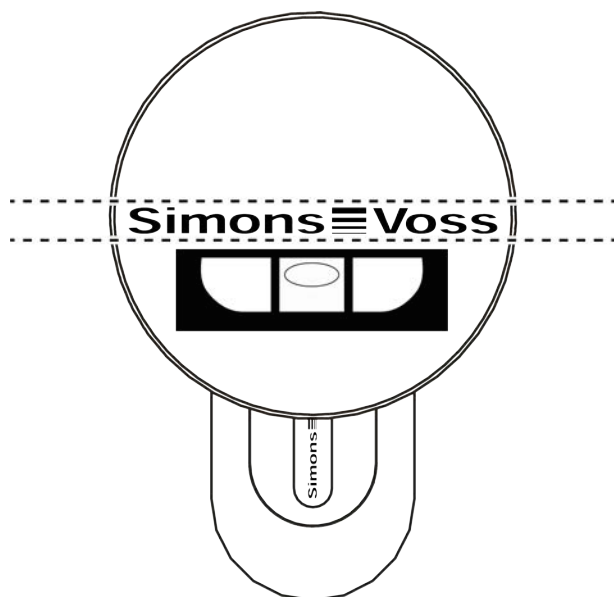
Der medfølger også en unbrakonøgle med specialværktøjet.

- Anvend denne unbrakonøgle for at montere og afmontere den elektroniske knop.

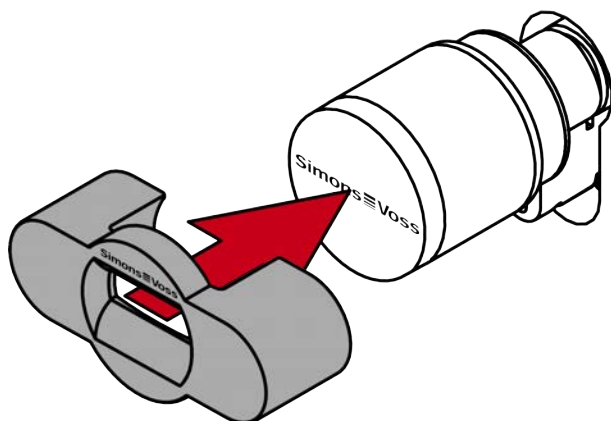


- ✓ Anvend specialværktøj.
- ✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

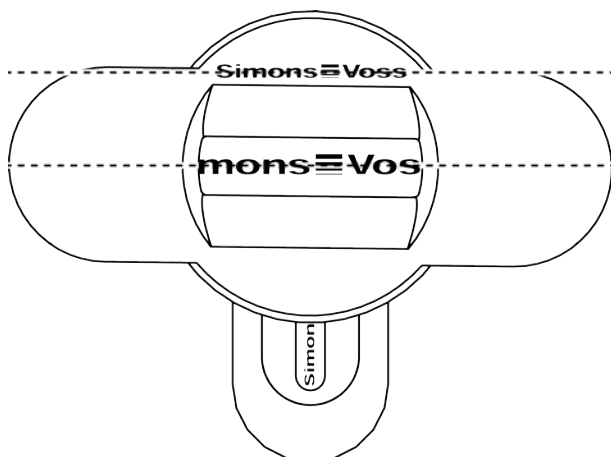
1. Ret knoppen op vandret.



2. Anbring specialværktøjet.



3. Vend specialværktøjet, så logoet er parallelt med udsparingen.



4. Hold fast i specialværktøjet og knopkappen samtidigt, og drej begge først 1-2° med uret og derefter væk imod uret.

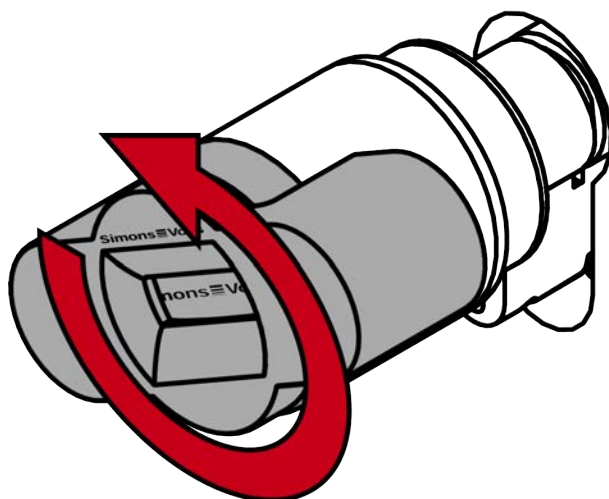


### BEMÆRK

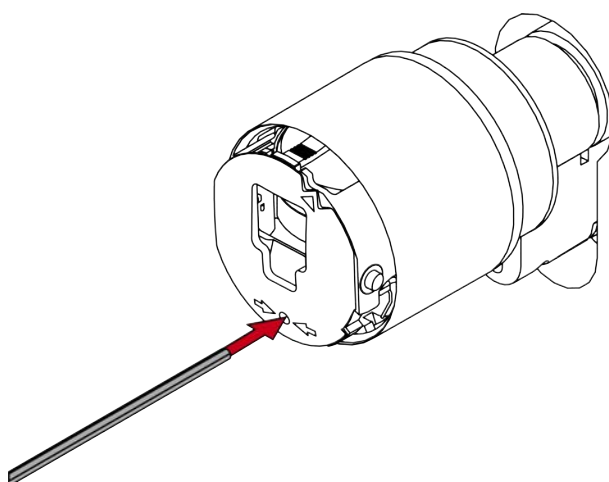
#### Glider når du drejer

Overfladen på knopkappen kan være glat, og hættens kan være vanskelig at dreje (især med WP-versioner, som genkendes af den blå cylinderhalsring eller den laserede markering på indersiden af cylinderprofilen).

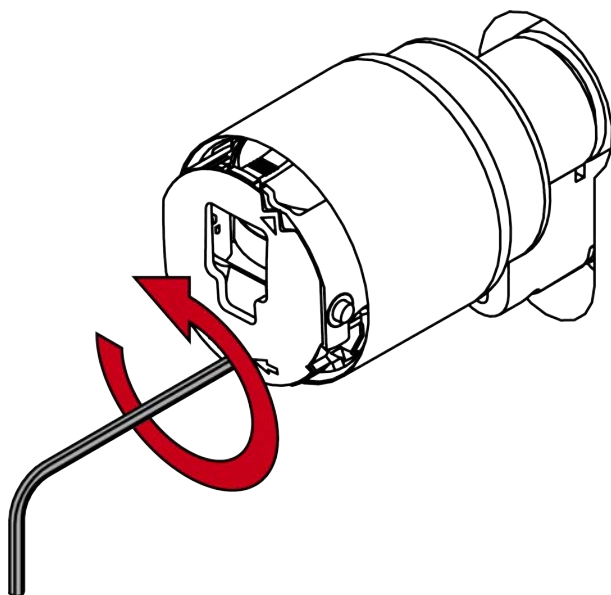
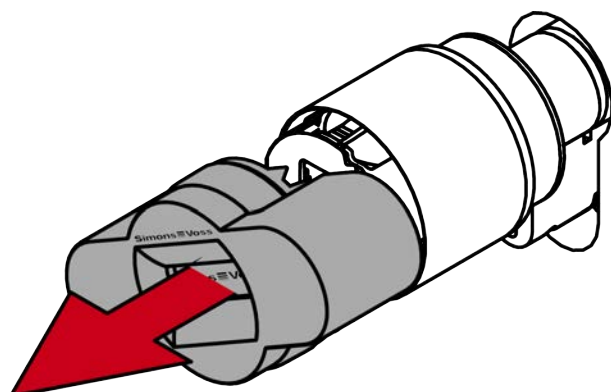
- Bær handsker uden skridsikkerhed.



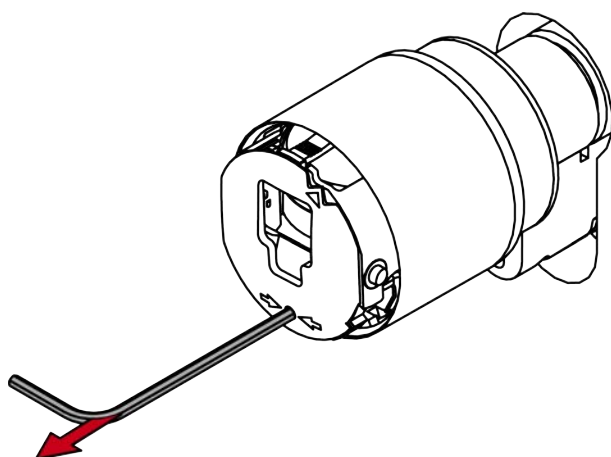
5. Træk værktøjet og kappen af.
6. Stik unbrakonøglen i det dertil beregnede hul indtil anslag.



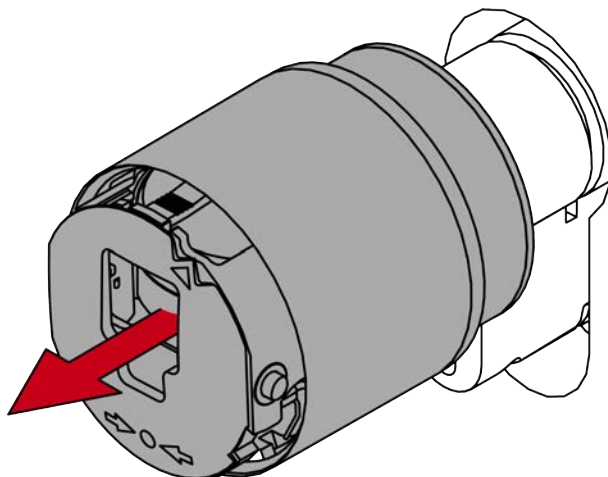
7. Drej unbrakonøglen 270 grader mod uret.



8. Træk unbrakonøglen ud igen.



9. Træk knoppen af.



↳ Elektronisk knopgreb er afmonteret.

## 9.2.5 Funktionstest

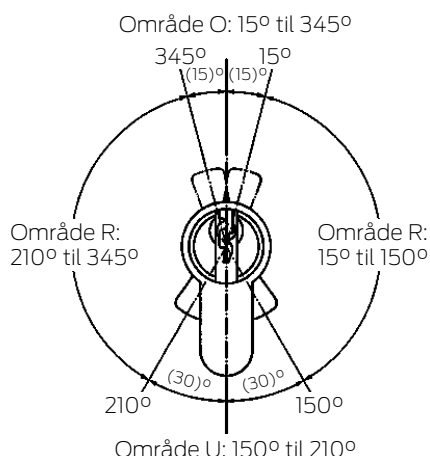
Udfør en funktionstest efter hver montage og hvert batteriskift.

- ✓ Montage eller batteriskift udført
  - ✓ Digital Cylinder AX programmeret
  - ✓ Mindst et identifikationsmedium berettiget
1. Træk kraftigt i de elektroniske eller mekaniske knopgreb.
  2. Drej på de elektroniske knopgreb. Digital Cylinder AX må ikke være stram eller dreje medbringeren.
  3. Aktivér et berettiget identifikationsmedium.
  4. Kontrollér, om Digital Cylinder AX er indkoblet og trykker låsekammen ud.
- ↳ Montage eller batteriskift udført succesfuldt.

## 9.2.6 AP-funktionstest

Udfør en funktionstest:

- Efter montage
- Efter en ny opretning
- Efter ændring af cylindersikringskruen



Område U:	Ingen tilbageføringskraft på medbringer
Område R:	Tilbageføringsområde retning område U
Område O:	Rigelfremføringens øvre dødpunkt (ingen tilbageføringskraft på medbringer)

- ✓ Funktionstest sker i flugretning.
  - ✓ Rigel er kørt ind.
1. Drej først knoppen i låsens låseretning indtil rigelfremføringen i område R ved koblet cylinder.
    - ↳ Tilbageføringsmoment kan mærkes.
  2. Slip knoppen.
    - ↳ Cylinder skal dreje tilbage til område U: af sig selv.
  3. Aktivér et berettiget identifikationsmedium.
    - ↳ Cylinder kobler ind.
  4. Drej den koblede knop i låsens låseretning igennem område R til område O.
    - ↳ Rigel skubbes frem.
    - ↳ Intet tilbageføringsmoment kan mærkes.
  5. Bevæg knoppen lidt længere over grænsen imellem område "O" og "R" i samme drejeretning.
  6. Slip knoppen.
    - ↳ Tilbageføringskraften skal fra dette punkt dreje medbringeren videre til område U af sig selv.
    - ↳ Rigel kører helt ud.
    - ↳ Hvis knoppen ikke drejer til område U af sig selv, er cylindersikringseskruen enten spændt for meget eller låsen rettet forkert op. Testen udføres igen efter fejlafhjælpning. En for meget spændt cylindersikringseskruer virker bremsende på tilbageføringsmekanismen.

7. Luk døren, og kontrollér låsens funktion ved at trykke klinken/panikstangen i flugtvejens retning.
  - ↳ Rigel skal springe tilbage.
  - ↳ Dør skal let kunne åbnes.
  - ↳ Hvis riglen ved betjening af klinken ikke kører tilbage, eller hakker klinken, er enten låsecylinderen eller låsen rettet forkert op eller defekt. Efter førnævnte fejlafhjælpning udføres forrige test igen.

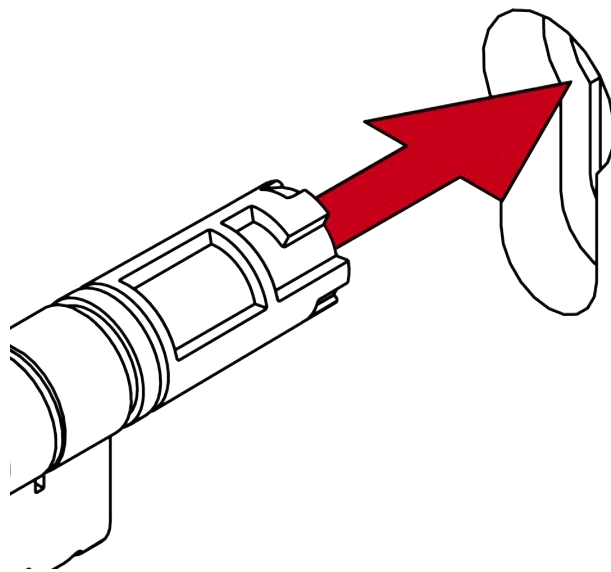
## 9.2.7 Montering af låsecylinder

Digital Cylinder AX er modulær. Både det mekaniske og det elektroniske knopgreb kan afmonteres. Tilsvarende kan vælges:

- Montér Digital Cylinder AX med den mekaniske side
- Montér Digital Cylinder AX med den elektroniske side

### Montér Digital Cylinder AX med den mekaniske side

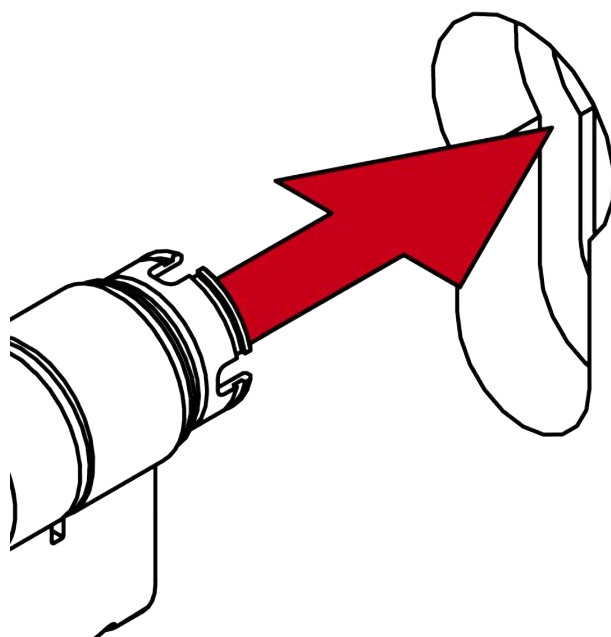
- Anbring låsecylinder AX i låsen med den knopfri side.



- ↳ Positioner låsecylinder AX i låsen.

### Montér Digital Cylinder AX med den elektroniske side

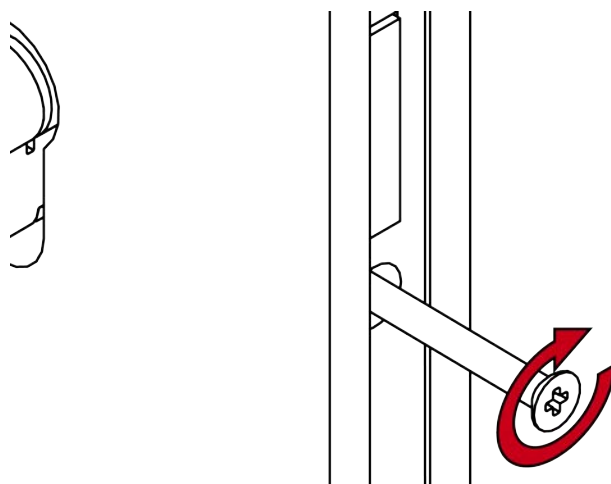
- Anbring låsecylinder AX i låsen med den knopfri side.



↳ Du har positioneret låsecylinder AX i låsen.

#### 9.2.8 Skru låsecylinderen fast

■ Skru låsecylinder AX fast med cylinderskruen.



↳ Fastgør låsecylinder AX i låsen.

## 10 Individualisering af cylinder AX

### 10.1 LockNode



#### BEMÆRK

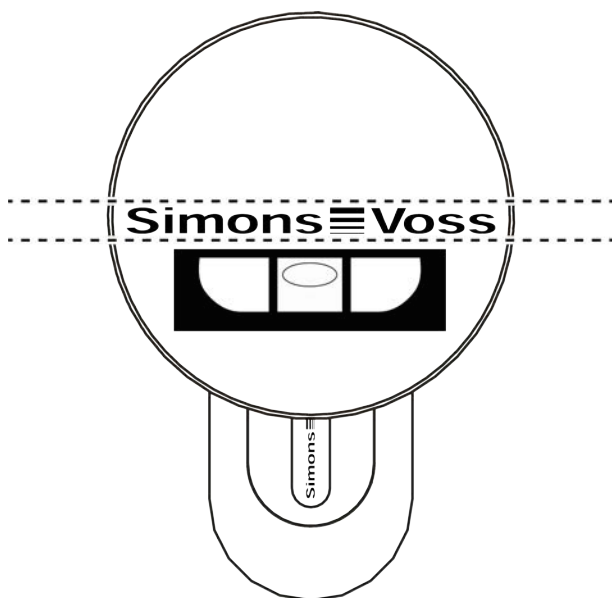
##### Kappe af fuldmetal kun egnet til aktiv-teknologi

Kappen af fuldmetal skærmer højfrekvent stråling, dvs. læseknopgrebet kan ikke længere reagere med WaveNet, SmartCards (RFID) eller BLE. Læseknopgreb med kapper af fuldmetal kan kun kommunikere med transpondere.

1. Anvend kun kapper af fuldmetal til aktivcylindre, der ikke er sammenkoblet.
2. Til cylindre, der skal kunne reagere via WaveNet, RFID eller BLE, anvendes kapper med pyntering.

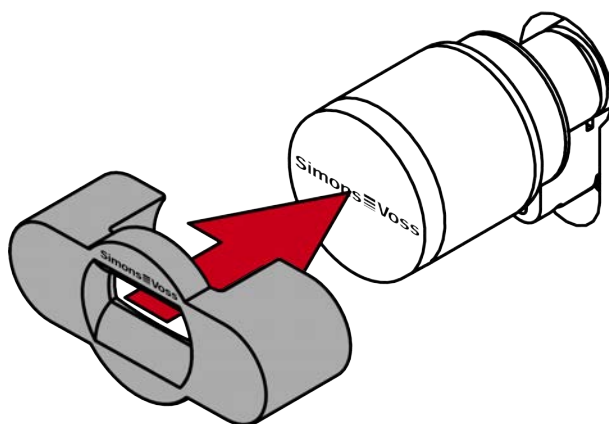
#### 10.1.1 Afmontering af kappe

- ✓ Anvend specialværktøj.
1. Ret knoppen op vandret.

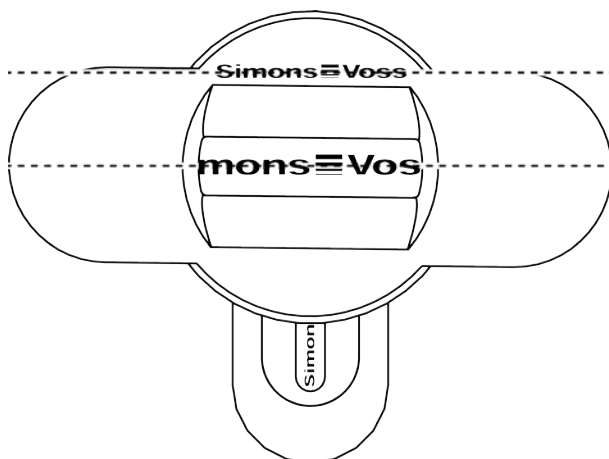




2. Anbring specialværktøjet.



3. Vend specialværktøjet, så logoet er parallelt med udsparingen.



4. Hold fast i specialværktøjet og knopkappen samtidigt, og drej begge først 1-2° med uret og derefter væk imod uret.

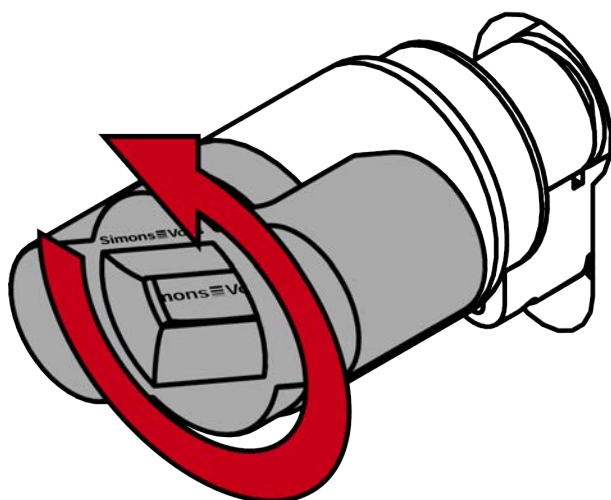


#### BEMÆRK

##### Glider når du drejer

Overfladen på knopkappen kan være glat, og hættten kan være vanskelig at dreje (især med WP-versioner, som genkendes af den blå cylinderhalsring eller den laserede markering på indersiden af cylinderprofilen).

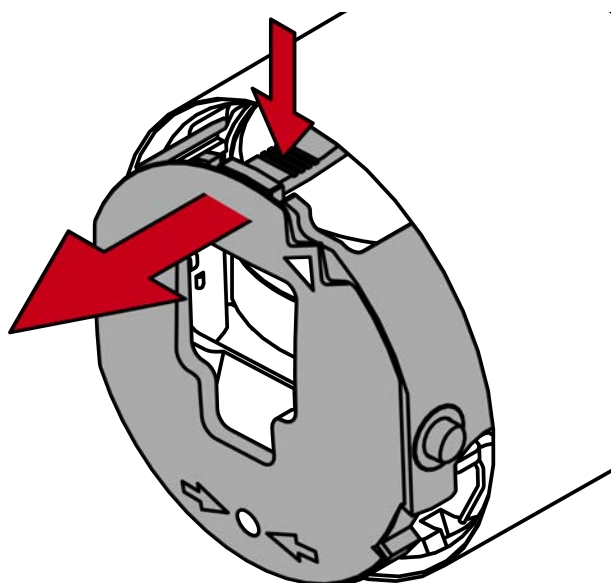
- Bær handsker uden skridsikkerhed.



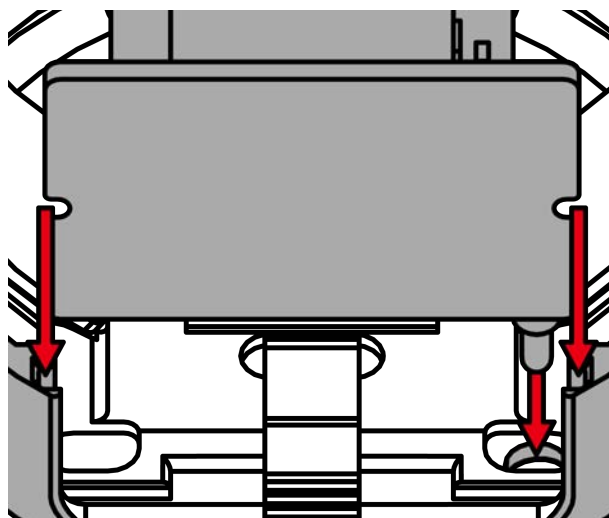
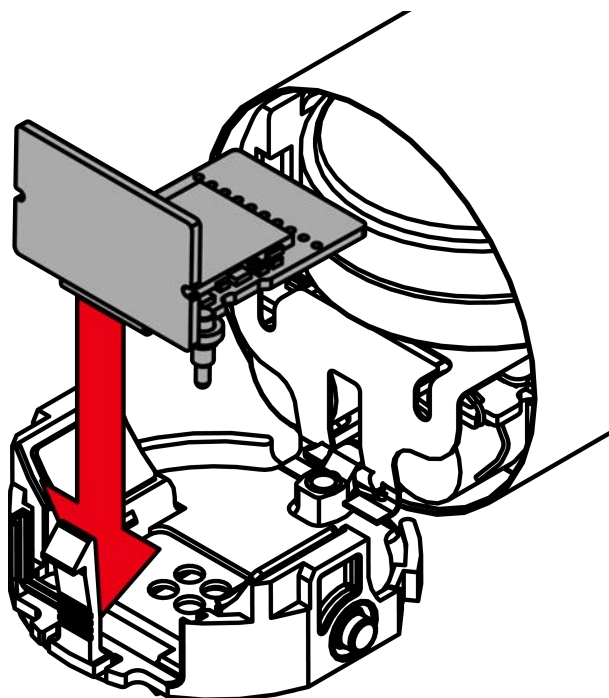
5. Træk værktøjet og kappen af.  
↳ Kappe er afmonteret.

## 10.1.2 Montering

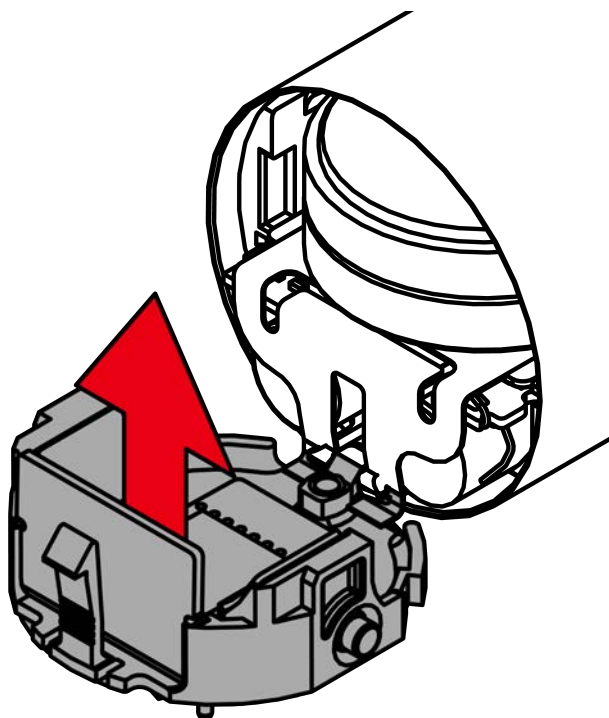
1. Tryk låsehagen indad, og åbn dækslet til batterirummet.



2. Skub LockNode ind i de dertil beregnede føringer som vist.



3. Luk dækslet til batterirummet samt LockNode.

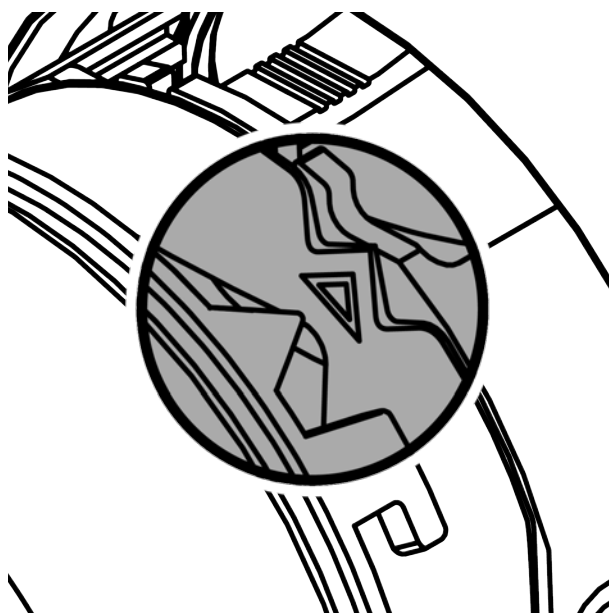


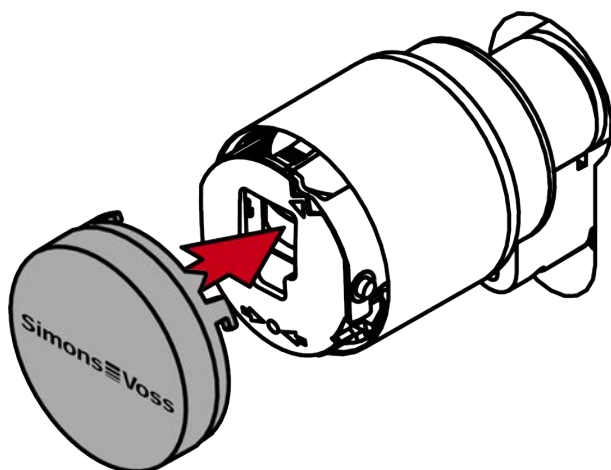
- ↳ Cylinder bipper og blinker rødt fire gange.
- ↳ LockNode er installeret.

### 10.1.3 Montering af kappe

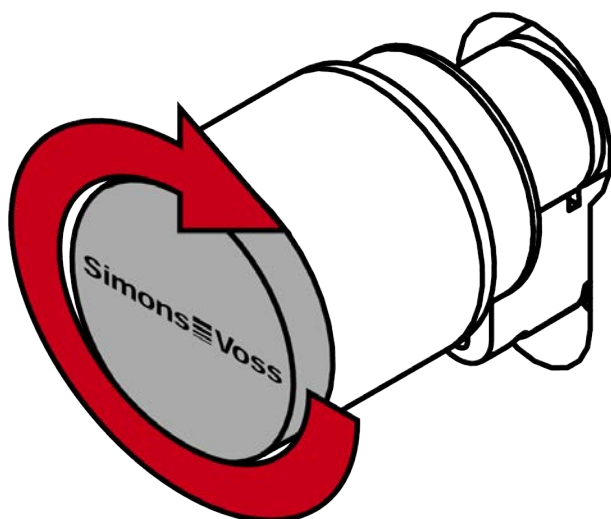
- ✓ Anvend specialværktøj.

1. Montér kappen.





2. Drej kappen med uret.



↳ Kappen går hørbart i hak.

## 10.2 Udskiftningskapper

Kapperne kan udskiftes, uden at Digital Cylinder AX skal afmonteres eller programmeres.



### BEMÆRK

#### Kappe af fuldmetal kun egnet til aktiv-teknologi

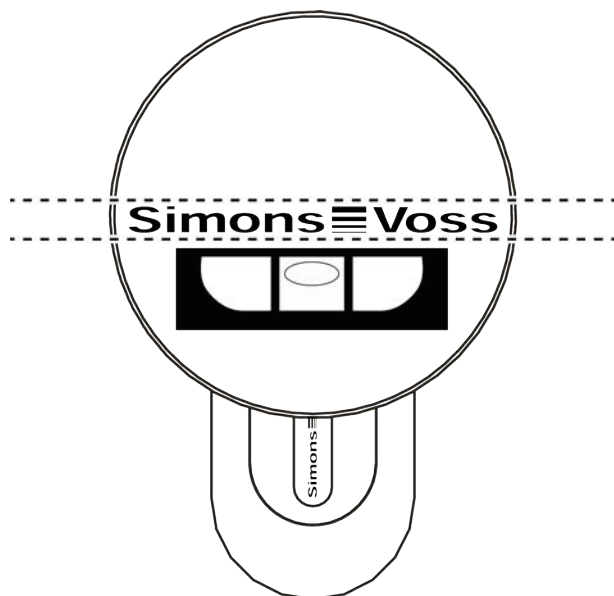
Kappen af fuldmetal skærmer højfrekvent stråling, dvs. læseknopgrebet kan ikke længere reagere med WaveNet, SmartCards (RFID) eller BLE. Læseknopgreb med kapper af fuldmetal kan kun kommunikere med transpondere.

1. Anvend kun kapper af fuldmetal til aktivcylindre, der ikke er sammenkoblet.
2. Til cylindre, der skal kunne reagere via WaveNet, RFID eller BLE, anvendes kapper med pyntering.

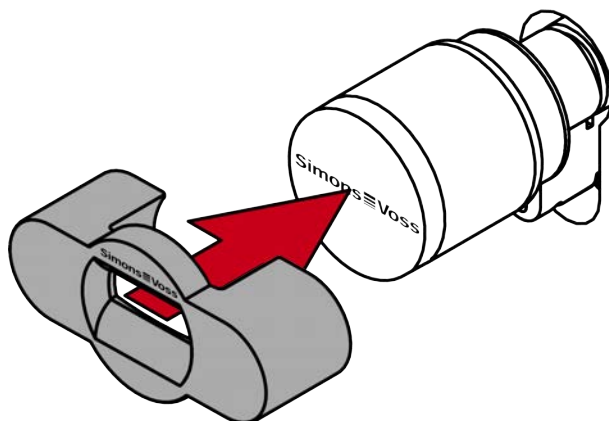
### 10.2.1 Afmontering af kappe

✓ Anvend specialværktøj.

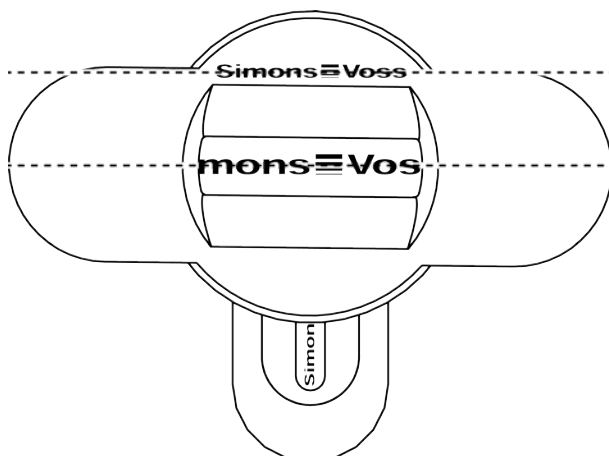
1. Ret knoppen op vandret.



2. Anbring specialværktøjet.



3. Vend specialværktøjet, så logoet er parallelt med udsparingen.



4. Hold fast i specialværktøjet og knopkappen samtidigt, og drej begge først 1-2° med uret og derefter væk imod uret.

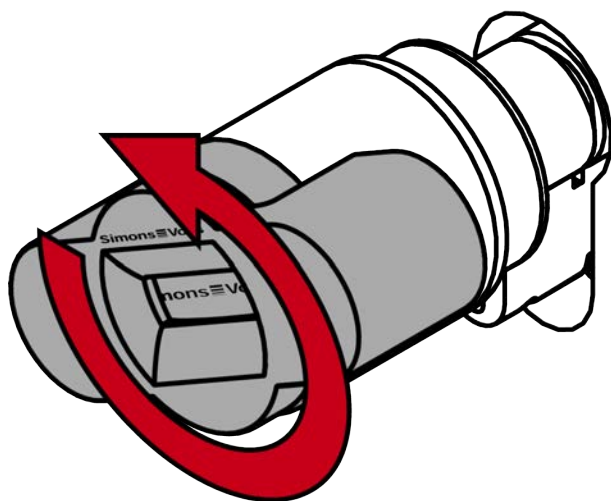


### BEMÆRK

#### Glider når du drejer

Overfladen på knopkappen kan være glat, og hættens kan være vanskelig at dreje (især med WP-versioner, som genkendes af den blå cylinderhalsring eller den laserede markering på indersiden af cylinderprofilen).

- Bær handsker uden skridsikkerhed.

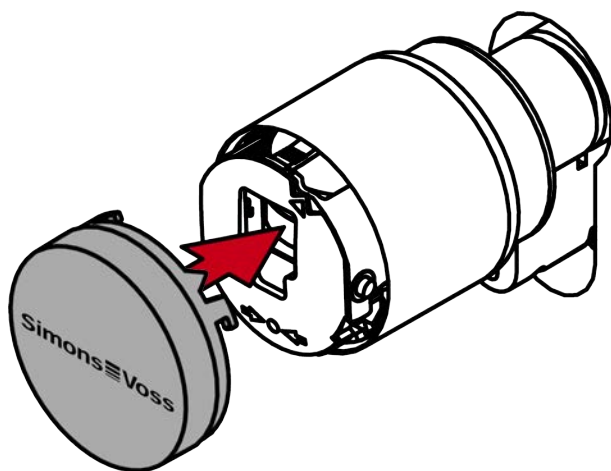
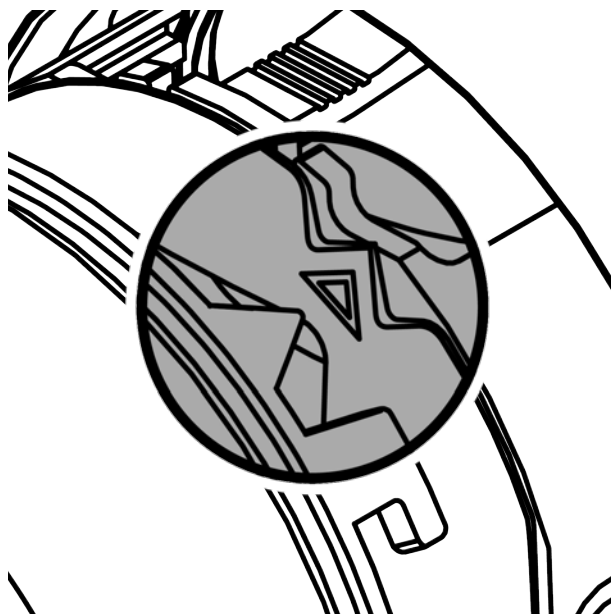


5. Træk værktøjet og kappen af.  
↳ Kappe er afmonteret.

## 10.2.2 Montering af kappe

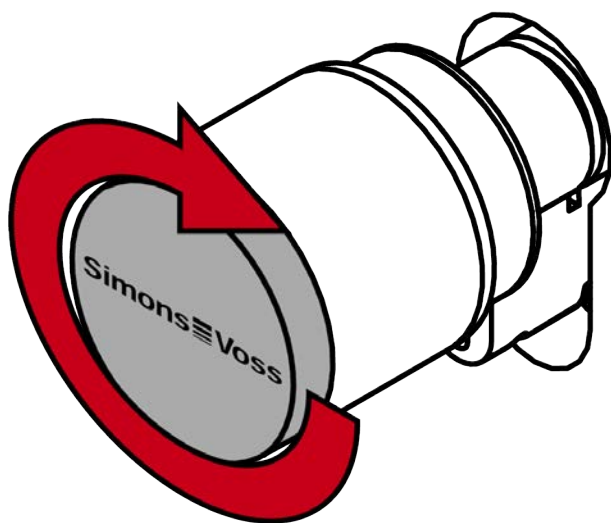
✓ Anvend specialværktøj.

1. Montér kappen.





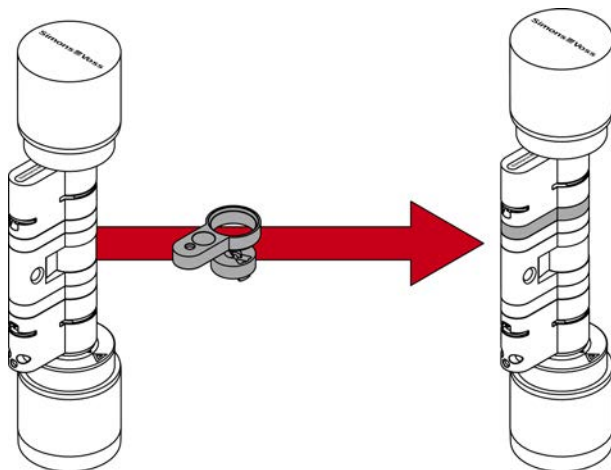
2. Drej kappen med uret.



↳ Kappen går hørbart i hak.

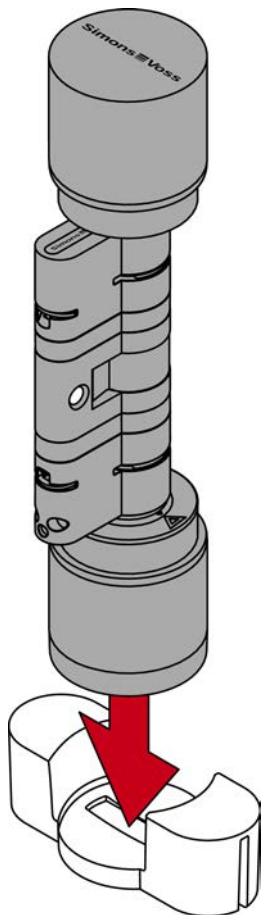
### 10.3 Længdemodularitet

#### 10.3.1 Forlængelse af cylinder AX

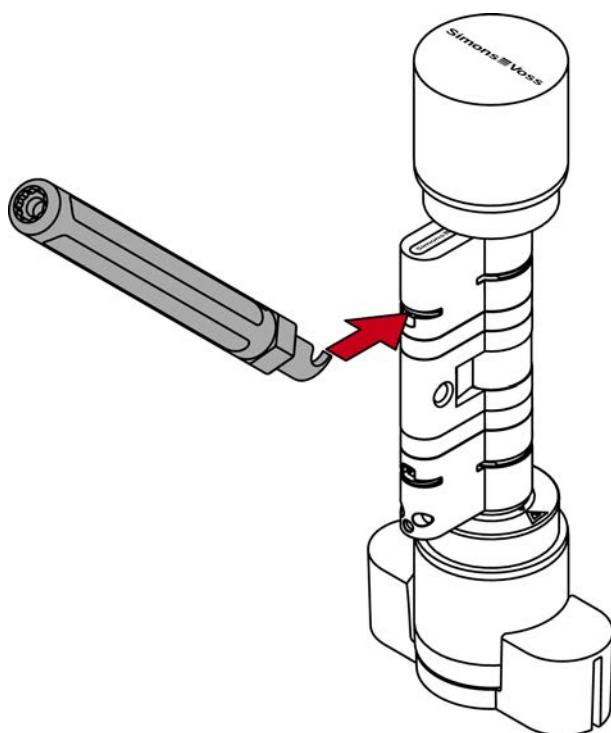


Kerneforlængelsen og profilforlængelsen skal være lige lange. Derudover kræves en forlængerbolt til den ønskede længde.

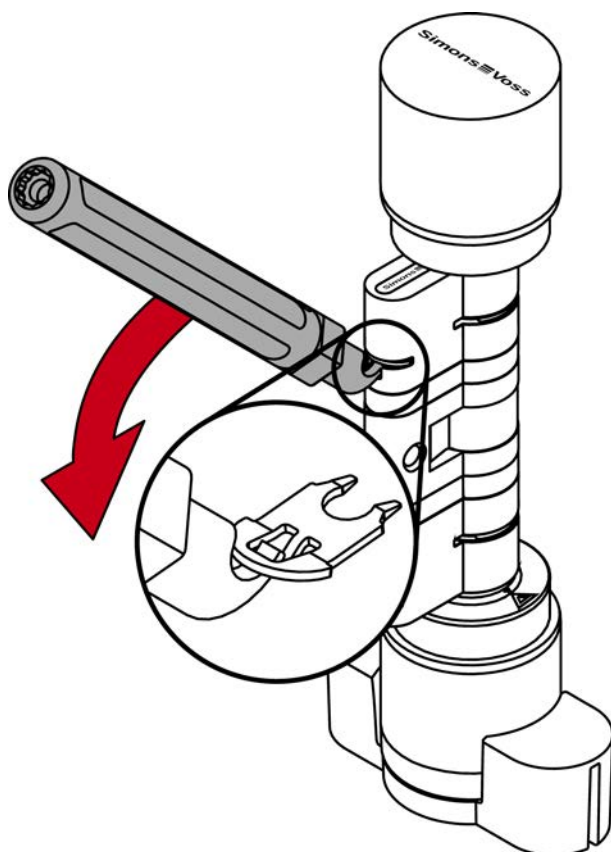
- ✓ Løfter til løsning af klemme
  - ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt
  - ✓ Klemmeblok til montering af klemme
1. Anbring cylinder AX i knopgreb-montageværktøjet.



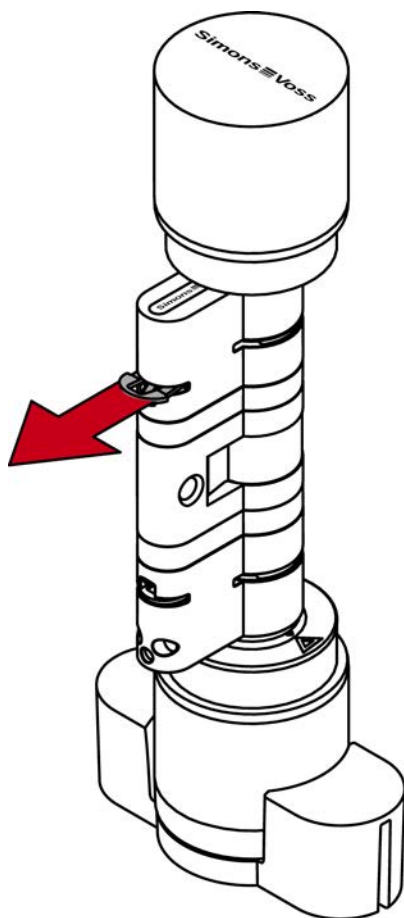
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



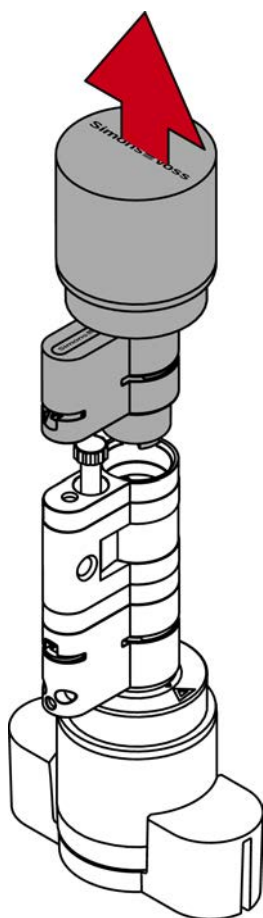
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



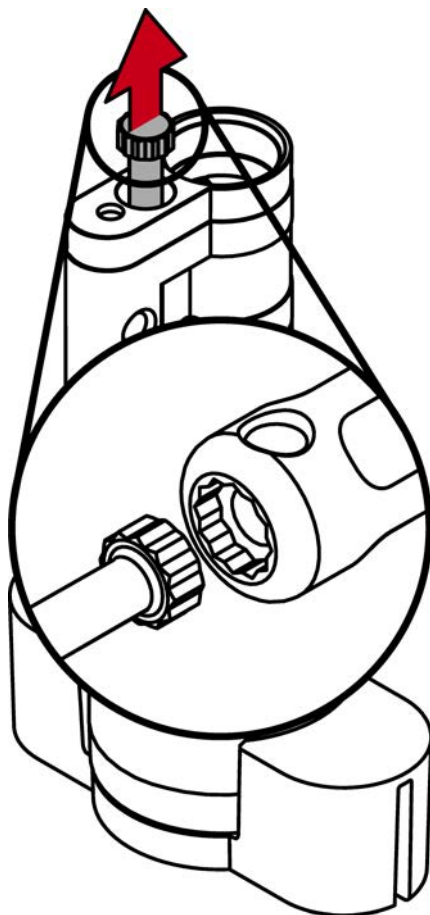
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.

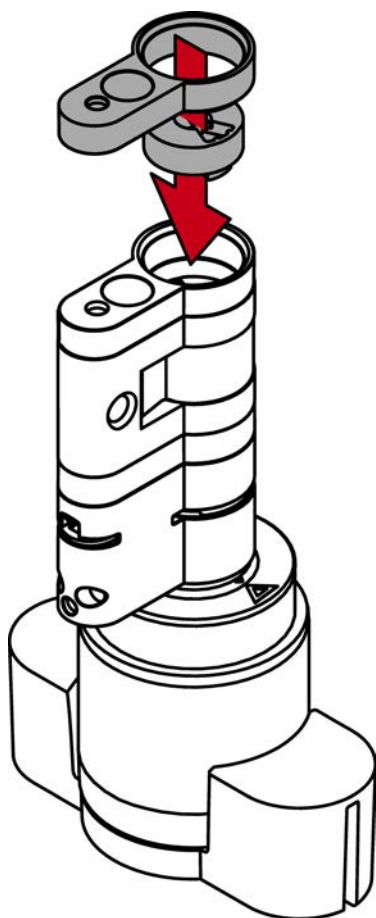


6. Skru forlængerbolten ud med løfteren.

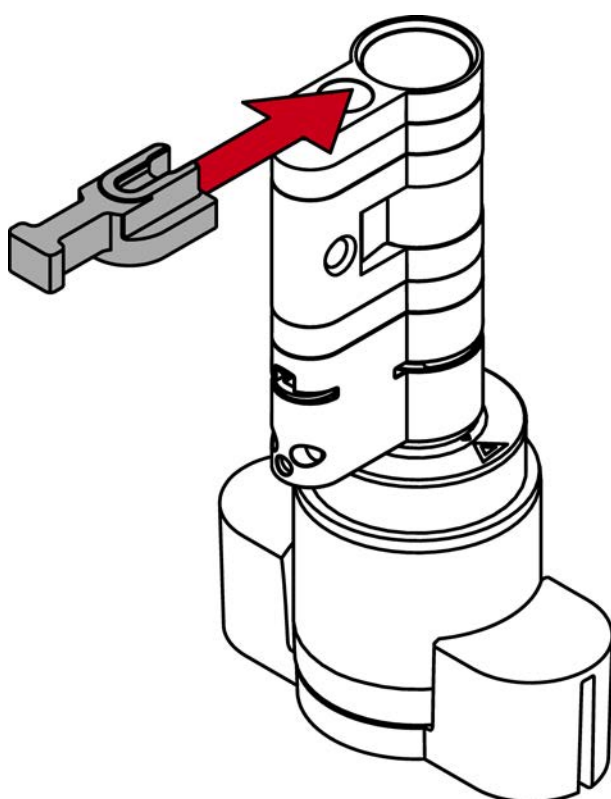


7. Montér den passende kerneforlængelse.

8. Montér den passende profilforlængelse.



9. Montér afstandsholderen.



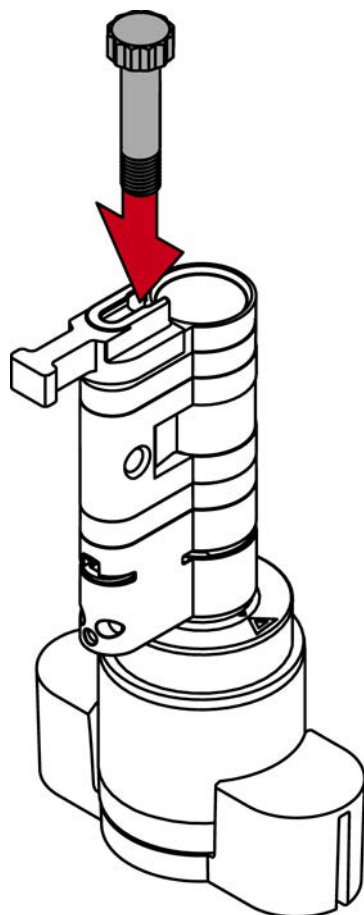
10. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den støder imod afstandsholderen.



## BEMÆRK

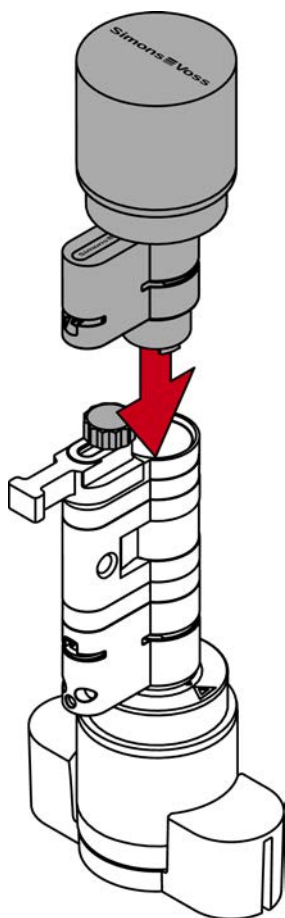
### Længde på bolthoved

Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltene passer til.



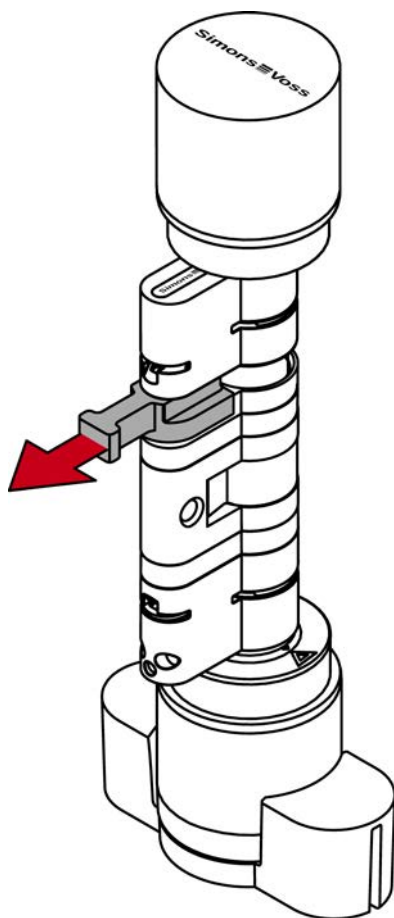


11. Montér de to cylinderhalvdele igen.

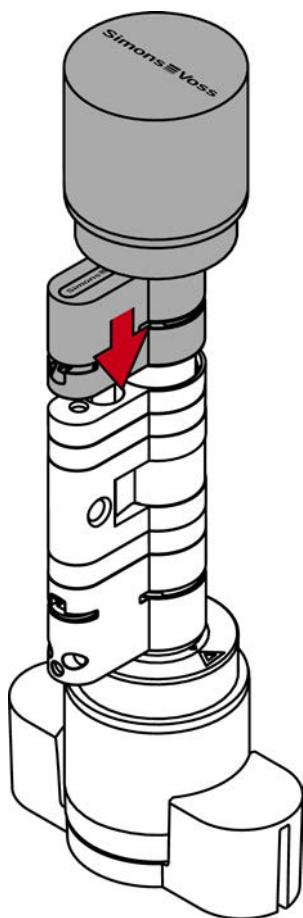


↳ Forlængerbolten er beskyttet imod at dreje.

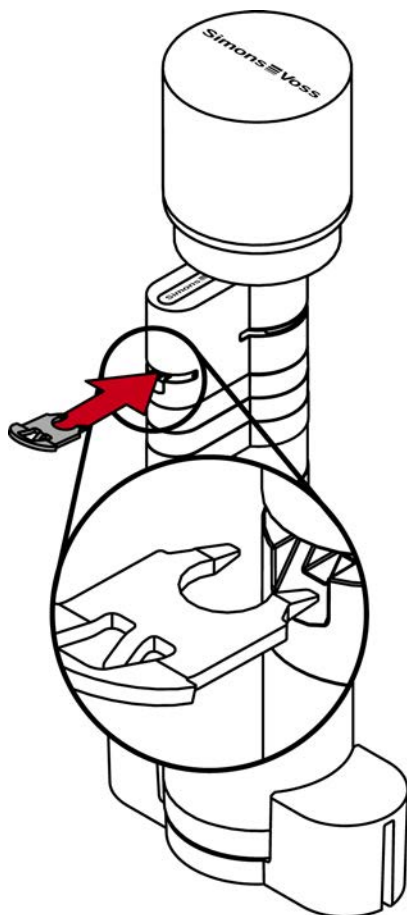
12. Træk afstandsholderen af igen.



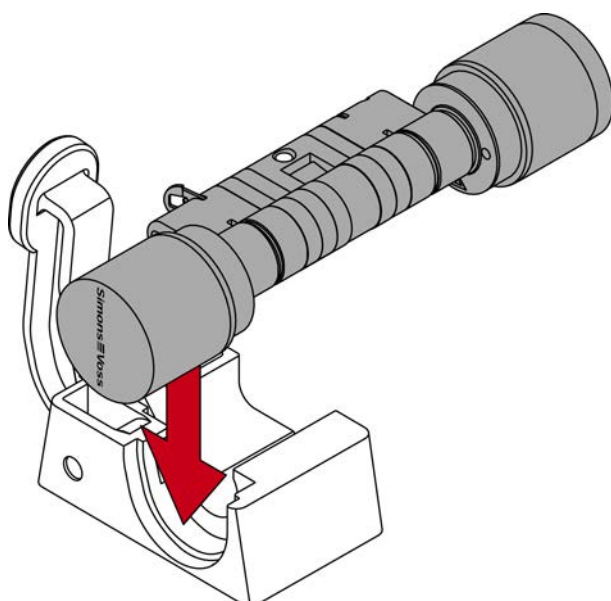
13. Skub de to halvdele helt sammen.



14. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids, og tryk klemmen fast med tommelfingeren, så den ikke længere kan falde ud.

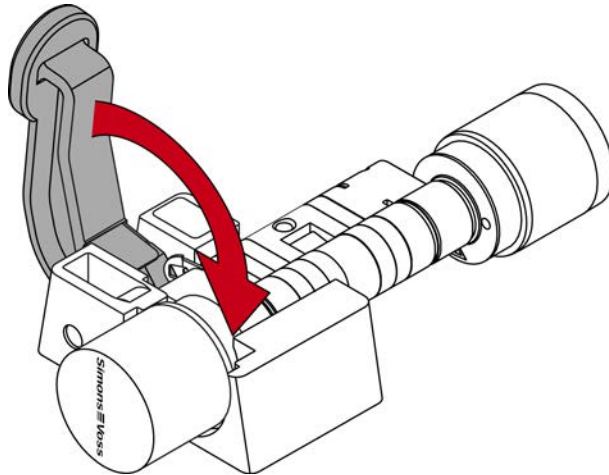


15. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.

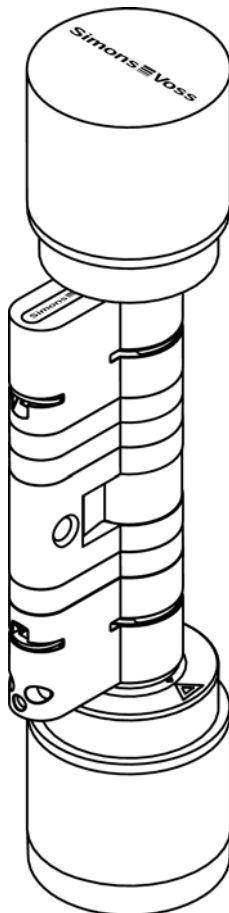


- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.

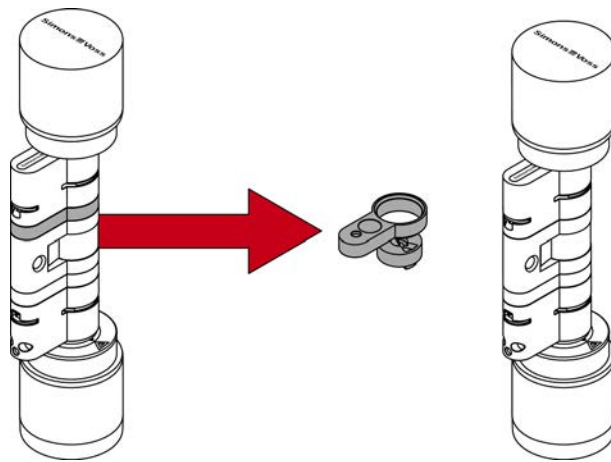
16. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



- ↳ Cylinder AX er forlænget.



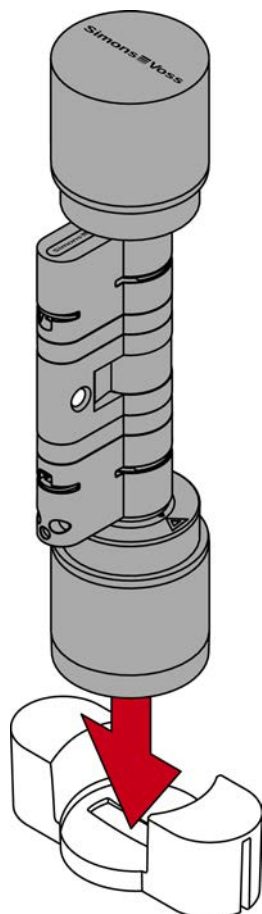
## 10.3.2 Afkortning af cylinder AX



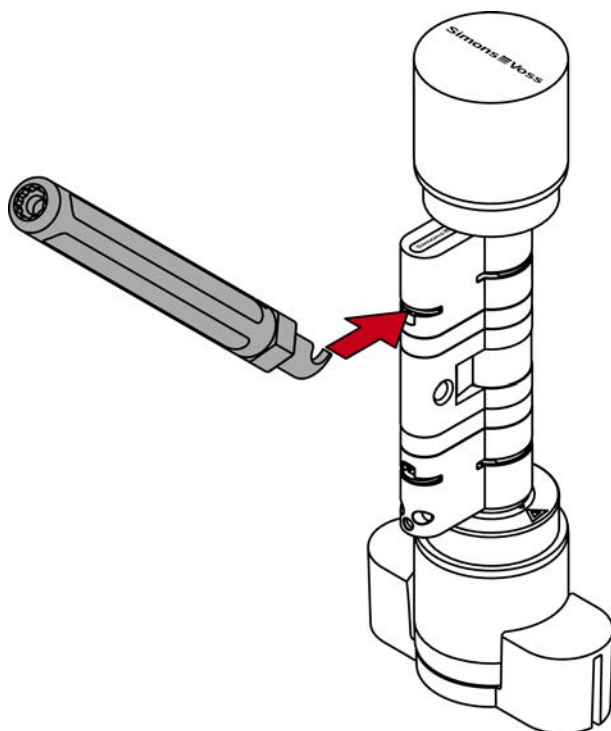
Der kræves en bolt til den ønskede længde.

- ✓ Løfter til løsning af klemme
- ✓ Afstandsholder til justering af bolt
- ✓ Klemmeblok til montering af klemme

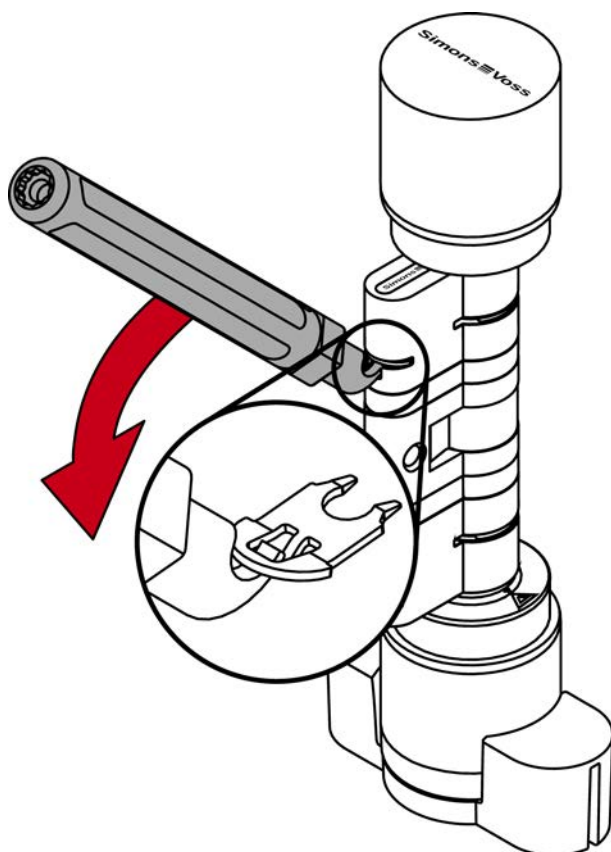
1. Anbring cylinder AX i knopgreb-montageværktøjet.



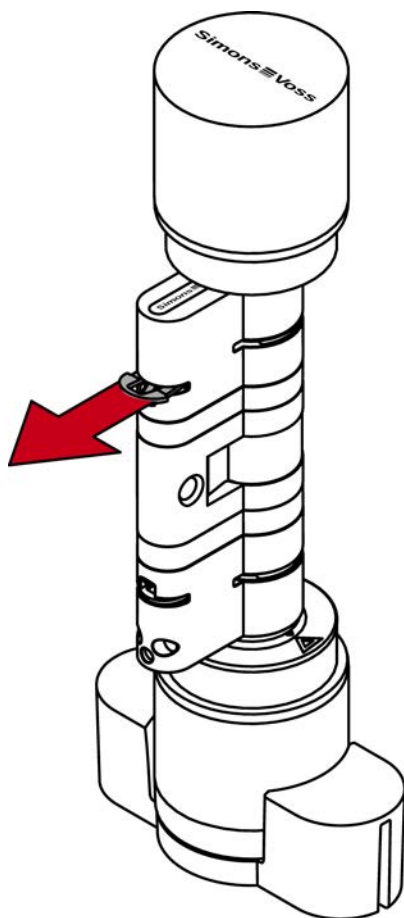
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.

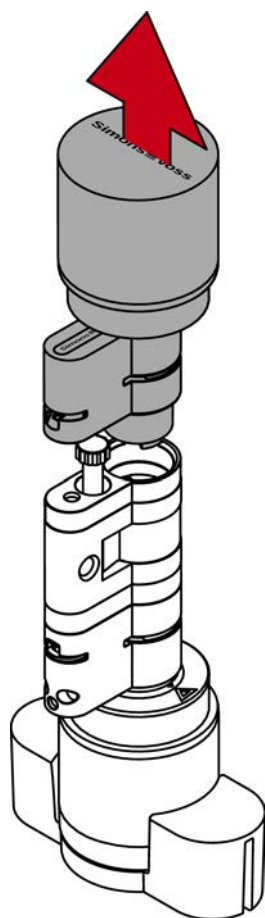


4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.

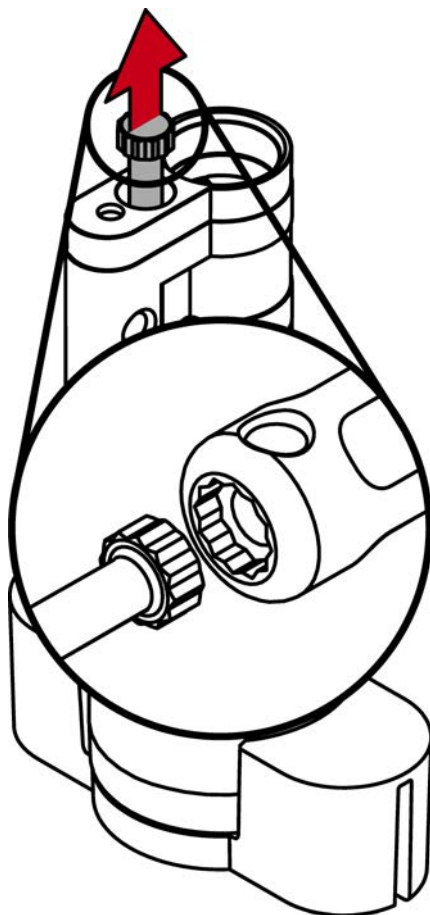




5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.

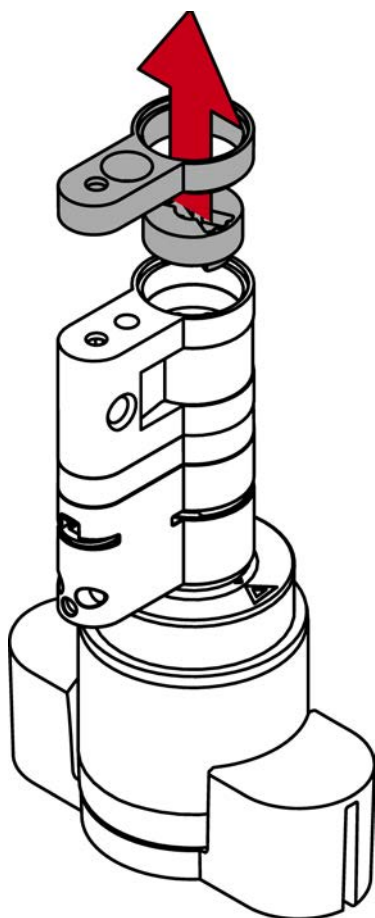


6. Skru bolten ud med løfteren.

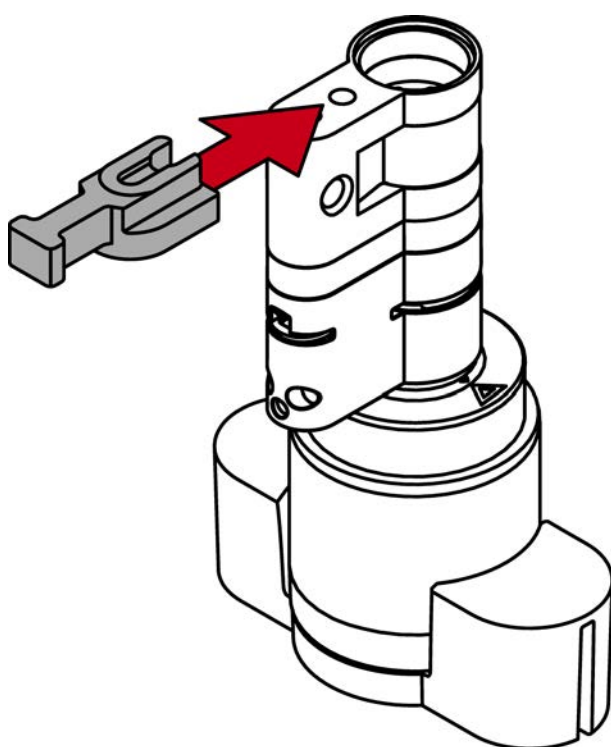


7. Fjern profilforlængelserne.

8. Fjern kerneforlængelserne.



9. Montér afstandsholderen.



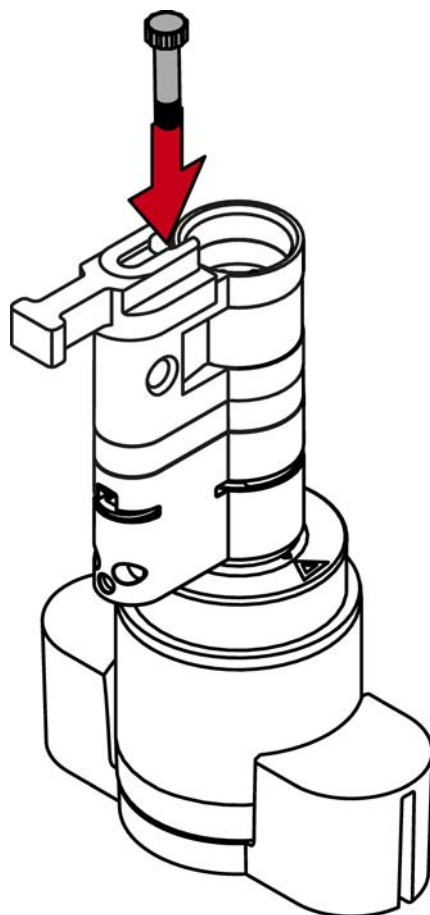
10. Skru en passende bolt i med løfteren, indtil den støder imod afstandsholderen.



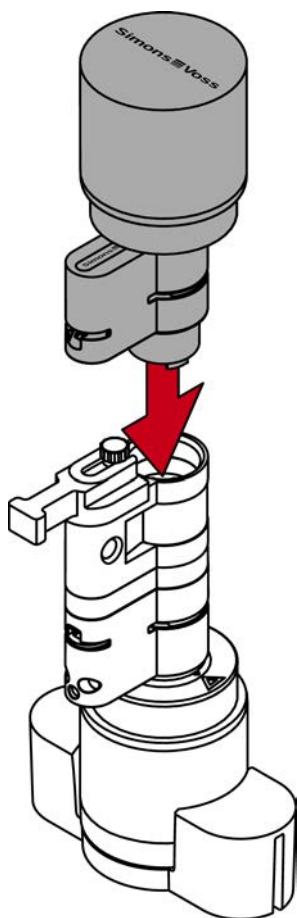
## BEMÆRK

### Længde på bolthoved

Der befinder sig et tal på bolthovedet. Dette tal er længden på cylinderprofilen, som boltene passer til.

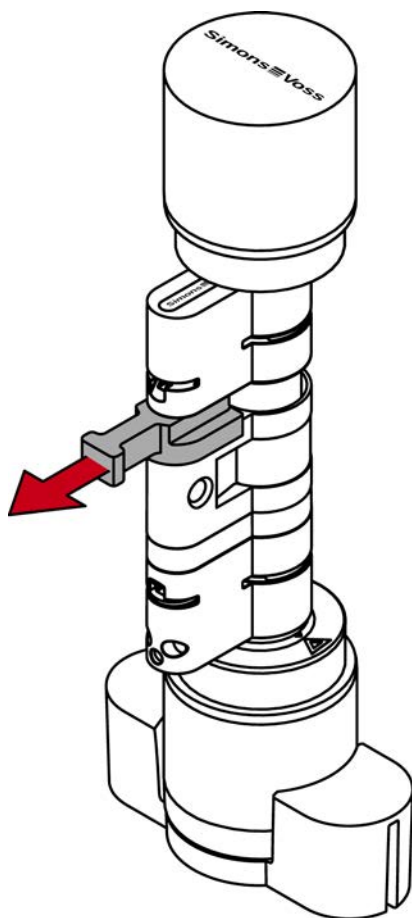


11. Montér de to cylinderhalvdele igen.

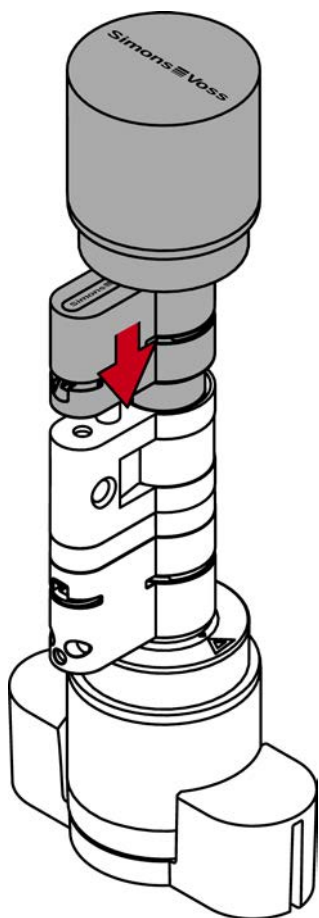


↳ Bolten er beskyttet imod at dreje.

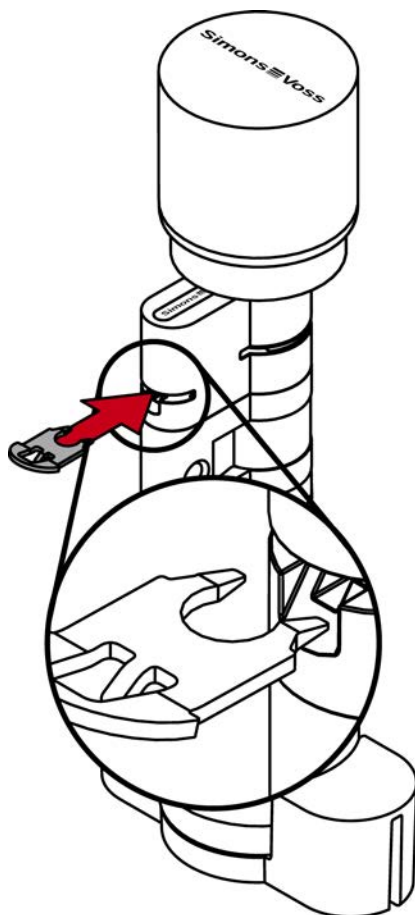
12. Træk afstandsholderen af igen.



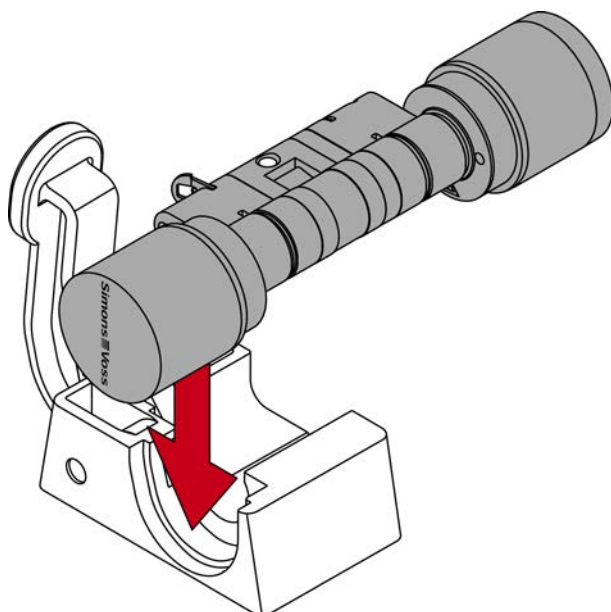
13. Skub de to halvdele helt sammen.



14. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids.



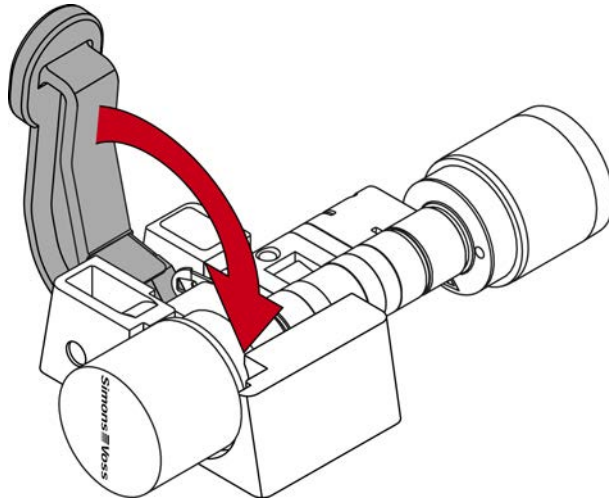
15. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.



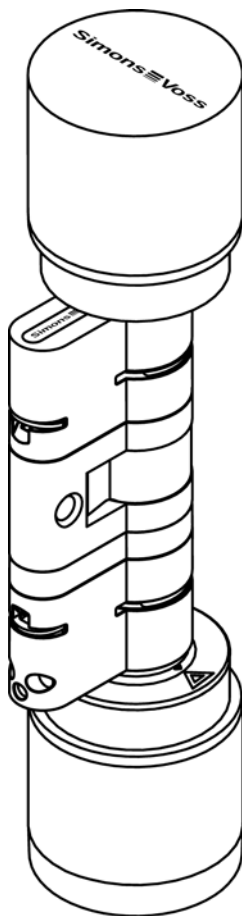


- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.

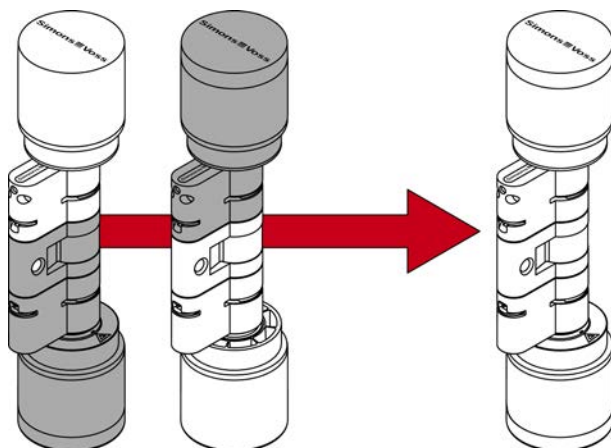
16. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



- ↳ Cylinder AX er afkortet.



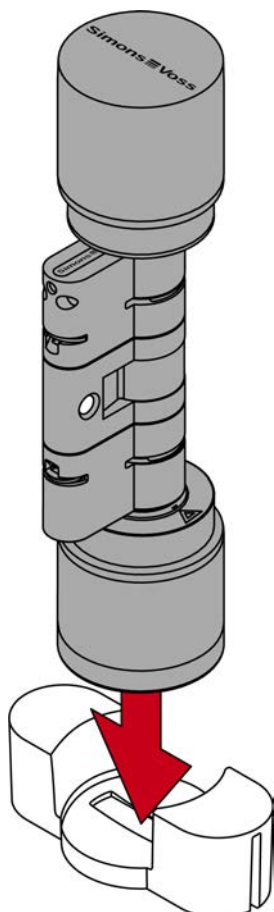
### 10.3.3 Kombination af CO-cylinder med FD



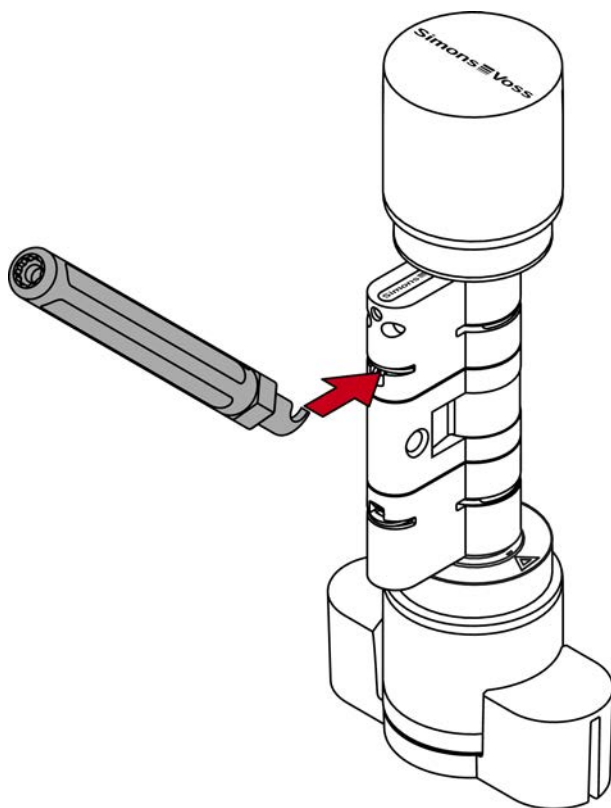
En frit drejende cylinder AX kan sættes sammen af to AX-komfortcylindre.

- ✓ Løfter til løsning af klemme
- ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt
- ✓ Klemmeblok til montering af klemme

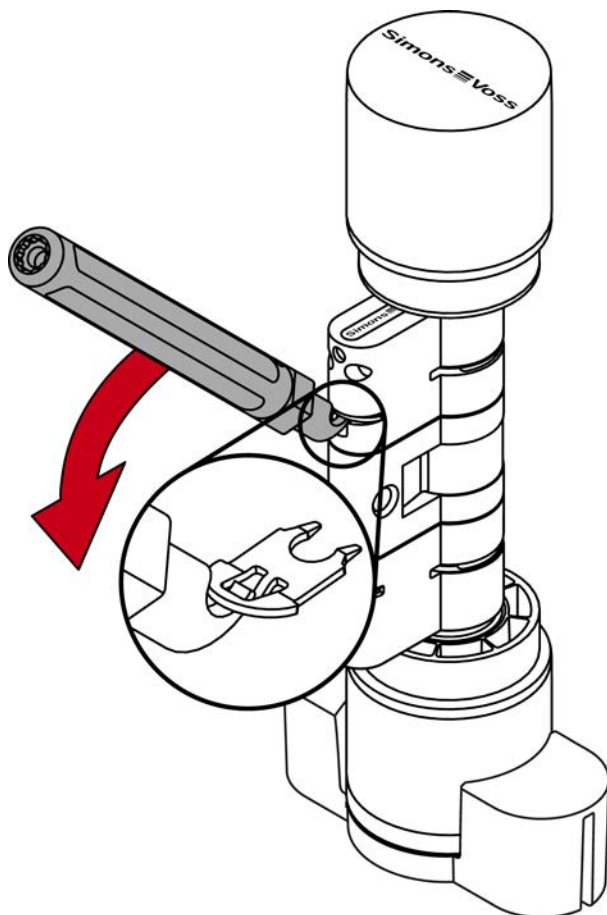
1. Anbring den første komfortcylinder AX med det mekaniske knopgreb opad i knopgreb-montageværktøjet.



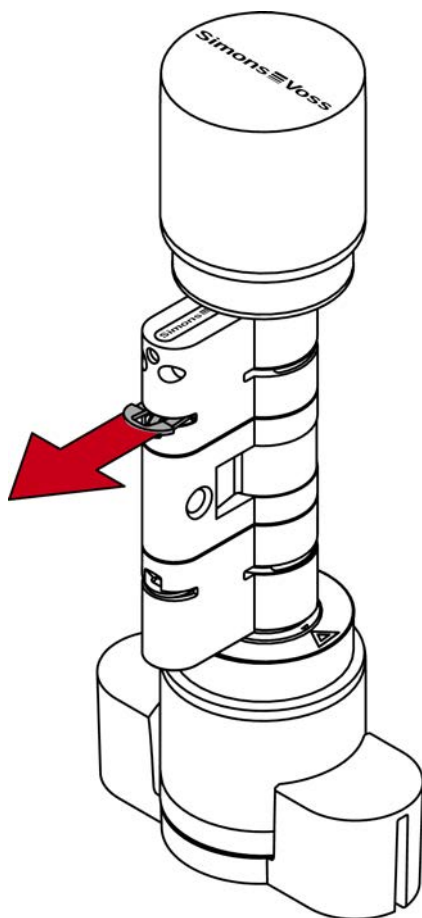
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



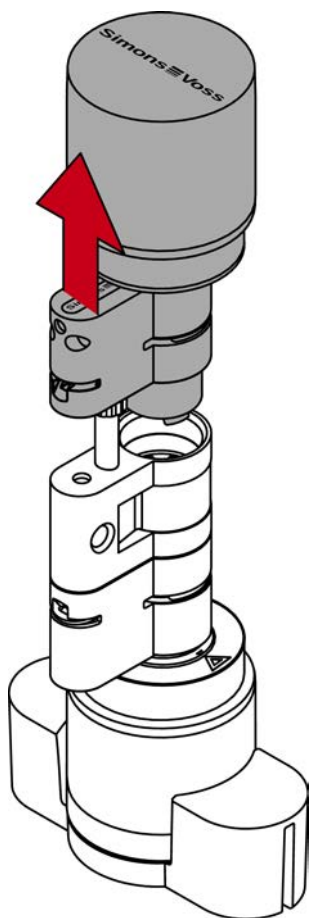
3. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



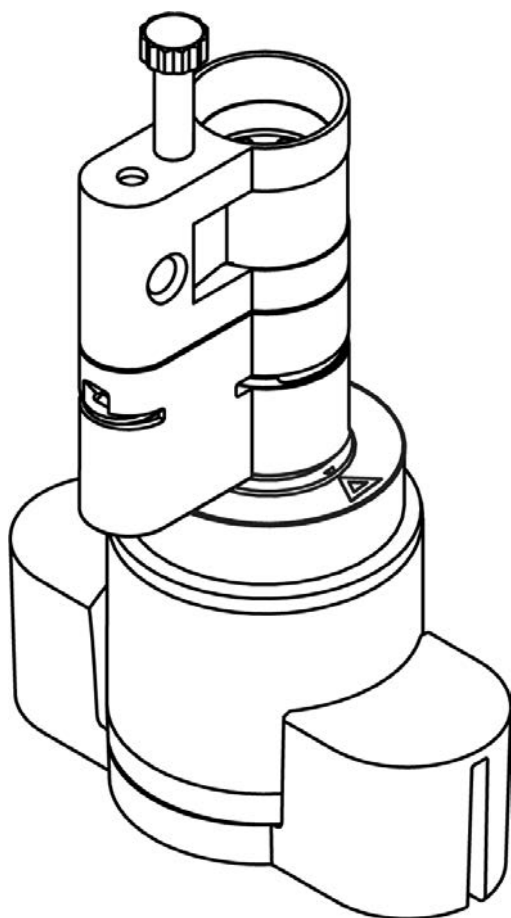
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



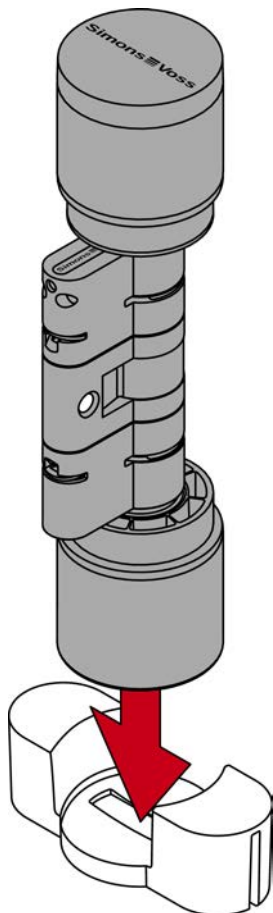
5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.



↳ Første cylinderhalvdel forberedt med mellemstykke og medbringer.

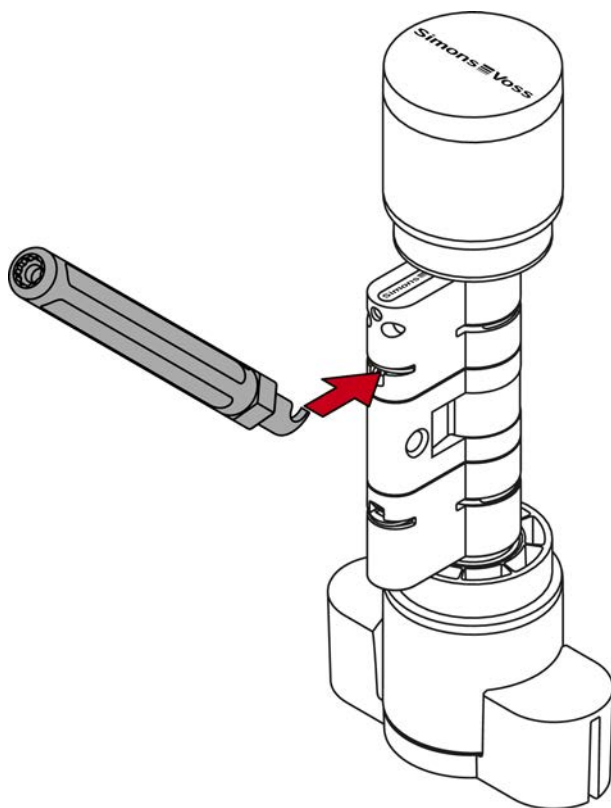


6. Anbring den anden komfortcylinder AX med det elektroniske knopgreb opad i knopgreb-montageværktøjet.

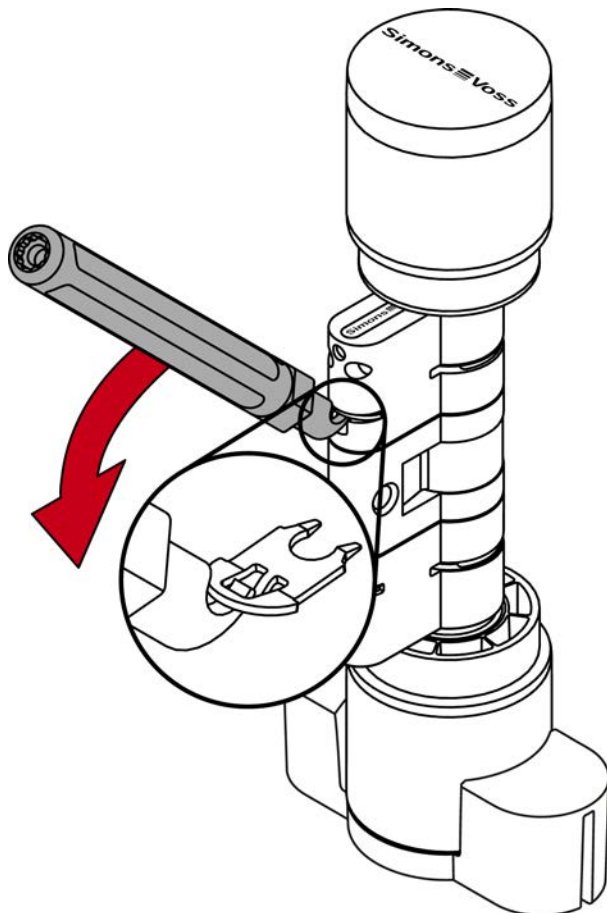




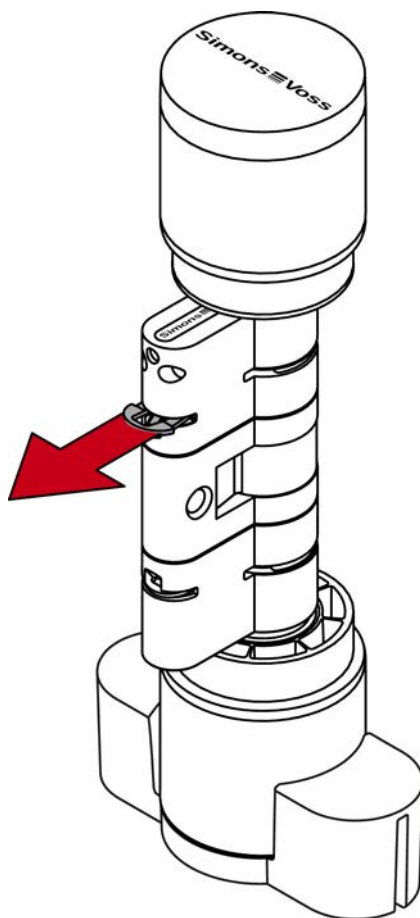
7. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



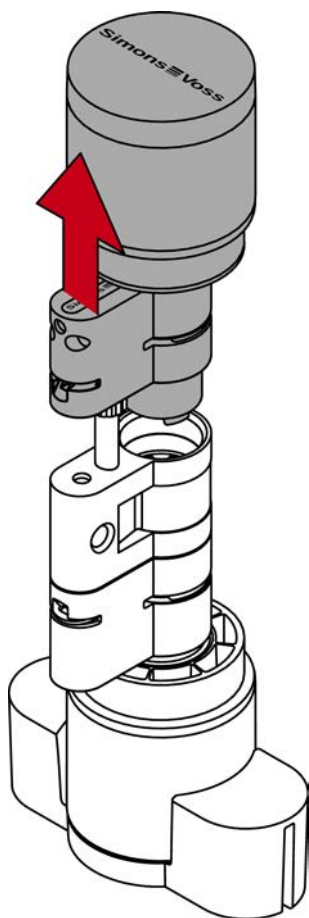
8. Lirk klemmen ud af profilylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



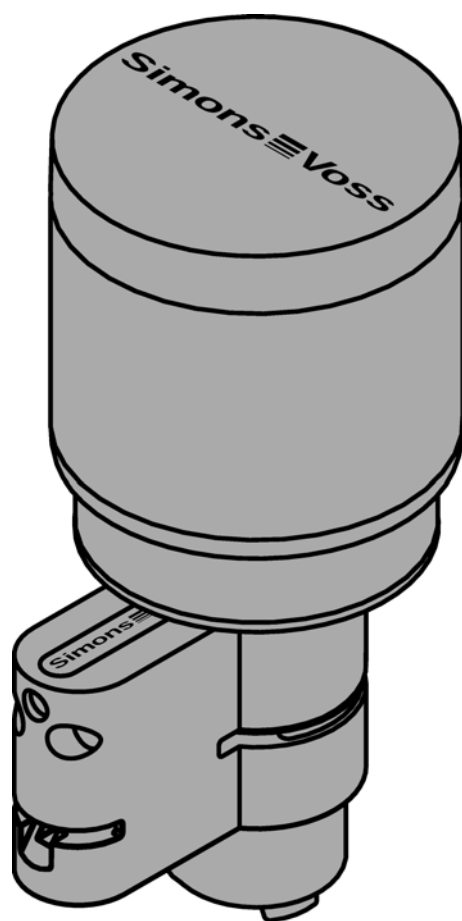
9. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



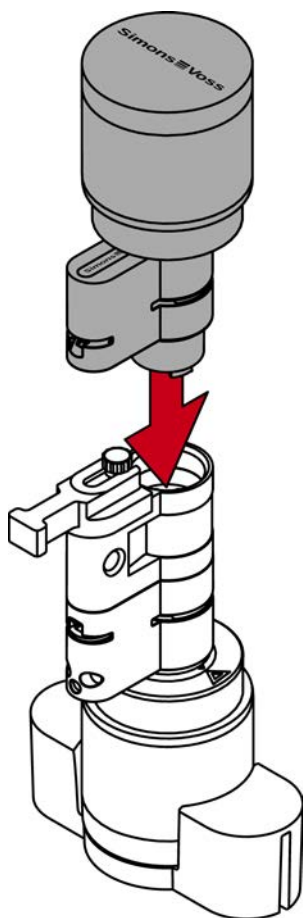
10. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.



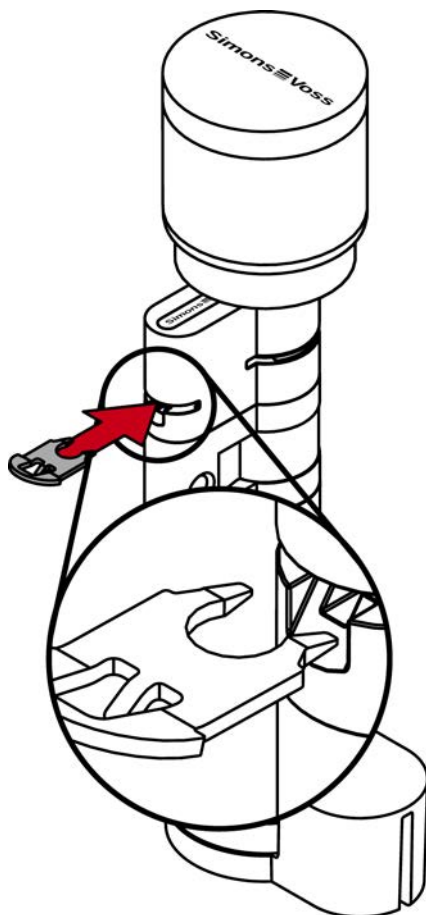
↳ Anden cylinderhalvdel forberedt uden mellemstykke.



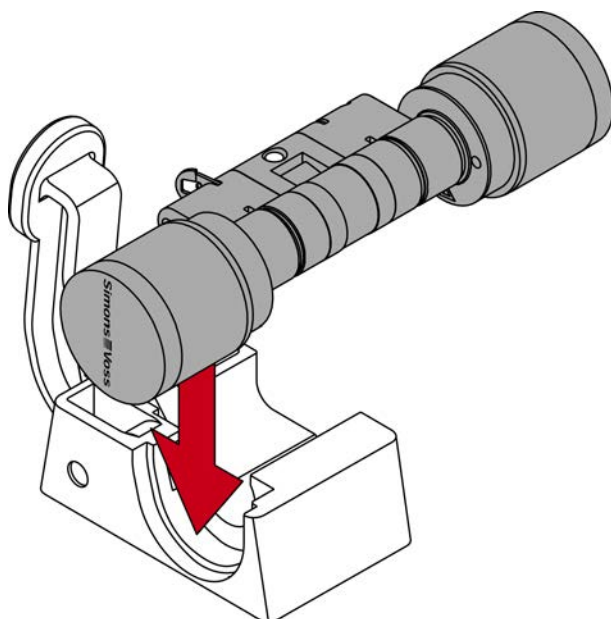
11. Anbring den første cylinderhalvdel på den anden cylinderhalvdel.



12. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids.

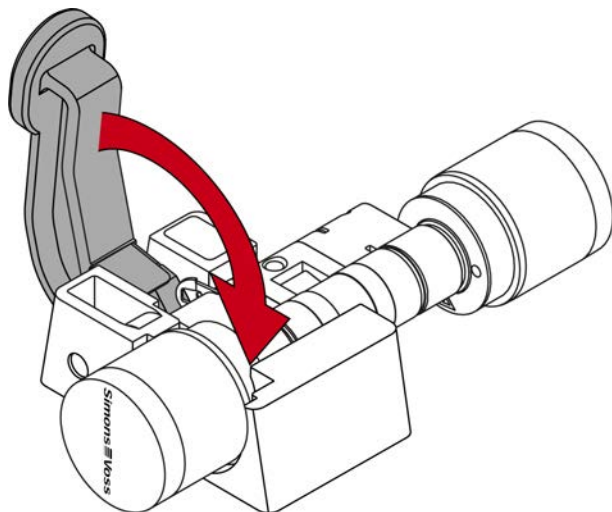


13. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.

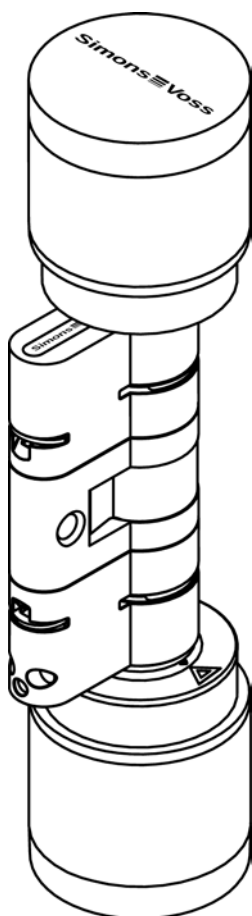


- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.

14. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



- ↳ Frit drejende cylinder færdigmonteret.

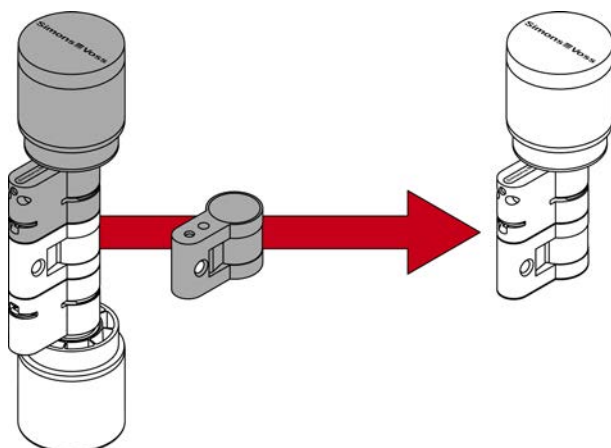




**BEMÆRK****Frit drejende aktiv/hybrid Digital Cylinder AX kun med forkortet rækkevidde**

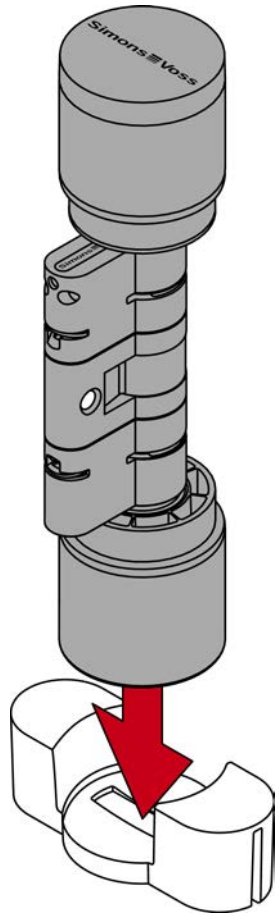
Ved frit drejende cylindre har læseknopperne ikke nok afstand ved små cylinderlængder. På grund af aktiv-teknologiens rækkevidde kan det trådløse signal utilsigtet også modtages af den anden læseknop.

1. Programmer frit drejende cylindre med SmartStick AX eller SmartCD.MP.
2. Sørg for, at den forkortede rækkevidde er valgt ved programmeringen (indstillet som standard ved cylindre, der fra fabrikken leveres som frit drejende).

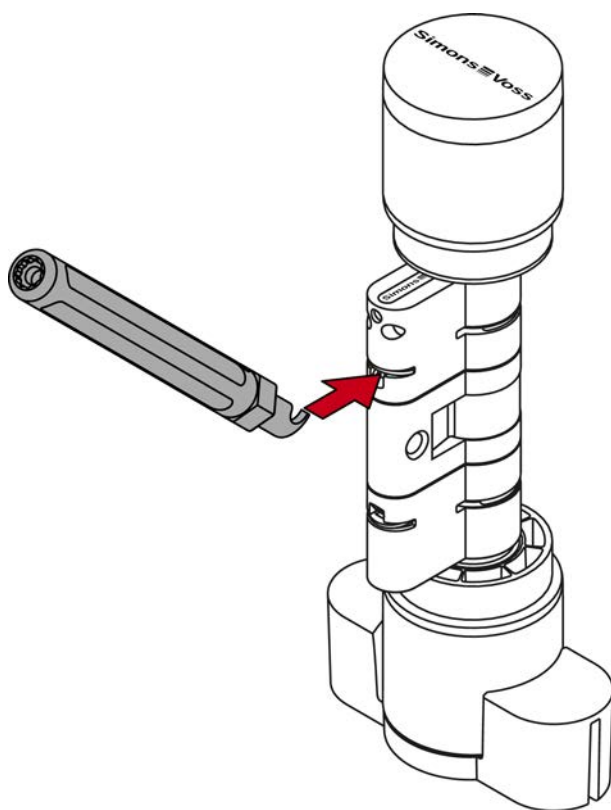
**10.3.4 Reducering af CO-cylinder til HZ**

Med et specielt mellemstykke kan en halv-cylinder sættes sammen af en AX-komfortcylinder eller en frit drejende cylinder.

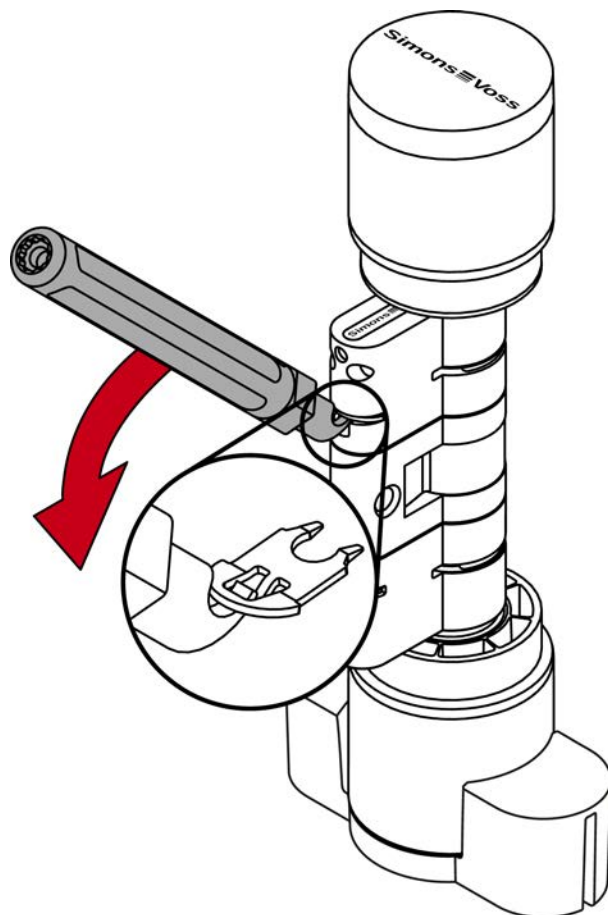
- ✓ Løfter til løsning af klemme
  - ✓ Afstandsholder til justering af forlængerbolt
  - ✓ Klemmeblok til montering af klemme
  - ✓ Halvcylinder-mellemstykke
1. Anbring cylinder AX med det elektroniske knopgreb opad i knopgreb-montageværktøjet.



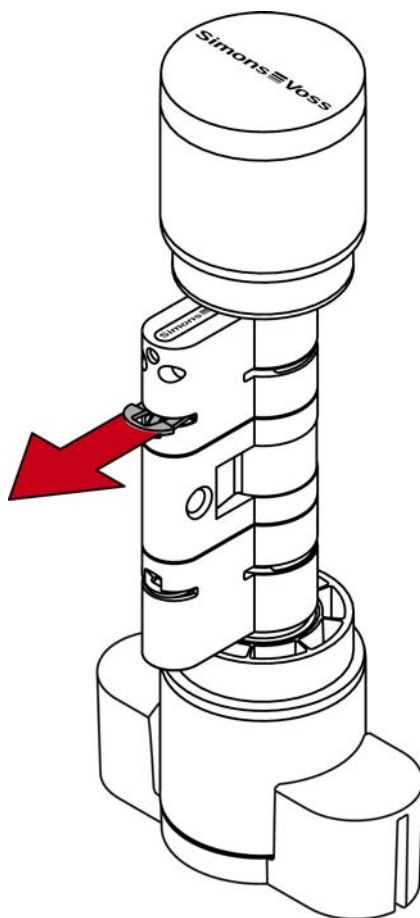
2. Hægt løfterens spids ind i klemmen.



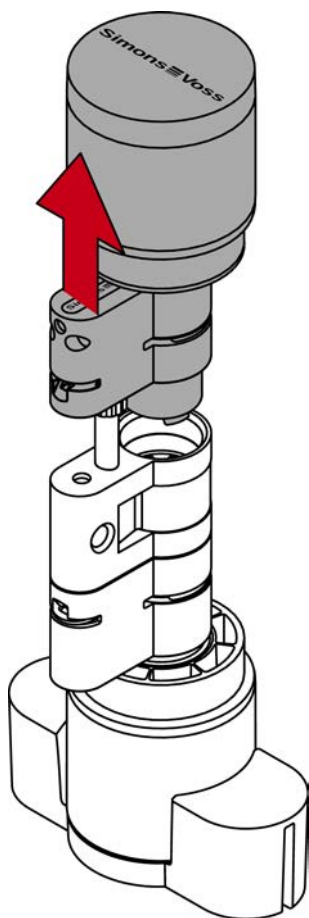
3. Lirk klemmen ud af profilcylinderen ved at bevæge løfteren i midten af cylinderen.



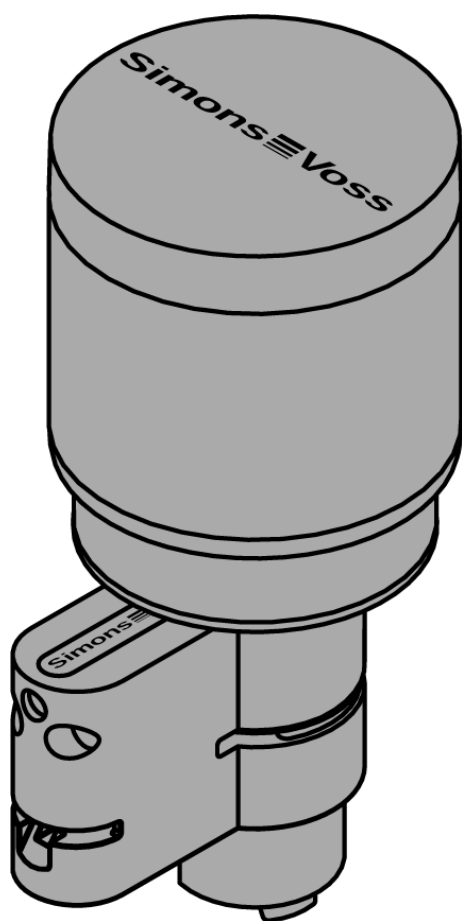
4. Træk klemmen helt ud af profilcylinderen.



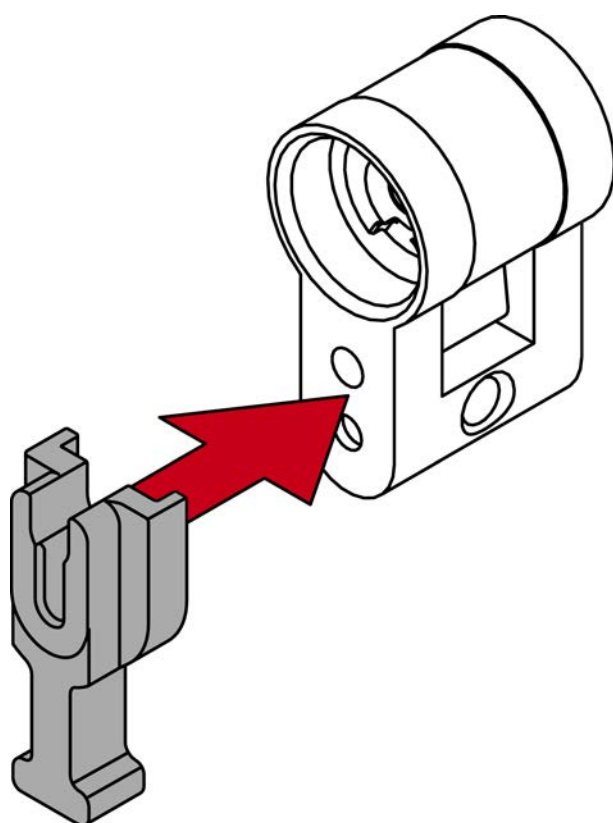
5. Tag de to cylinderhalvdele fra hinanden.



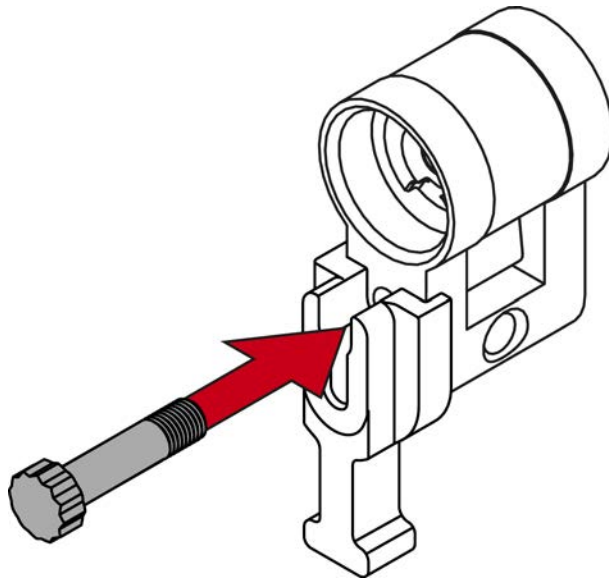
↳ Første cylinderhalvdel forberedt uden mellemstykke.



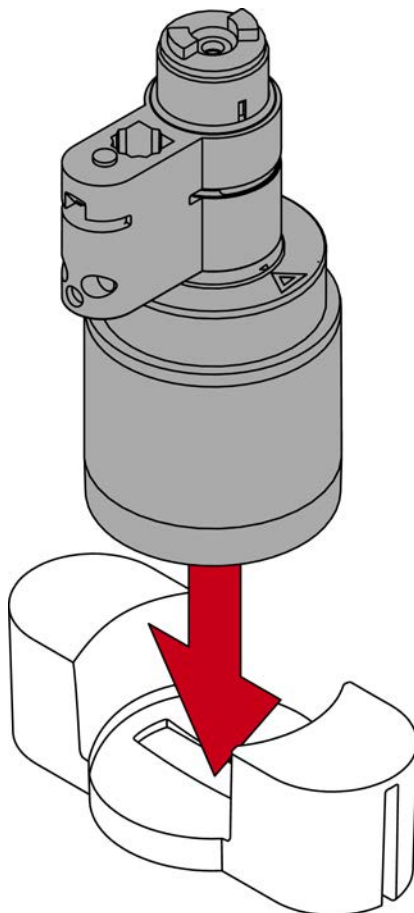
6. Montér afstandsholderen ved halvcyylinder-mellemstykket.



7. Skru en passende forlængerbolt i med løfteren, indtil den støder imod afstandsholderen.

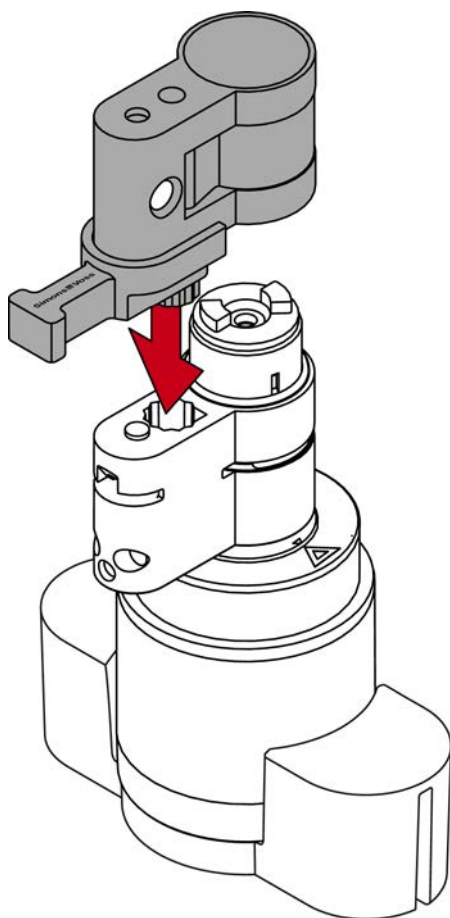


8. Anbring den forberedte cylinderhalvdel i knopgreb-montageværktøjet.



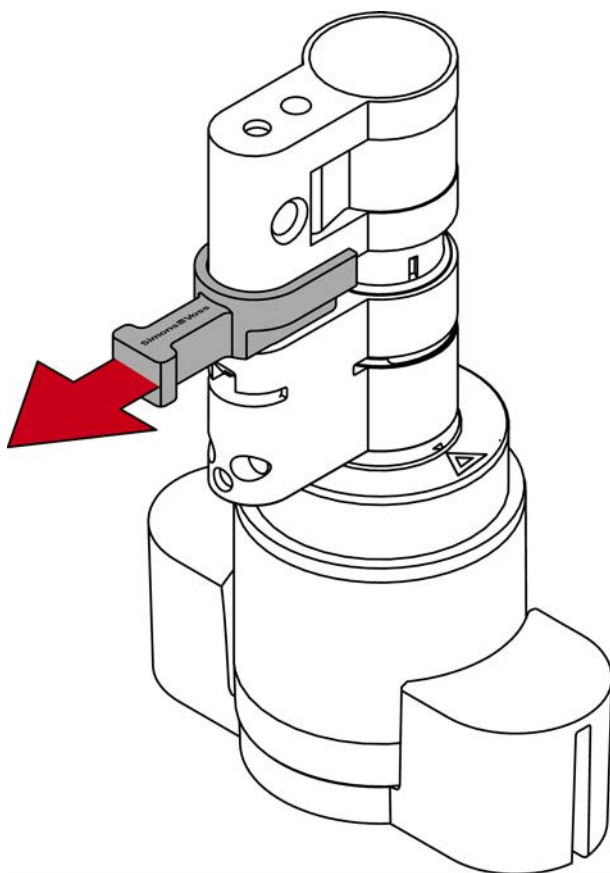


9. Anbring halvcyylinder-mellemstykket på den forberedte cylinderhalvdel.

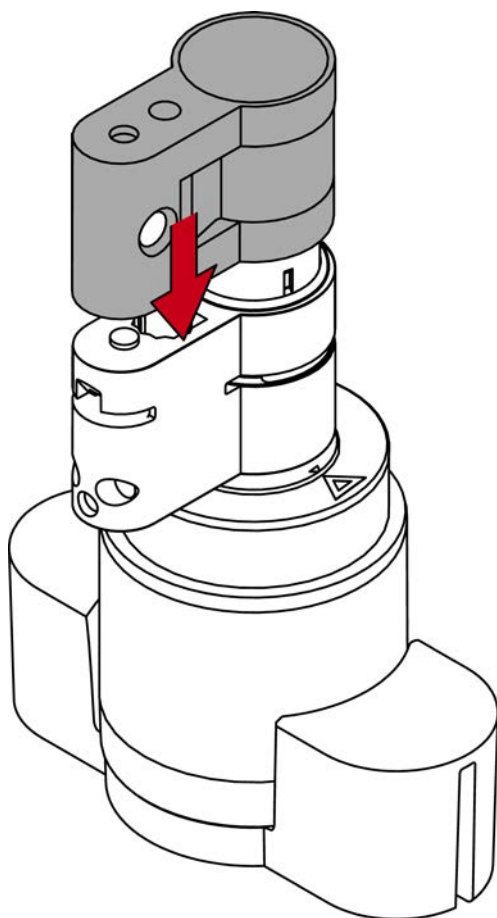


↳ Forlængerbolten er beskyttet imod at dreje.

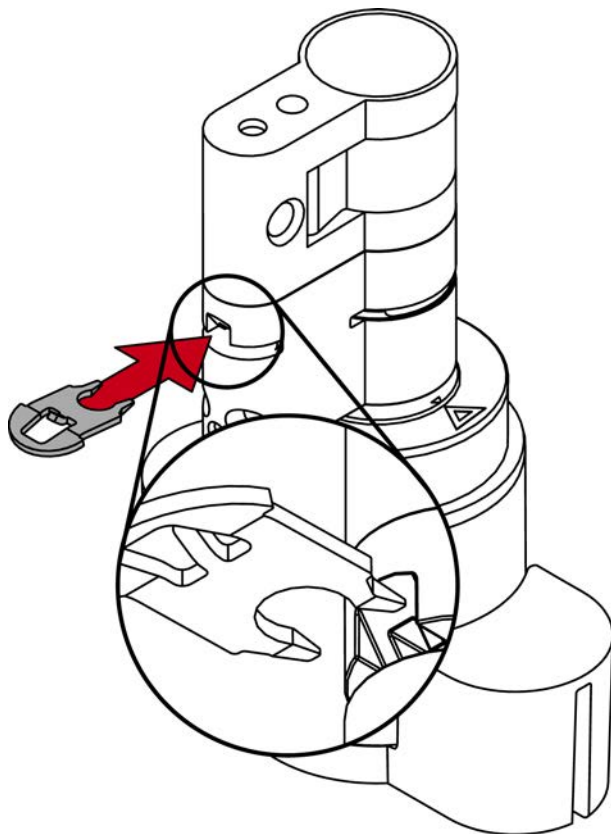
10. Træk afstandsholderen af igen.



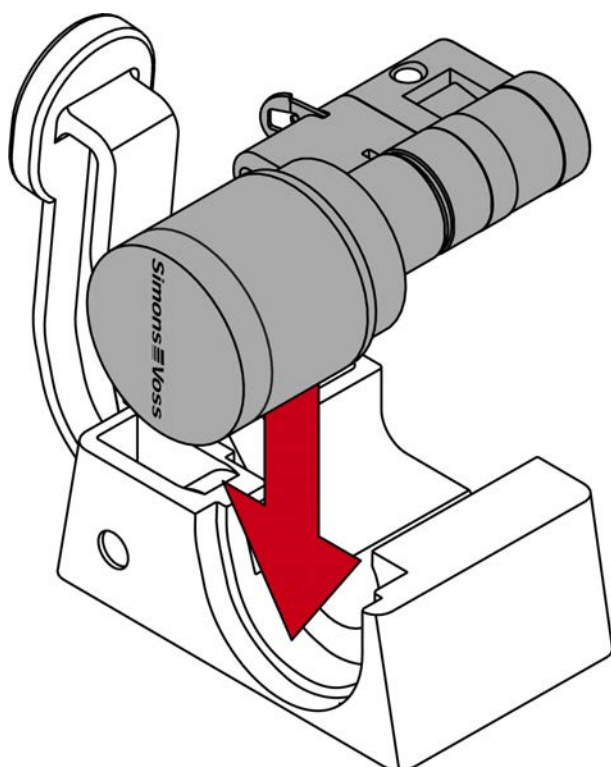
11. Skub de to cylinderdele helt sammen.



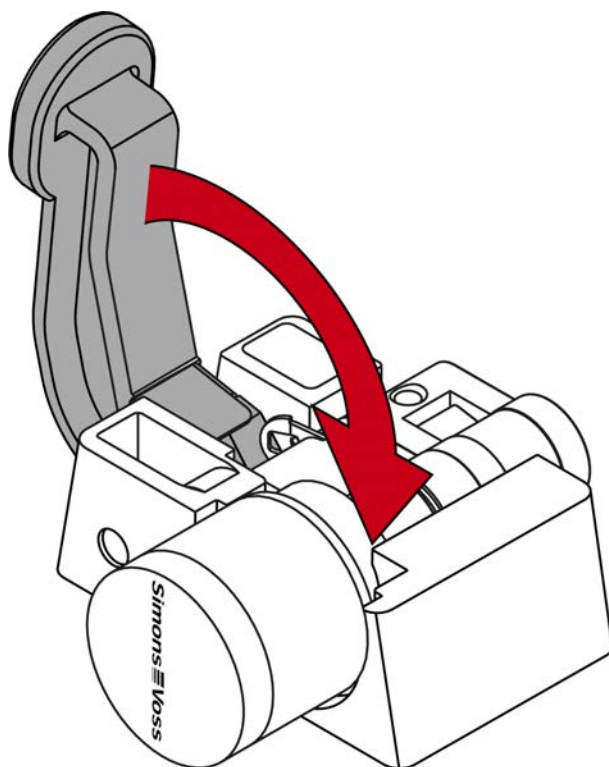
12. Montér klemmen igen med spidsen imod cylindersikringskruen i profilcylinderens slids.



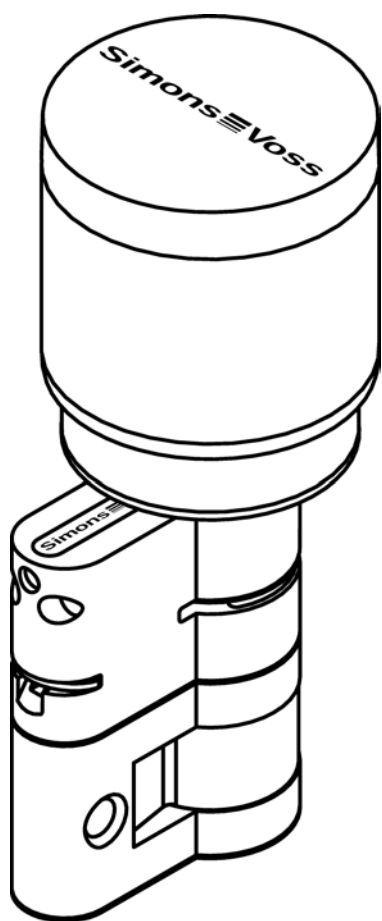
13. Montér cylinderen i klemmeblokken, så profilcylinderen og knopgrebet flugter i udsparingerne.



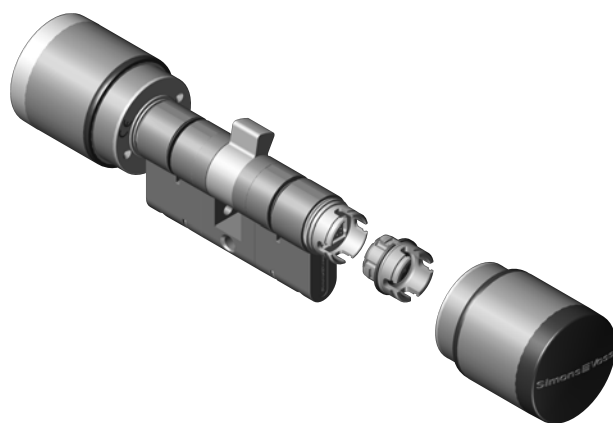
- ↳ Klemmeblokkens arm er forstærket med en lille metalplade et sted. Den før indførte klemme ligger overfor denne lille metalplade.
14. Tryk klemmeblokkens arm imod bundpladen, indtil klemmen igen sidder helt i profilcylinderen.



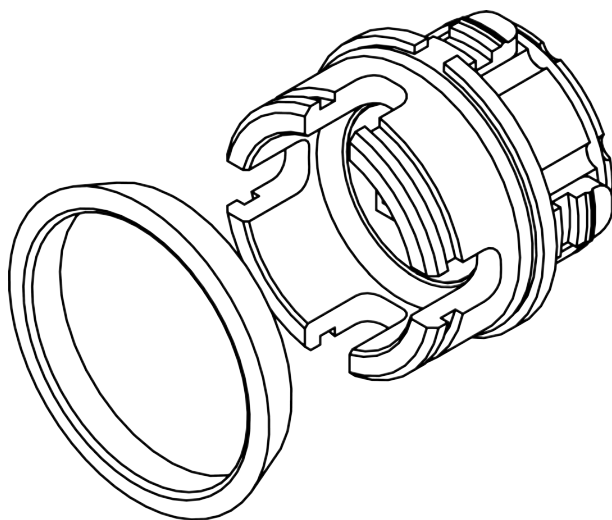
- ↳ Halvcylinder AX er færdigmonteret.



#### 10.4 Kerneforlængelse



## 10.4.1 Leveringsomfang



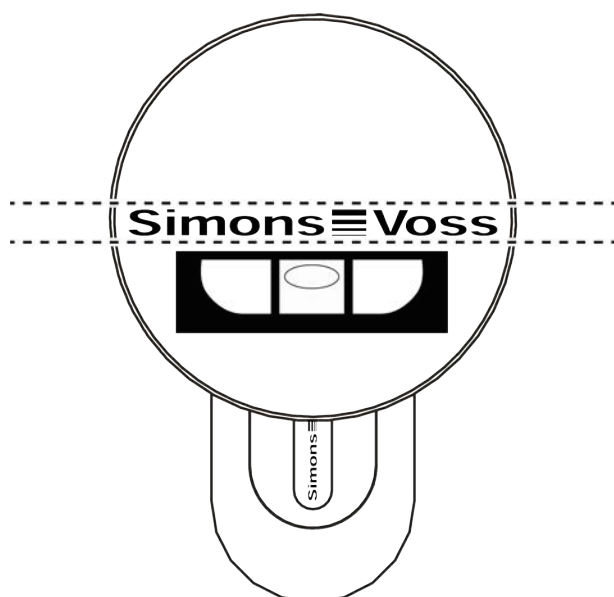
- Kerneforlængerstykke med monteret klemme
- Konisk sikringsring

## 10.4.2 Montage

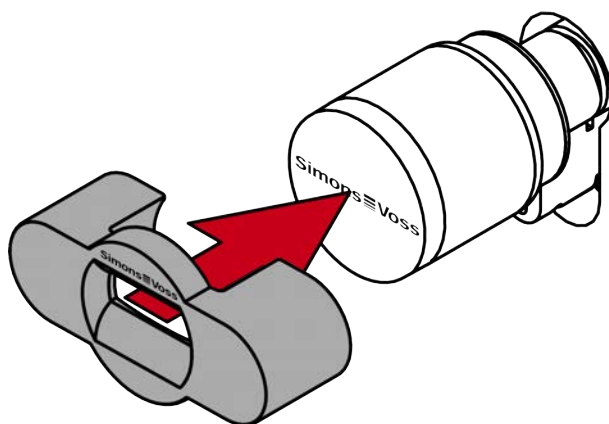
### Afmontering af elektronisk knopgreb

- ✓ Anvend specialværktøj.
- ✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

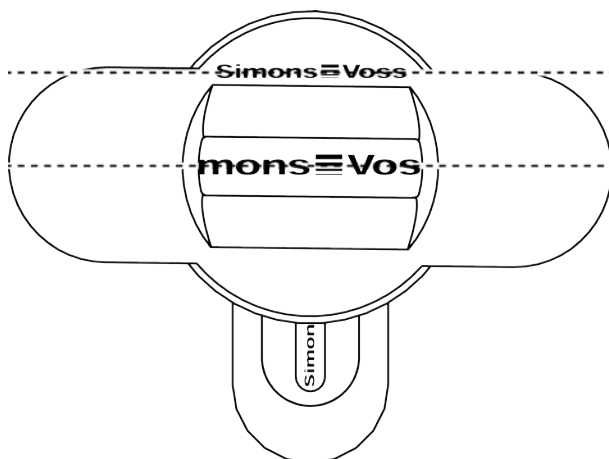
1. Ret knoppen op vandret.



2. Anbring specialværktøjet.



3. Vend specialværktøjet, så logoet er parallelt med udsparingen.



4. Hold fast i specialværktøjet og knopkappen samtidigt, og drej begge først 1-2° med uret og derefter væk imod uret.



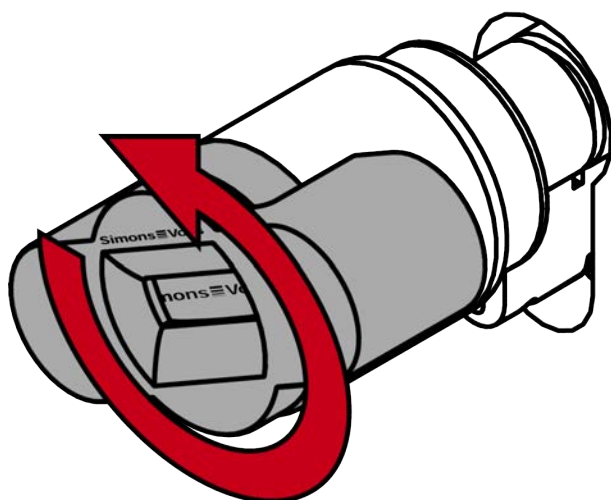
#### BEMÆRK

##### Glider når du drejer

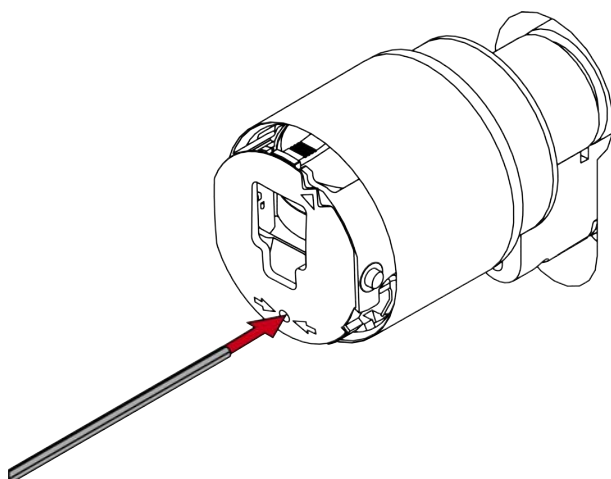
Overfladen på knopkappen kan være glat, og hættten kan være vanskelig at dreje (især med WP-versioner, som genkendes af den blå cylinderhalsring eller den laserede markering på indersiden af cylinderprofilen).

- Bær handsker uden skridsikkerhed.

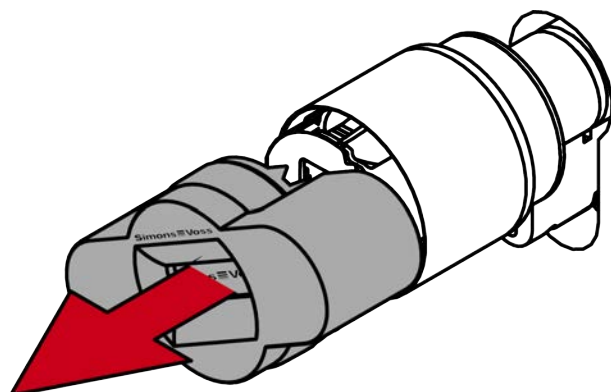


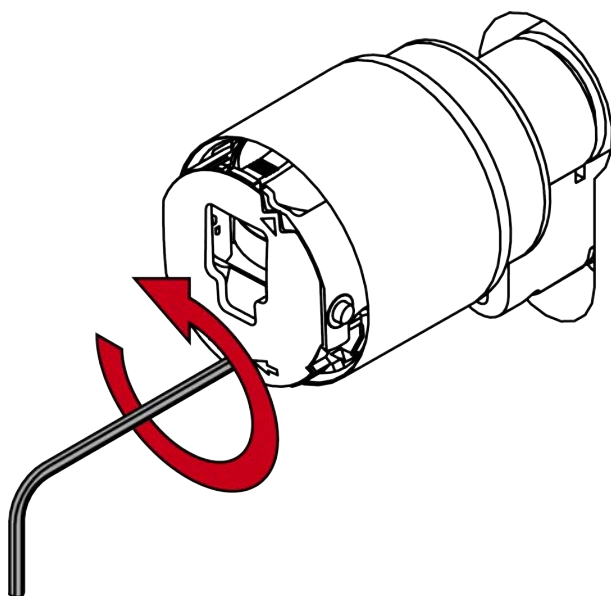


5. Træk værktøjet og kappen af.
6. Stik unbrakonøglen i det dertil beregnede hul indtil anslag.

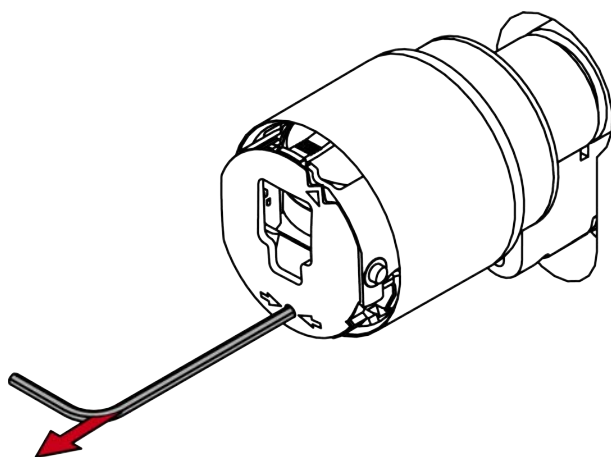


7. Drej unbrakonøglen 270 grader mod uret.

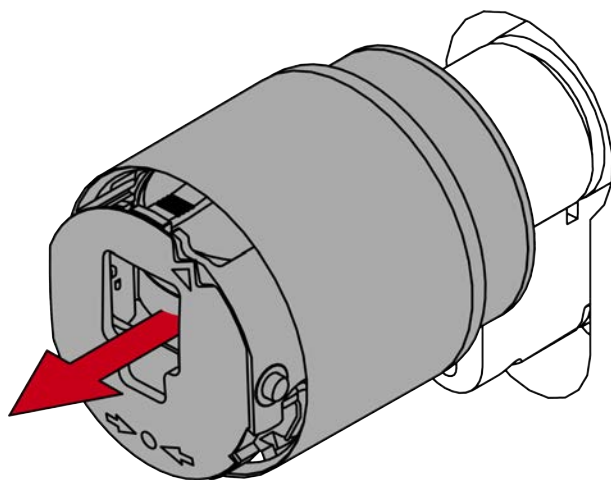




8. Træk unbrakonøglen ud igen.



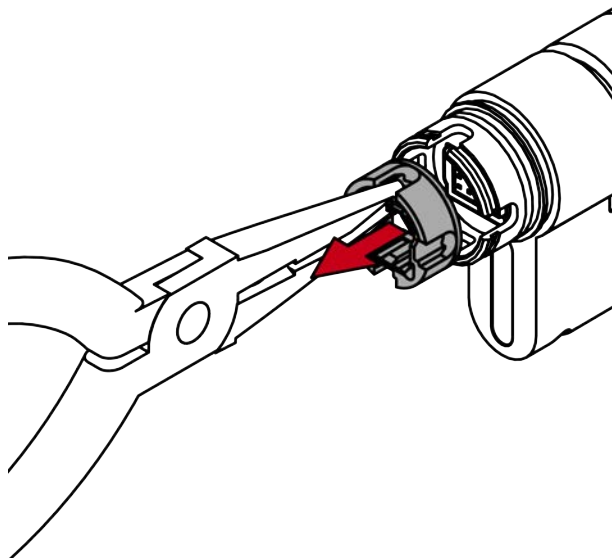
9. Træk knoppen af.



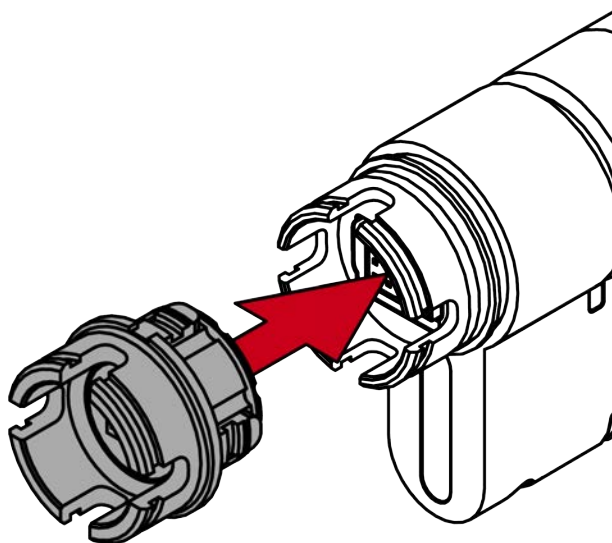
↳ Elektronisk knopgreb er afmonteret.

## Montering af forlængelse

1. Træk centreringsbøsningen ud af knopholderen.



2. Stik forlængerstykket ind i knopholderen.

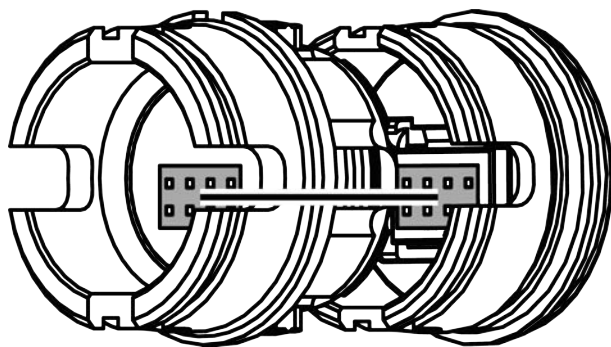


### OPMÆRKSOMHED

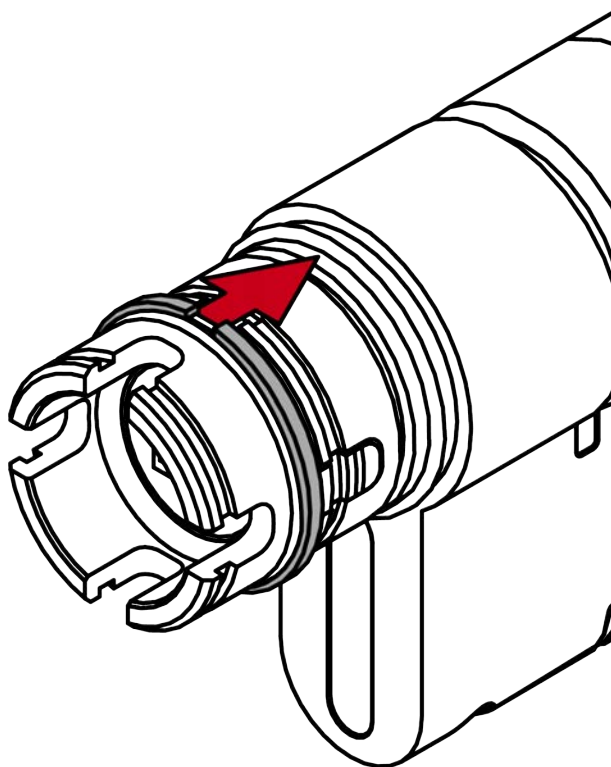
#### Beskadigelse på grund af forkert opretning

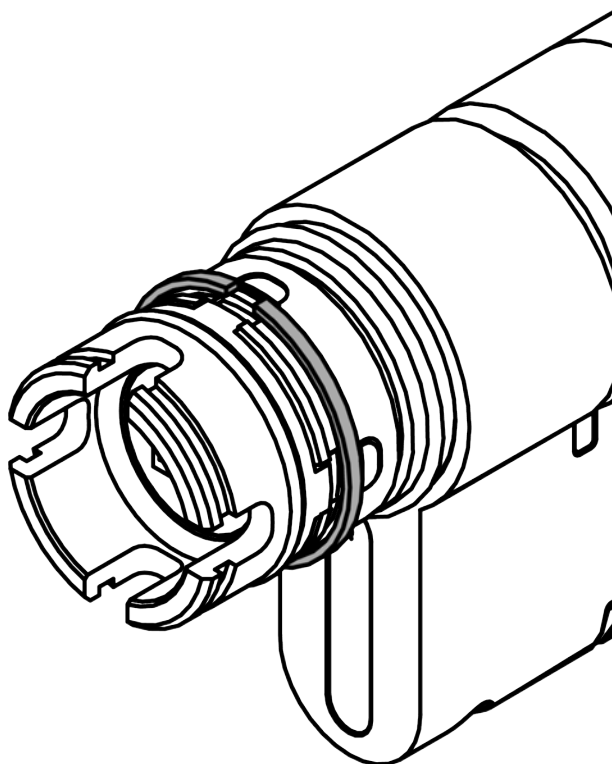
Forlængerstykket eller dets kontaktstifter kan ikke anvendes ved ukorrekt montage.

- Kontrollér kontaktstifternes opretning.

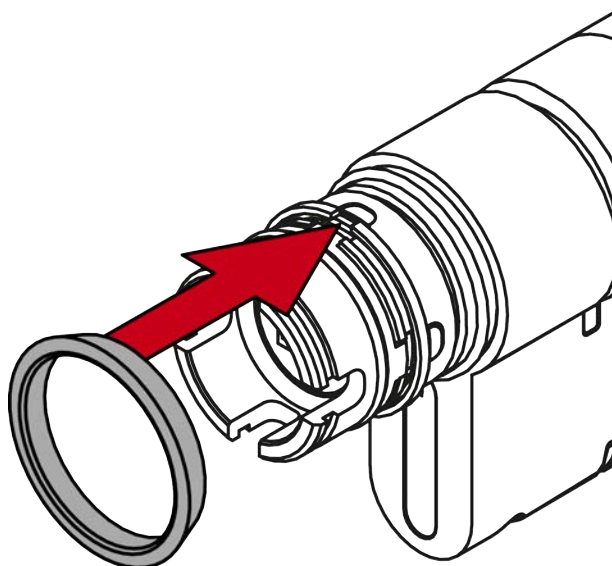


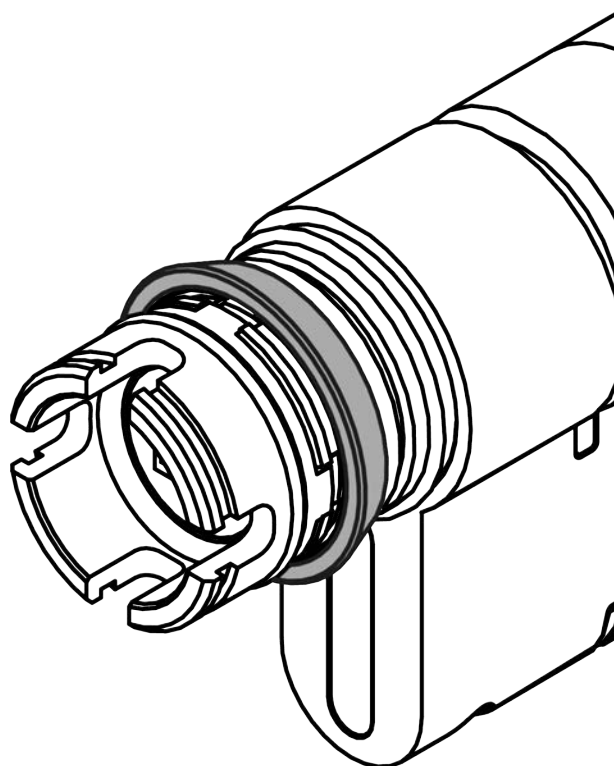
3. Skub den monterede klemme fra forlængerstykket i retning af medbringeren, indtil den glider ind i den dertil beregnede not.





4. Skub sikringsringen med den mindre diameter i retning af medbringeren indtil anslag på knopholderen.



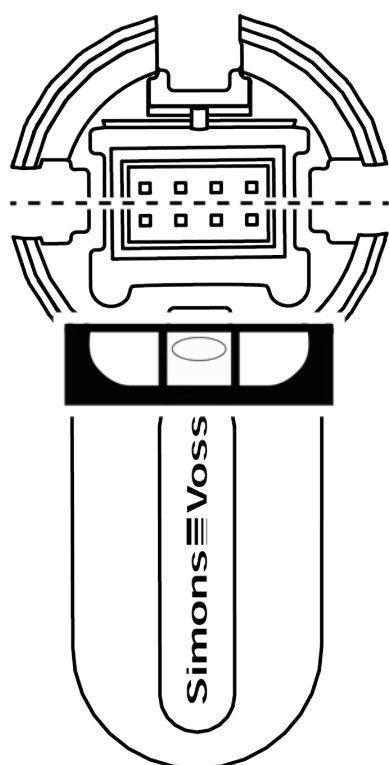


↳ Klemme kan ikke længere flytte sig.

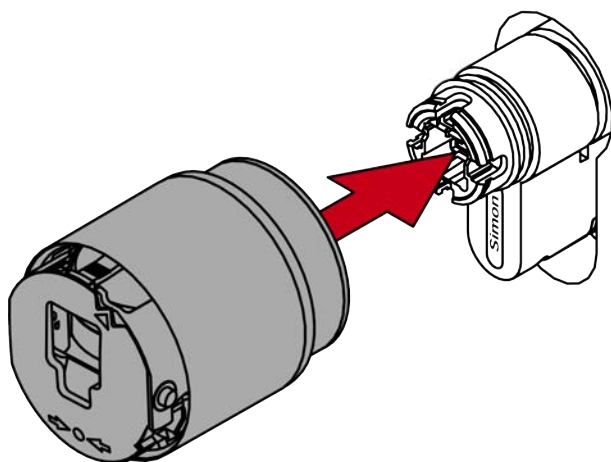
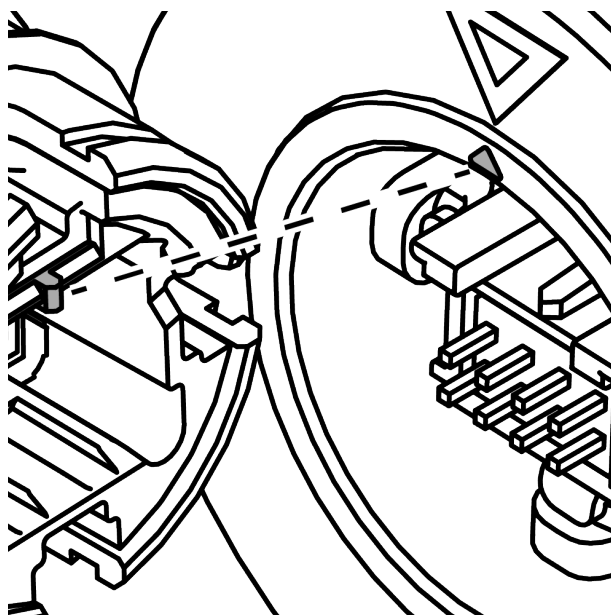
#### Montér elektronisk knopgreb

✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

1. Ret knopgrebets holder op vandret.



2. Montér knoppen.



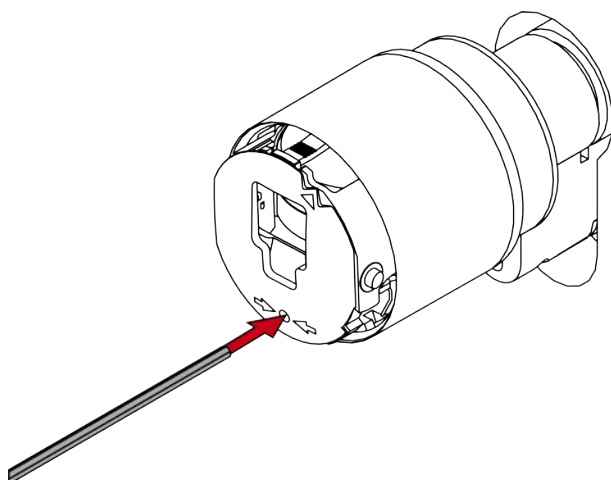
## BEMÆRK

Anvend den medfølgende unbrakonøgle

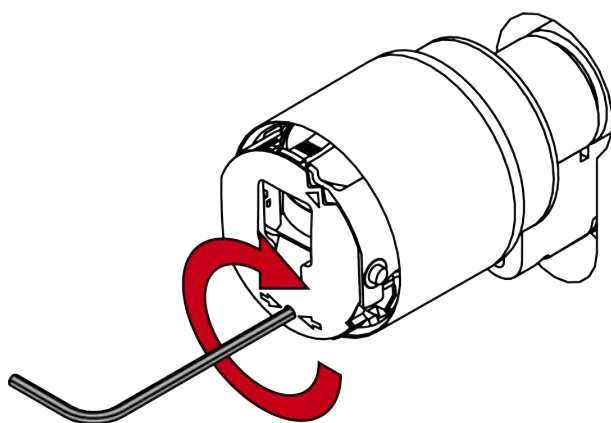
Der medfølger også en unbrakonøgle med specialværktøjet.

- Anvend denne unbrakonøgle for at montere og afmontere den elektroniske knop.

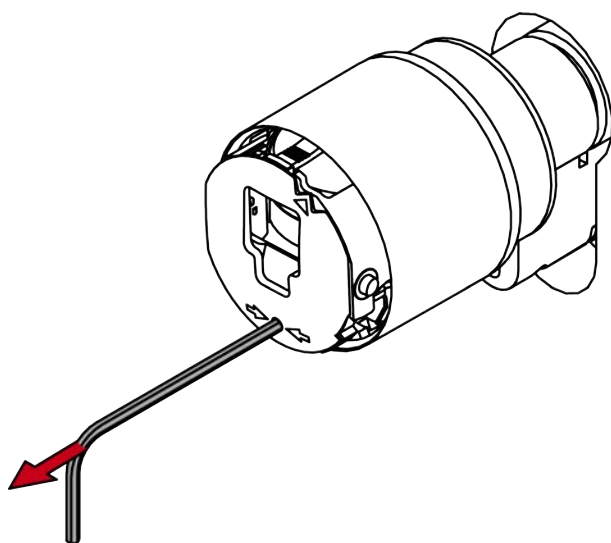
3. Stik unbrakonøglen i det dertil beregnede hul indtil anslag.



4. Drej unbrakonøglen 270 grader med uret.

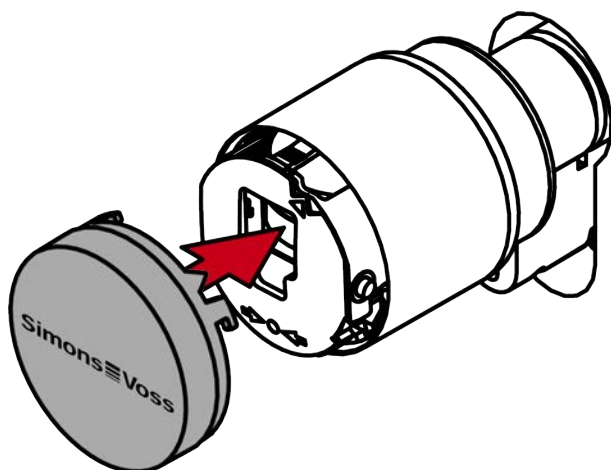
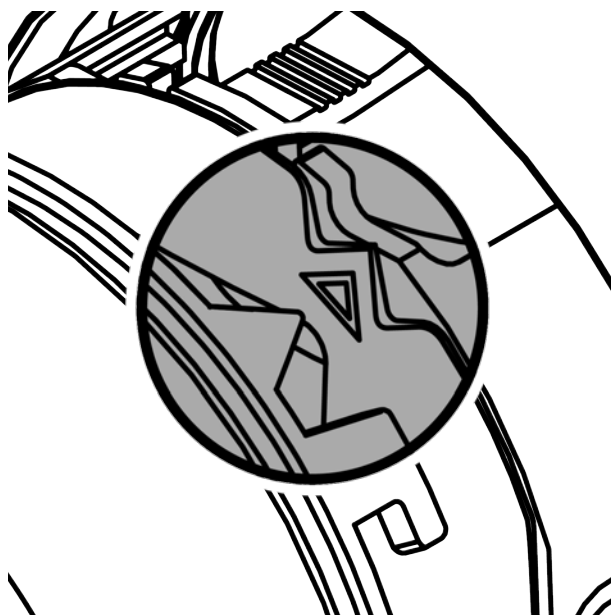


5. Træk unbrakonøglen ud igen.

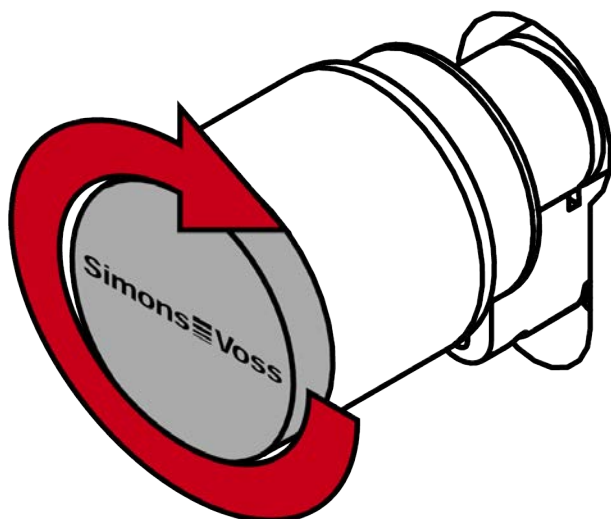




6. Montér kappen.



7. Drej kappen med uret.



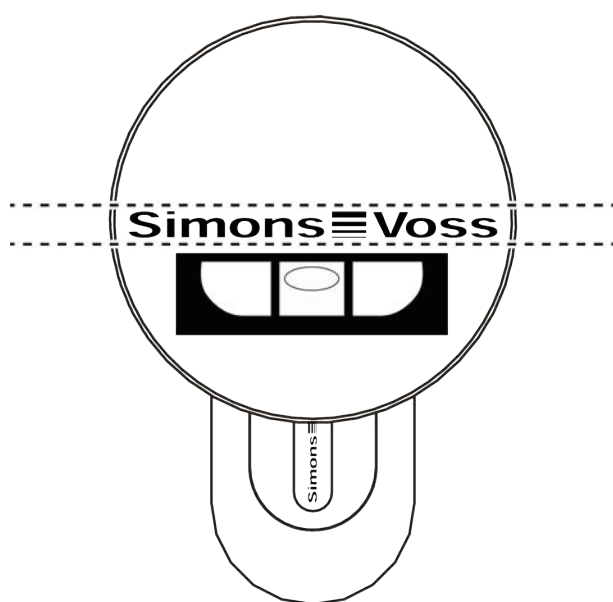
- ↳ Kappen går hørbart i hak.
- ↳ Elektronisk knopgreb er monteret.

## 10.5 Escape-knopgreb

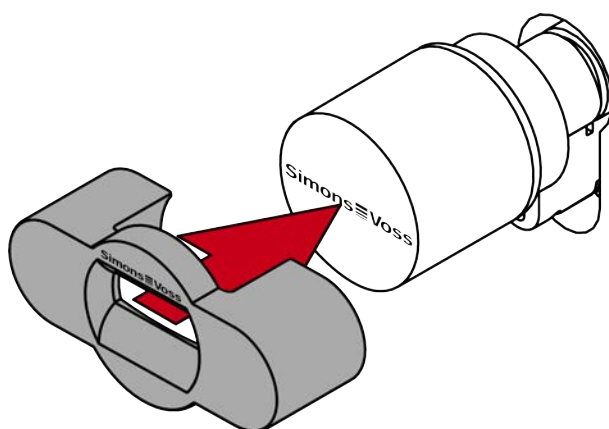
### 10.5.1 Montage ved monteret cylinder (lås op med uret)

#### Afmontering af mekanisk knopgreb

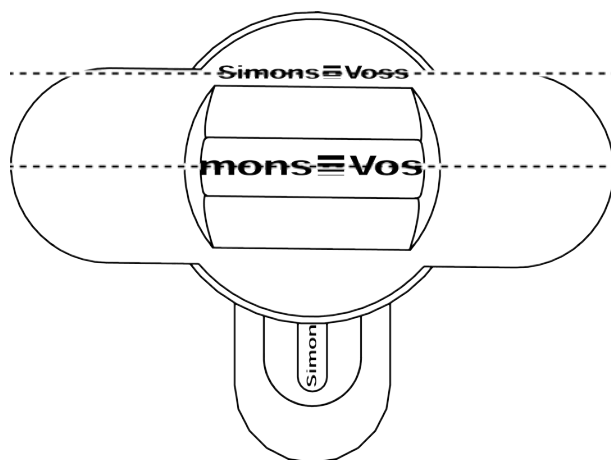
- ✓ Anvend specialværktøj.
1. Ret knoppen op vandret.



2. Anbring specialværktøjet.



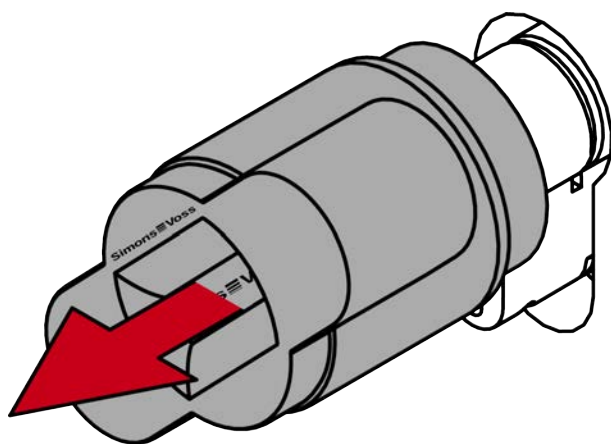
3. Vend specialværktøjet, så logoet er parallelt med udsparingen.



4. Drej samtidig specialværktøjet og knoppen imod urets retning.



5. Træk specialværktøjet og knoppen af samtidig.

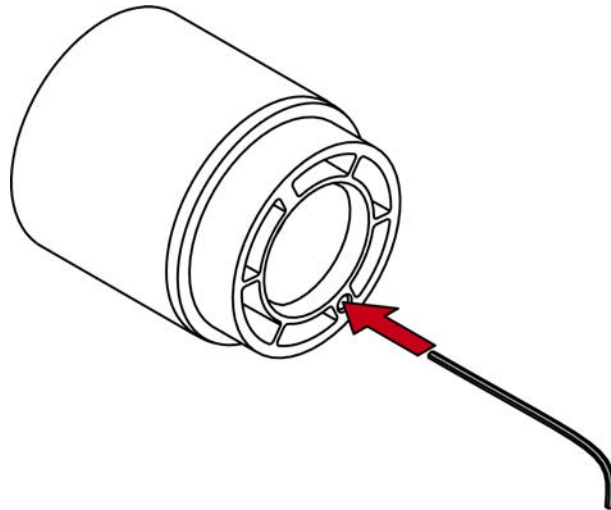


↳ Den mekaniske knop er afmonteret.

## Montering af Escape-knopgreb

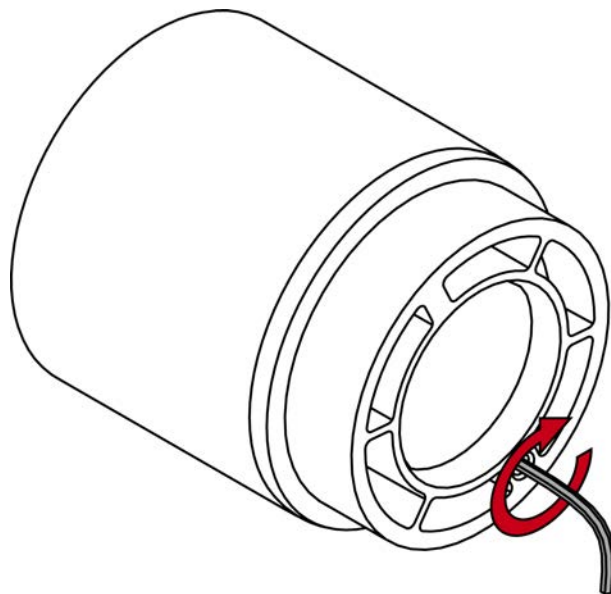
✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

1. Stik 1,5 mm unbrakonøglen i Escape-knopgrebet.



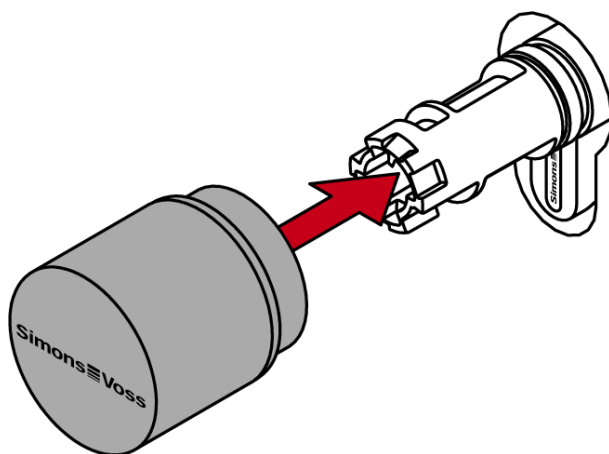
2. Drej unbrakonøglen med uret indtil anslag.

↳ Escape-knopgreb klikker.

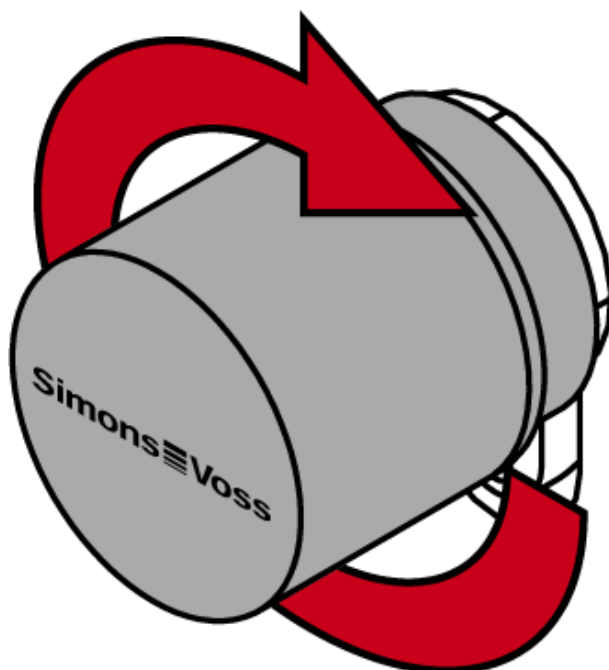


3. Træk unbrakonøglen ud igen.

4. Anbring Escape-grebet på cylinderskaftet.



5. Drej Escape-knopgrebet med uret, indtil det klikker på plads.



## Funktionstest

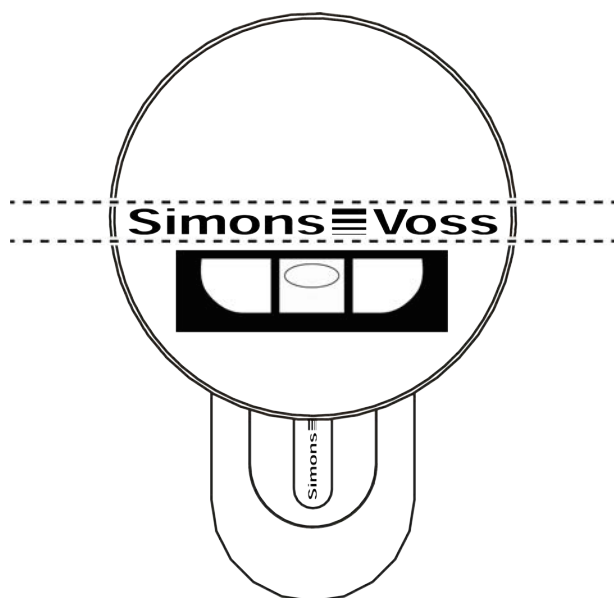
1. Drej og træk i Escape-knopgrebet for at bekræfte, om det er klikket korrekt på plads.
  2. Kontrollér, om døren kan låses op med Escape-knopgrebet.
- ↳ Escape-knopgreb er monteret.

### 10.5.2 Montage ved afmonteret cylinder (lås op imod uret)

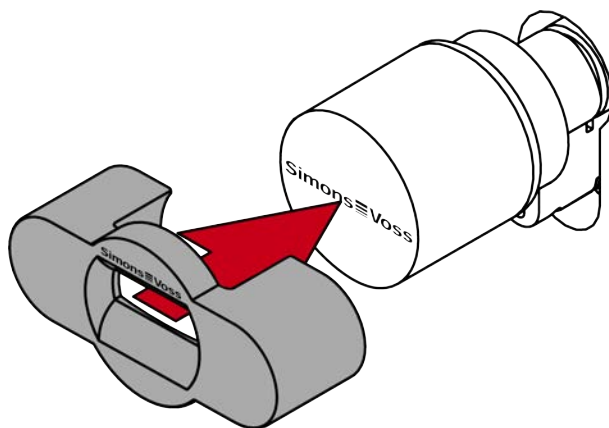
#### Afmontering af mekanisk knopgreb

✓ Anvend specialværktøj.

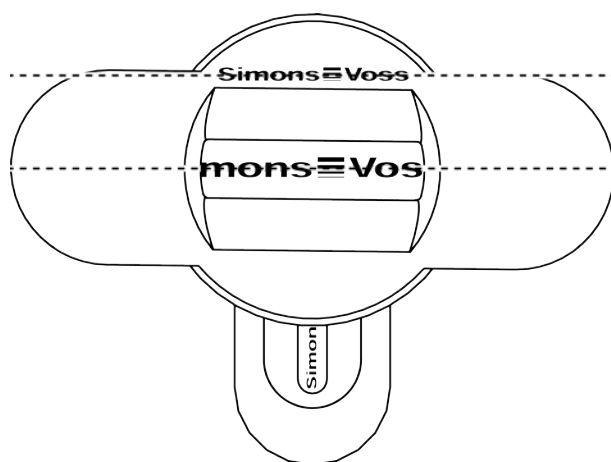
1. Ret knoppen op vandret.



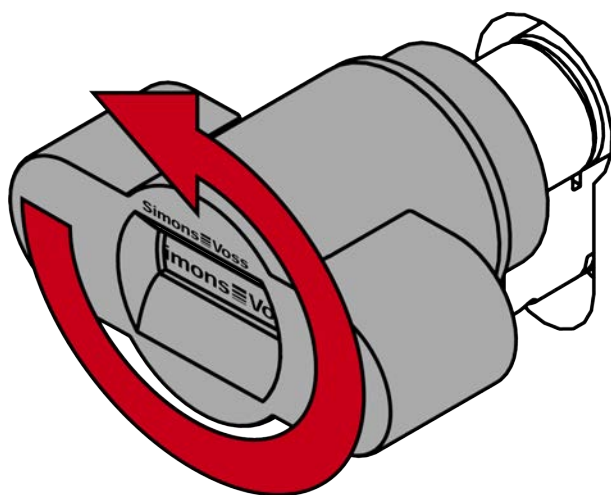
2. Anbring specialværktøjet.



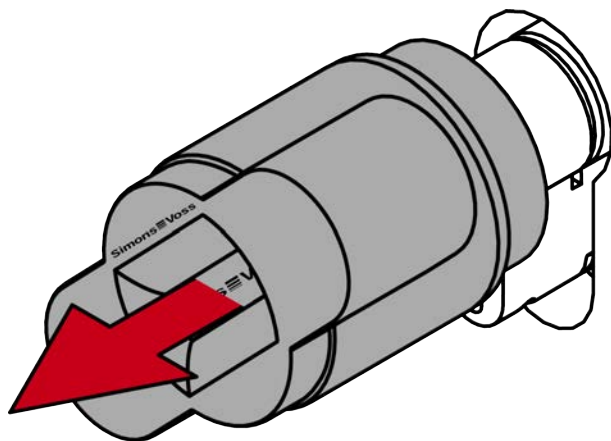
3. Vend specialværktøjet, så logoet er parallelt med udsporingen.



4. Drej samtidig specialværktøjet og knoppen imod urets retning.



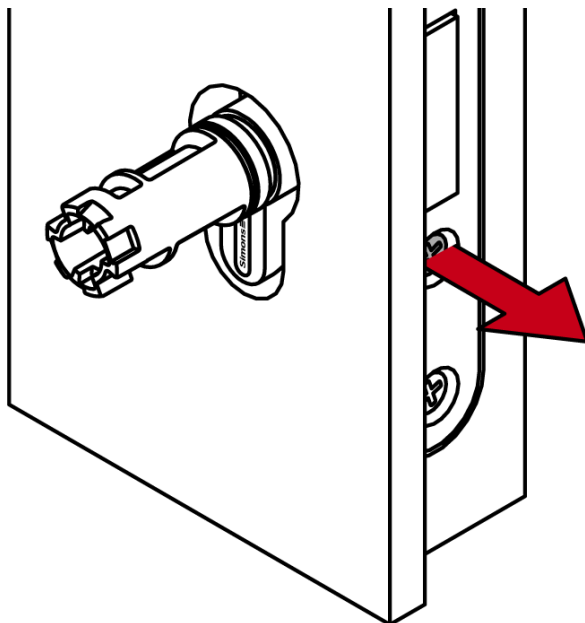
5. Træk specialværktøjet og knoppen af samtidig.



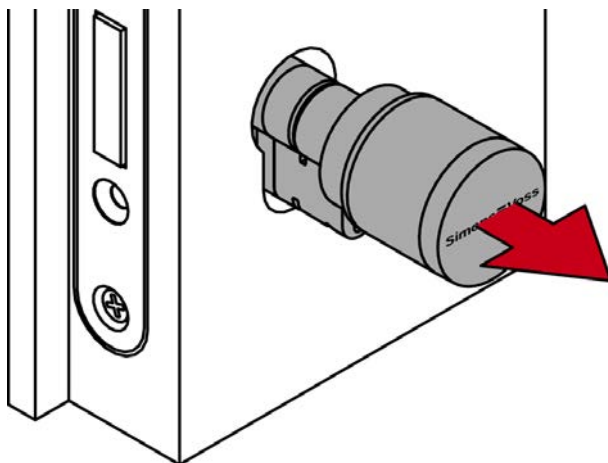
↳ Den mekaniske knop er afmonteret.

### Afmontering af cylinder

1. Skru cylindersikringskruen ud.



2. Afmontér cylinderen.

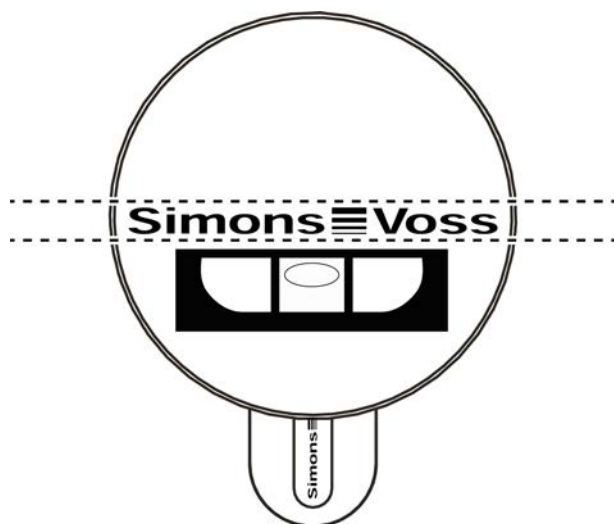




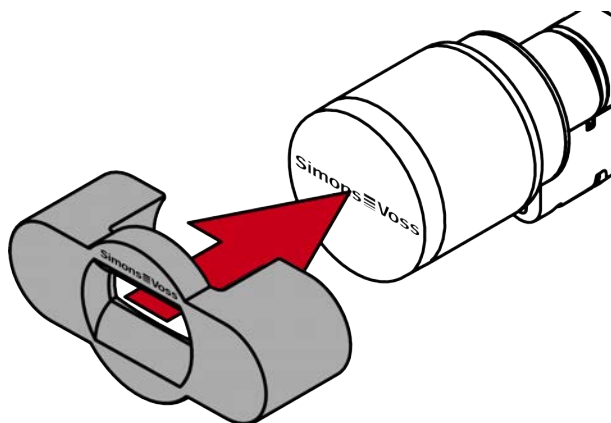
## Afmontering af elektronisk knopgreb

- ✓ Anvend specialværktøj.
- ✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

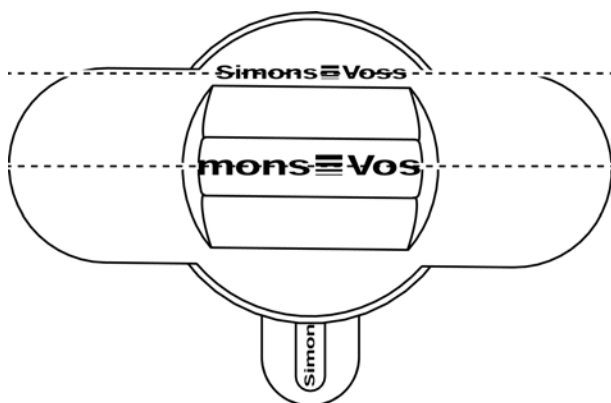
1. Ret knoppen op vandret.



2. Anbring specialværktøjet.



3. Vend specialværktøjet, så logoet er parallelt med udsparingen.



4. Hold fast i specialværktøjet og knopkappen samtidigt, og drej begge først 1-2° med uret og derefter væk imod uret.

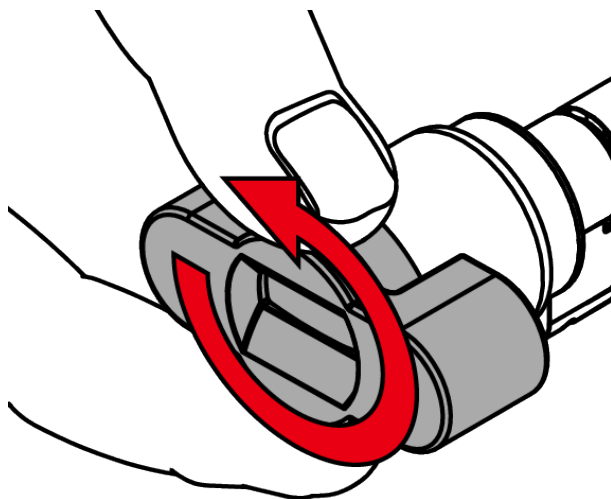


### BEMÆRK

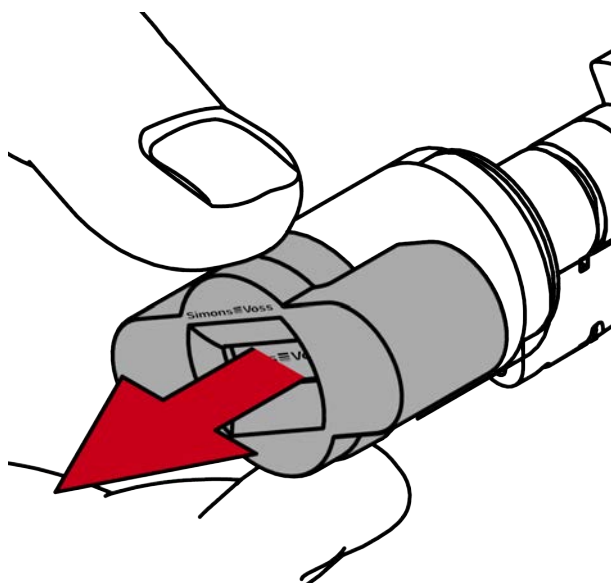
#### Glider når du drejer

Overfladen på knopkappen kan være glat, og hættten kan være vanskelig at dreje (især med WP-versioner, som genkendes af den blå cylinderhalsring eller den laserede markering på indersiden af cylinderprofilen).

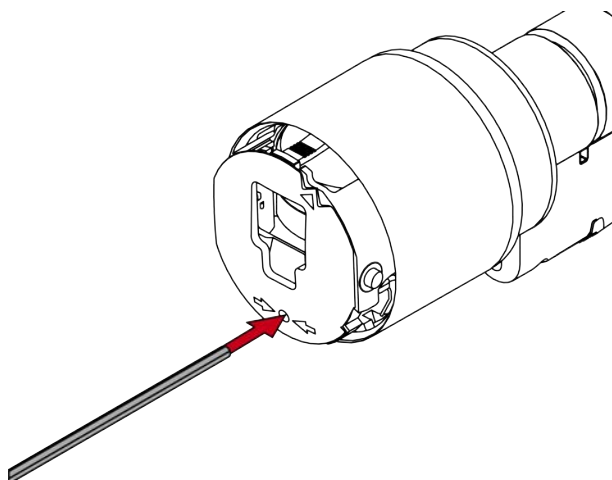
- Bær handsker uden skridsikkerhed.



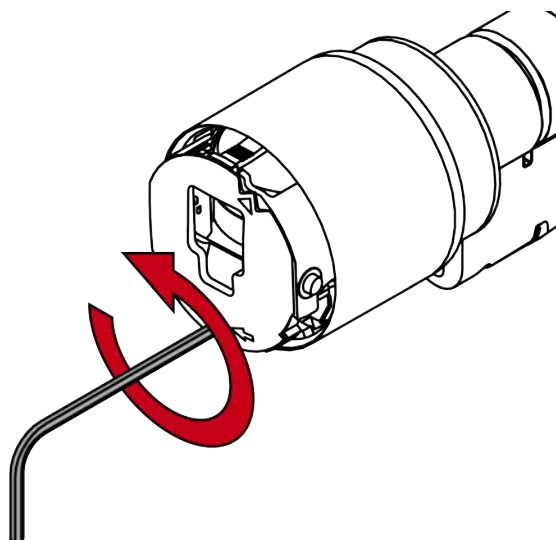
5. Træk værktøjet og kappen af.



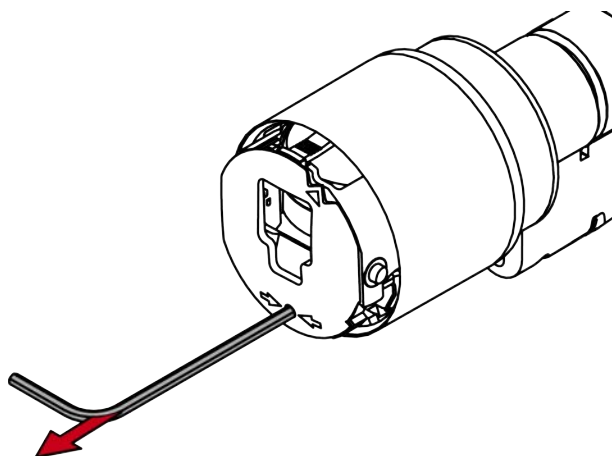
6. Stik unbrakonøglen i det dertil beregnede hul indtil anslag.



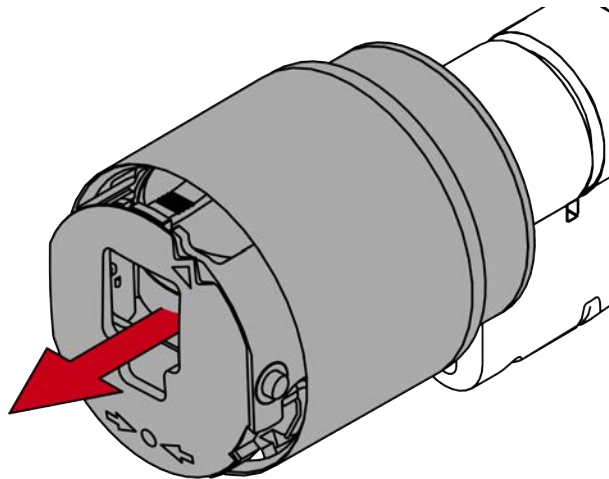
7. Drej unbrakonøglen 270 grader mod uret.



8. Træk unbrakonøglen ud igen.



9. Træk knoppen af.

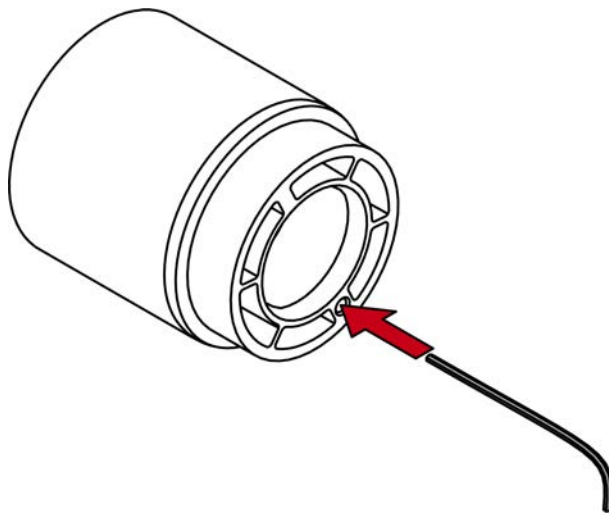


↳ Elektronisk knopgreb er afmonteret.

### Montering af Escape-knopgreb

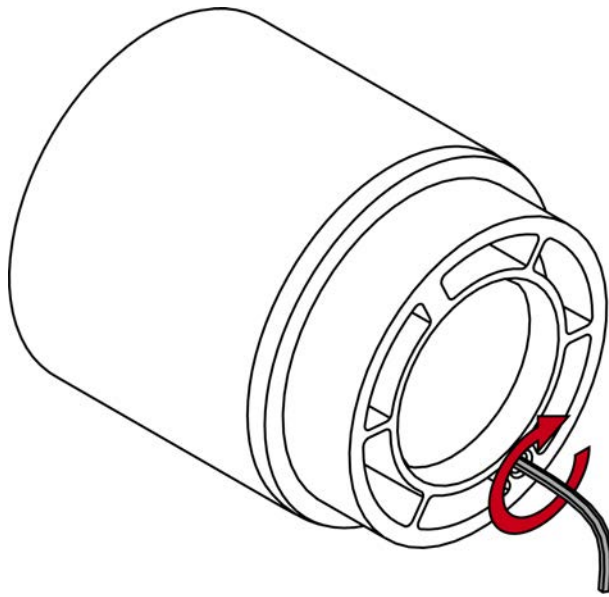
✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

1. Stik 1,5 mm unbrakonøglen i Escape-knopgrebet.

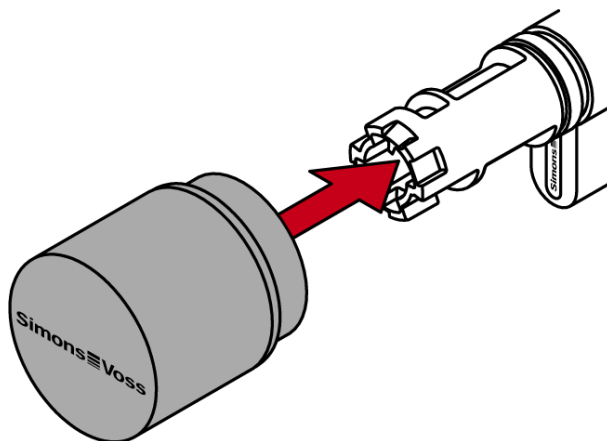


2. Drej unbrakonøglen med uret indtil anslag.

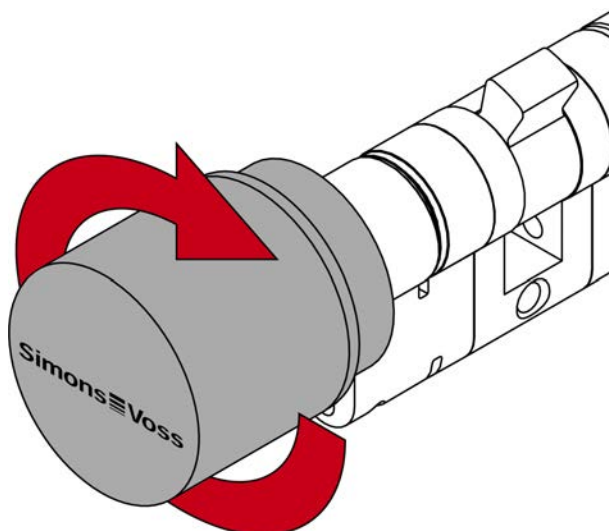
↳ Escape-knopgreb klikker.



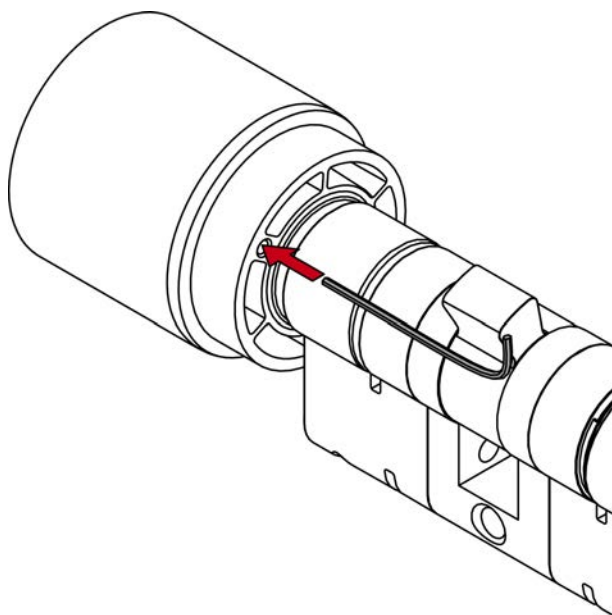
3. Træk unbrakonøglen ud igen.
4. Anbring Escape-grebet på cylinderskaftet.



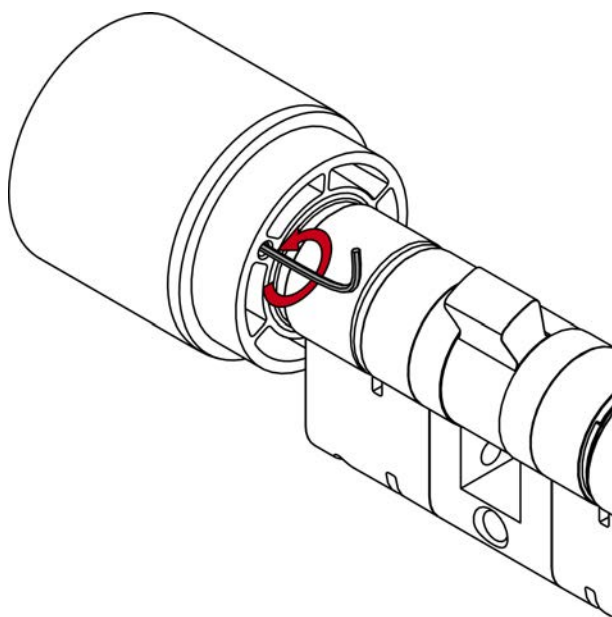
5. Hold fast i låsekammen, og drej Escape-knopgrebet med uret indtil anslag.



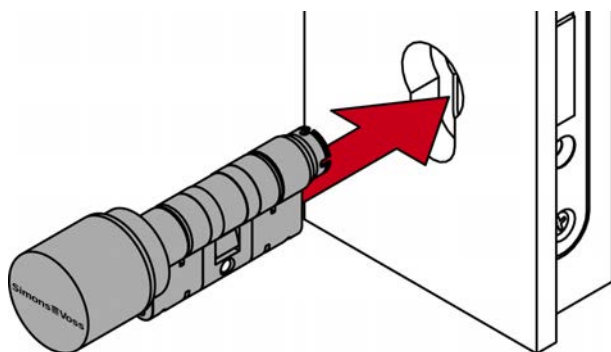
6. Stik 1,5 mm unbrakonøglen i Escape-knopgrebet.



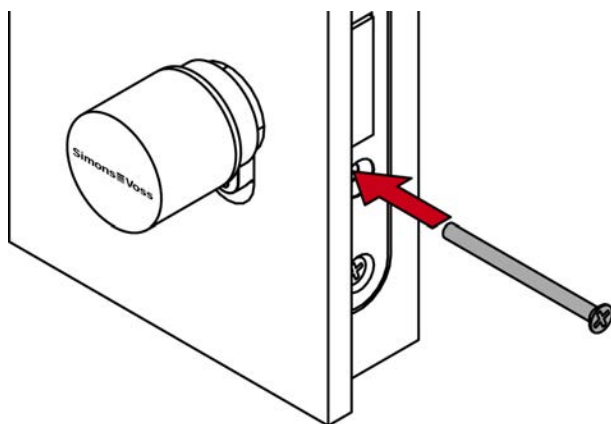
7. Drej 1,5 mm unbrakonøglen imod uret indtil anslag.  
↳ Escape-knopgreb klikker.



8. Montér cylinderen igen.



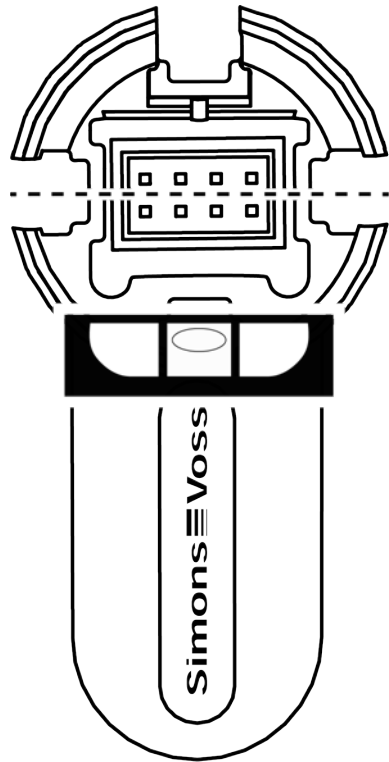
9. Spænd cylindersikringskruen.



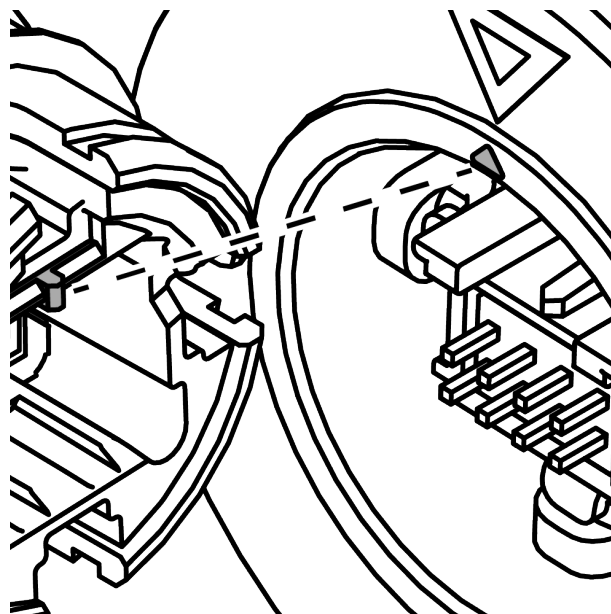
## Montering af elektronisk knopgreb igen

✓ Anvend 1,5 mm unbrakonøgle.

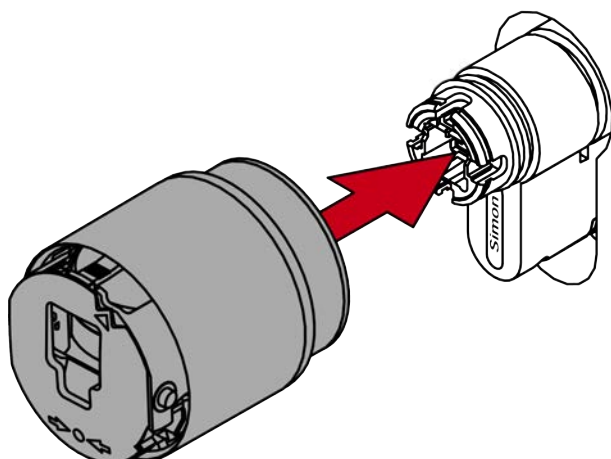
1. Ret knopgrebets holder op vandret.



2. Montér knoppen.





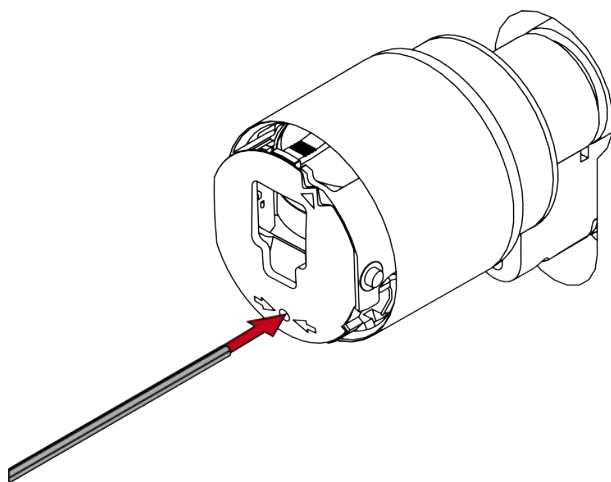
**BEMÆRK**

Anvend den medfølgende unbrakonøgle

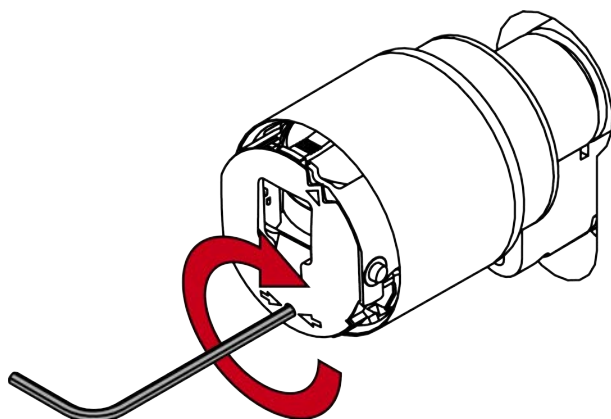
Der medfølger også en unbrakonøgle med specialværktøjet.

- Anvend denne unbrakonøgle for at montere og afmontere den elektroniske knop.

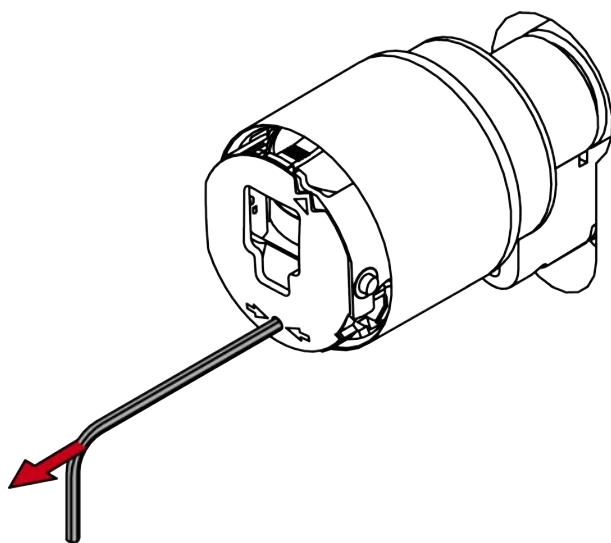
3. Stik unbrakonøglen i det dertil beregnede hul indtil anslag.



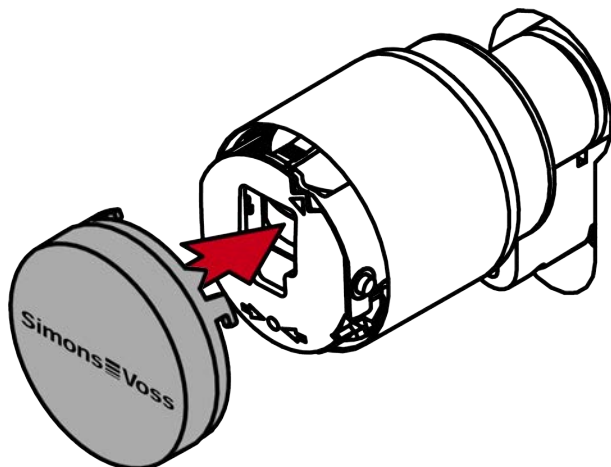
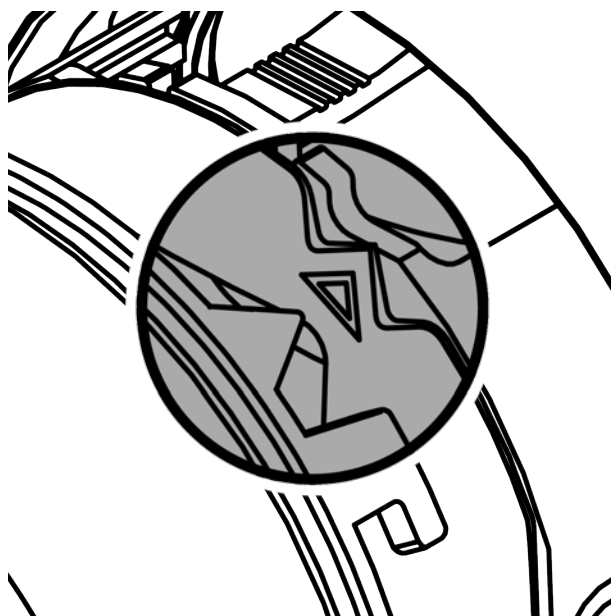
4. Drej unbrakonøglen 270 grader med uret.



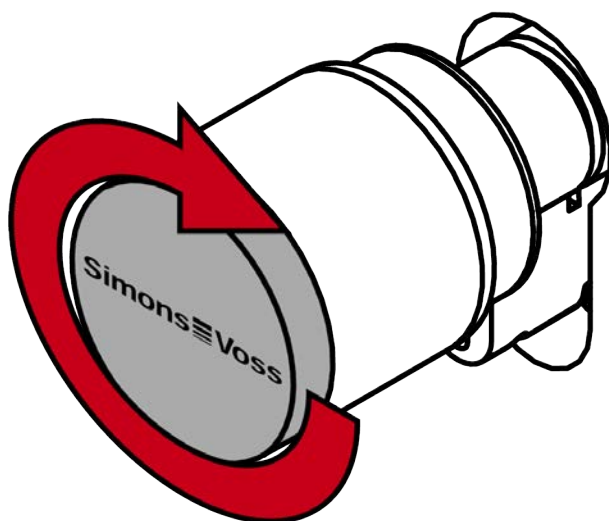
5. Træk unbrakonøglen ud igen.



6. Montér kappen.



7. Drej kappen med uret.



- ↳ Kappen går hørbart i hak.
- ↳ Elektronisk knopgreb er monteret.

### Funktionstest

1. Drej og træk i Escape-knopgrebet for at bekræfte, om det er klikket korrekt på plads.
  2. Kontrollér, om døren kan låses op med Escape-knopgrebet.
- ↳ Escape-knopgreb er monteret.

## 11 Signalering

Signalering	Betydning
2× kort før indkobling (grøn)	Identifikationsmedium accepteret, normal betjening
1× kort (rød)	Identifikationsmedium ikke berettiget
1× kort, 1× lang (grøn)	Flipflop-modus: Indkoblet
1× lang, 1× kort (grøn)	Flipflop-modus: Udkoblet
3× kort efter batteriskift (rød)	Batteriskift succesfuldt
8× kort før indkobling (rød)	Batteriadvarel 1
16× kort før indkobling (rød)	Batteriadvarel 2

## 12 Vedligeholdelse

Digital Cylinder AX er altid vedligeholdelsesfri. Kun batterierne skal skiftes, når de er flade.

Undtagelse: Ved anvendelse af en selvlåsende halv cylinderudgave kan indgrebskanten blive slidt.

- Smør styretavlehåndtagets indgrebskant med egnet fedt (f.eks. vaseline).

### 12.1 Batteriskift



#### BEMÆRK

##### Fejl af batterikontakt på grund af fedtfilm

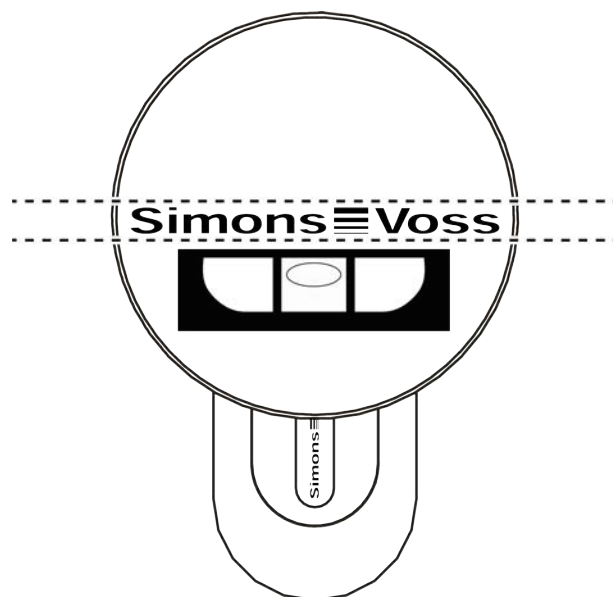
Når batterierne berøres, efterlades en tynd film af hudfedt på batterierne. Denne film forringer kontakten mellem elektronikken og batterierne.

1. Berør ikke de nye batteriers kontakter med hænderne.
2. Anvend rene og fedtfrie handsker.

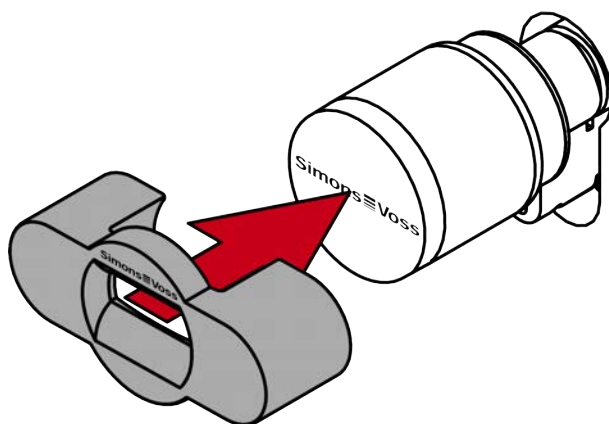
#### Bevaring af tilstand under batteriskift

Digital Cylinder AX kan ikke koble ind eller ud uden strømforsyning. Mens batterierne er afmonterede, bevarer Digital Cylinder AX derfor sin aktuelle låsetilstand og sin datatilstand (programmering og lagrede protokoller).

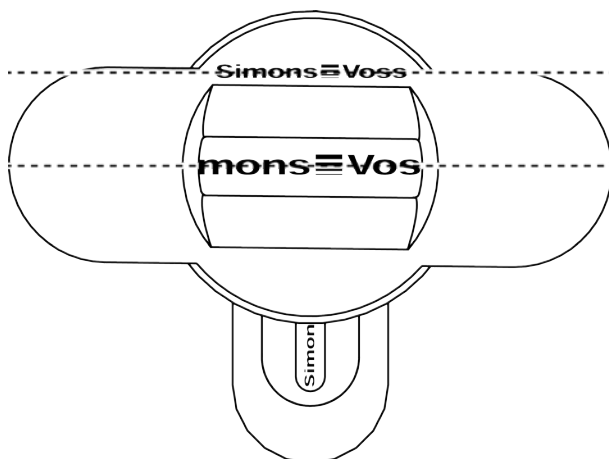
- ✓ Anvend specialværktøj.
1. Ret knoppen op vandret.



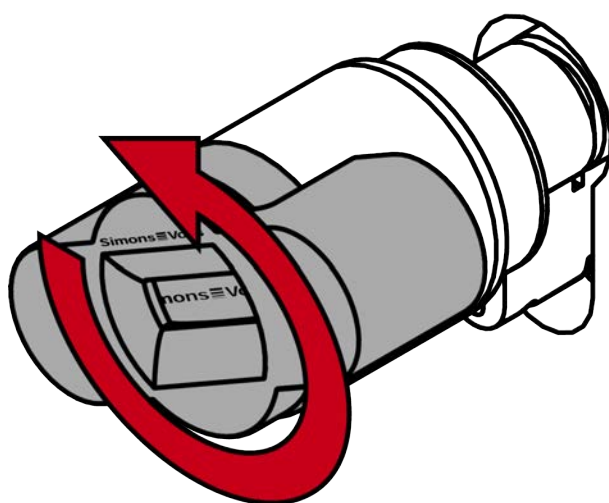
2. Anbring specialværktøjet.



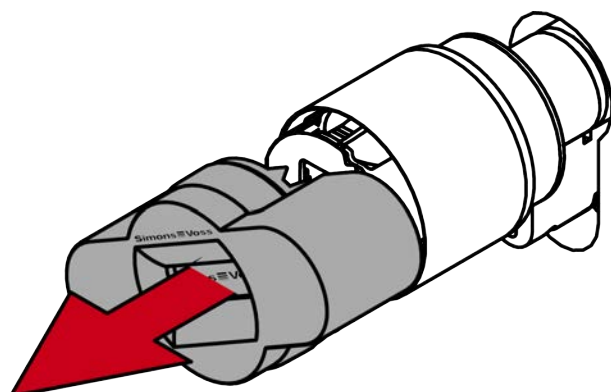
3. Vend specialværktøjet, så logoet er parallelt med udsparingen.



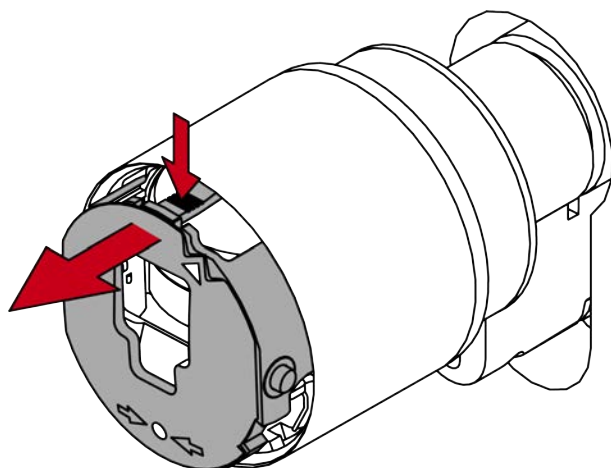
4. Hold fast i specialværktøjet og knopkappen samtidigt, og drej begge først 1-2° med uret og derefter væk imod uret.



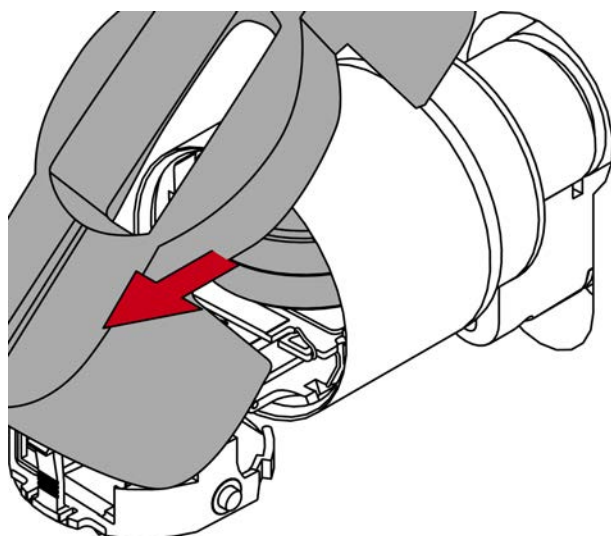
5. Træk værktøjet og kappen af.



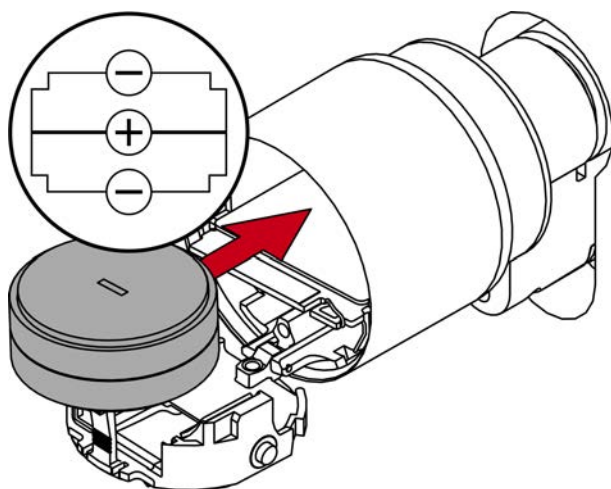
6. Tryk låsehagen indad, og åbn dækslet til batterirummet.



7. Tag batterierne ud med det magnetiske specialværktøj.

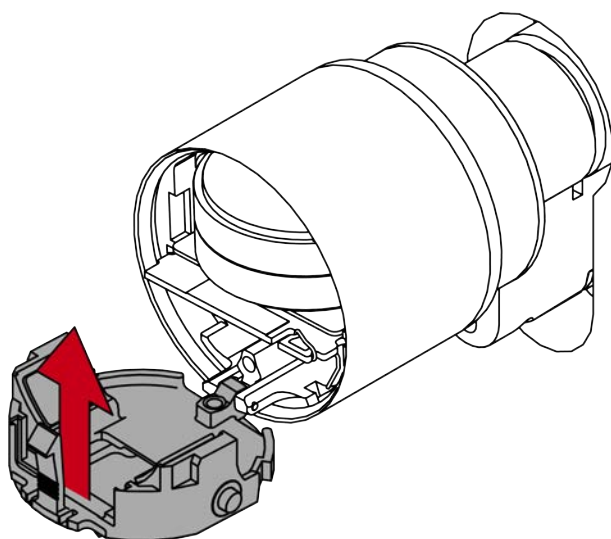


8. Sæt de nye batterier i (Positive poler ligger i midten).



9. Luk dækslet til batterirummet.

↳ Cylinder signalerer, at skiftet lykkes ved at blinke rødt tre gange og bippe.



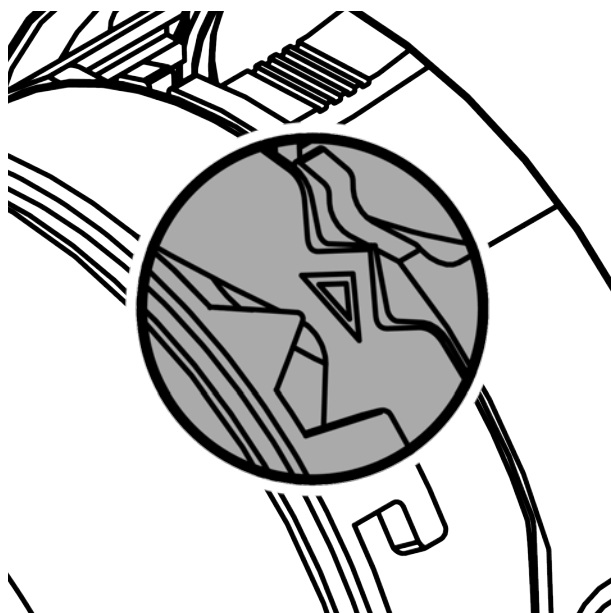
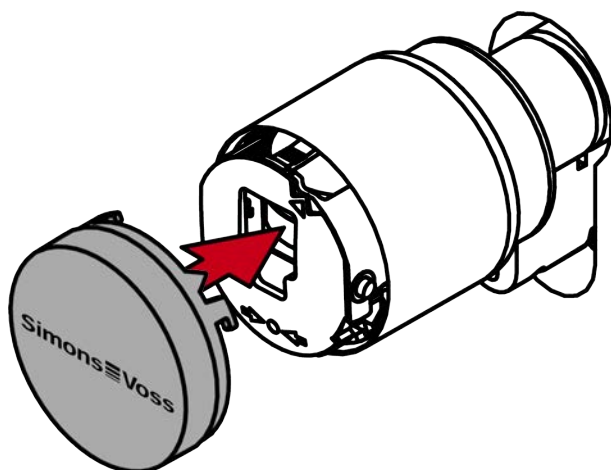
10. Montér kappen.



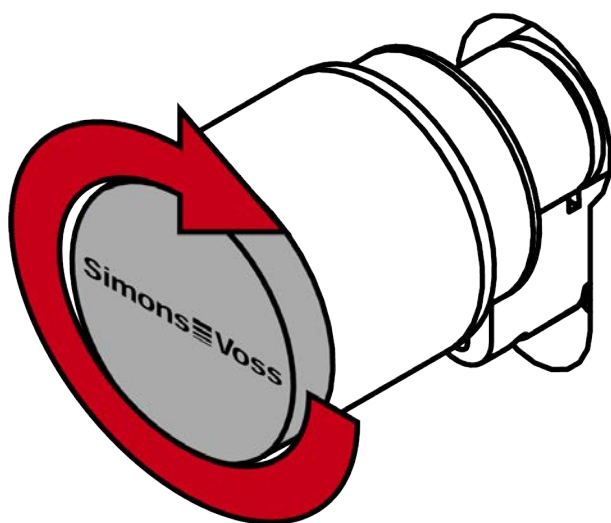
## BEMÆRK

Ret knopkappen og knoppen op ved hjælp af trekanten som vist grafisk.





11. Drej kappen med uret.



↳ Kappen går hørbart i hak.

12. Udfør en funktionstest.

↳ Batterierne er skiftet.

## 12.2 Rengøring og desinficering

### OPMÆRKSOMHED

#### Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

- ▣ Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.

#### Beskadigelse på grund af væske

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

- ▣ Hold væsker væk fra elektronikken.

Støv og snavs kan påvirke optiske udseende. Derudover udgør bakterie- eller virusudbrud en sundhedsfare for brugerne.

1. Rengør overfladen ved behov med et egnet rengøringsmiddel og en blød klud.
2. Desinficér overfladen ved behov med et egnet desinfektionsmiddel.

## 13 Tekniske data

### 13.1 Europrofil og Swiss Round

Dimensioner knop (ØxL)	Ø 32 mm × 39,5 mm (elektronisk), Ø 32 mm × 37,5 mm (mekanisk)
Grundlængde udvendigt	30 mm, kan til europrofil forlænges i intervaller på 5 mm op til 90 mm (kort cylinder: 25 mm, andre længder på forespørgsel)
Grundlængde indvendigt	30 mm, kan til europrofil forlænges i intervaller på 5 mm op til 90 mm (kort cylinder: 25 mm, andre længder på forespørgsel)
Materiale	Rustfrit stål
Farver	Standard: Børstet rustfrit stål, MS: Messingfarvet belagt
Knopkapper for læsekноп	Kunststofkappe (passiv/hybrid), metalringkappe (aktiv), fuldmetal-kappe (aktiv)
VdS klassifikation	Klasse BZ: Ansøgt (kun Europrofilen)
SKG klassifikation	Under forberedelse (kun Europrofilen)
Kapslingsklasse	IP54 (standard), IP67 (.WP)
Driftstemperatur	25 °C til +65 °C (iht. DIN EN 15684)
Batteri type	2x CR2450 3V (litium) pr. læsekноп, ved batterikноп: 6x
Godkendte batteriproducenter	Murata, Panasonic, Varta
Batterier levetid	Op til 12-års standby eller 100.000 aktiveringer (med batterikнопgreb: Op til 300.000 aktiveringer)
Signalering	Akustisk (buzzer) og/eller visuel (LED - grøn/rød)
Netværksegnet	Ja (integreret LockNode kan bestilles og eftermonteres - ikke godkendt af VdS)

Læseprocesser (3060)	Aktiv (25 kHz), passiv (MIFARE® Classic og DESFire, hybrid (aktiv og passiv), Bluetooth Low Energy (kun med VdS aktiv og MIFARE DESFire godkendt, med autorisationsgruppe D ingen MIFARE Classic og ingen PinCode-tastatur)
Netværkstyper	Online, virtuelt netværk og offline (kan kombineres)
Åbningsvarianter	Impuls, flipflop
Adgange, der kan gemmes (3060)	3.000
Tidszonegrupper	100+1 (G2)
Antal ID-medier, der kan administreres pr. lås	64.000
Antal låse, der kan administreres pr. ID-medium	304.000 pr. transponder
Opgraderbarhed	Firmware kan opgraderes via BLE
Frekvensområde; maks. sendeeffekt SRD (~25 kHz)	15,25 kHz - 72,03 kHz; 10 dB $\mu$ A/m (3 m afstand, afhænger af udstyr)
Frekvensområde; maks. sendeeffekt RFID (~13,56 MHz)	13,560006 MHz - 13,560780 MHz; 1,04 dB $\mu$ A/m (3 m afstand, afhænger af udstyr)
Frekvensområde; maks. sendeeffekt SRD (~868 MHz)	868,000 MHz - 868,600 MHz; <25 mW ERP (afhænger af udstyr)
Frekvensområde; maks. sendeeffekt BLE	2402 MHz - 2480 MHz; 2,5 mW
Geografiske begrænsninger for EU	Nej

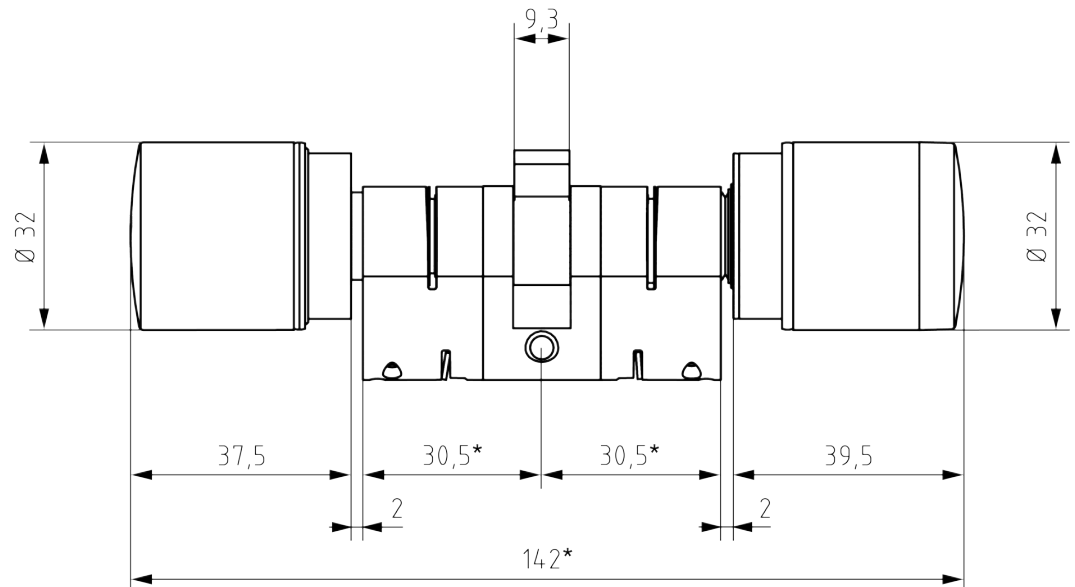
### 13.2 Scandinavian Oval og Scandinavian Round

Dimensioner knop (ØxL)	Ø 32 mm × 39,5 mm (elektronisk), Ø 32 mm × 37,5 mm (mekanisk)
Materiale	Rustfrit stål
Farver	Standard: Børstet rustfrit stål, MS: Messingfarvet belagt
Knopkapper for læseknap	Kunststofkappe (passiv/hybrid), metalringkappe (aktiv), fuldmetal- kappe (aktiv)

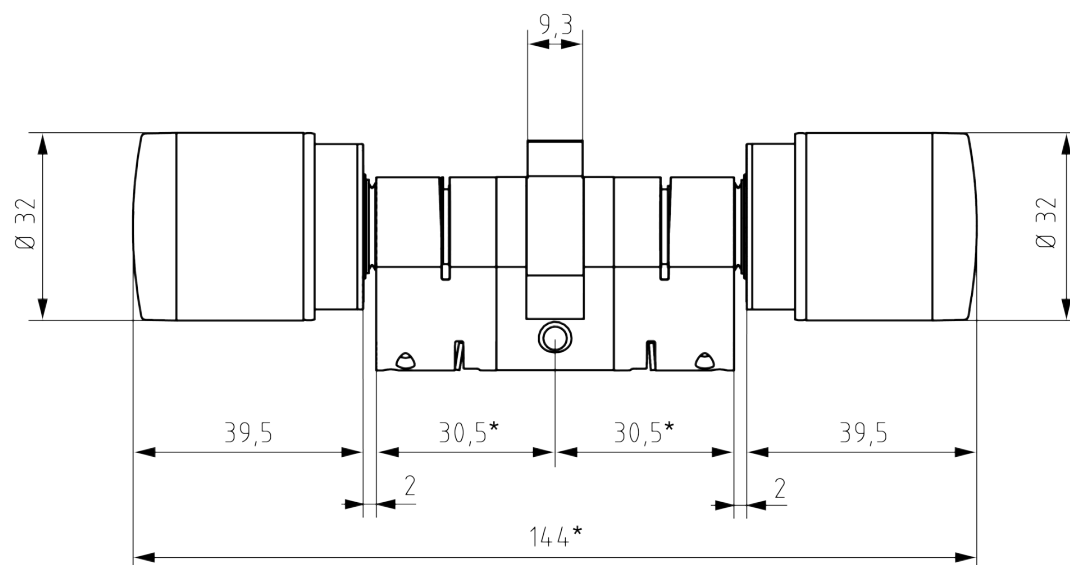
Kapslingsklasse	IP54 (standard), IP67 (.WP)
Driftstemperatur	25 °C til +65 °C (iht. DIN EN 15684)
Batteri type	2x CR2450 3V (litium) pr. læseknop, ved batteriknop: 6x
Godkendte batteriproducenter	Murata, Panasonic, Varta
Batterier levetid	Op til 12-års standby eller 100.000 aktiveringer (med batteriknopgreb: Op til 300.000 aktiveringer)
Signalering	Akustisk (buzzer) og/eller visuel (LED - grøn/rød)
Netværksegnet	Ja (integreret LockNode kan bestilles og eftermonteres)
Læseprocesser (3060)	Aktiv (25 kHz), passiv (MIFARE® Classic og DESFire, hybrid (aktiv og passiv), Bluetooth Low Energy (BLE)
Netværkstyper	Online, virtuelt netværk og offline (kan kombineres)
Åbningsvarianter	Impuls, flipflop
Adgange, der kan gemmes (3060)	3.000
Tidszonegrupper	100+1 (G2)
Antal ID-medier, der kan administreres pr. lås	64.000
Antal låse, der kan administreres pr. ID-medium	304.000 pr. transponder
Opgraderbarhed	Firmware kan opgraderes via BLE
Frekvensområde; maks. sendeeffekt SRD (~25 kHz)	15,25 kHz - 72,03 kHz; 10 dB $\mu$ A/m (3 m afstand, afhænger af udstyr)
Frekvensområde; maks. sendeeffekt RFID (~13,56 MHz)	13,560006 MHz - 13,560780 MHz; 1,04 dB $\mu$ A/m (3 m afstand, afhænger af udstyr)
Frekvensområde; maks. sendeeffekt SRD (~868 MHz)	868,000 MHz - 868,600 MHz; <25 mW ERP (afhænger af udstyr)
Frekvensområde; maks. sendeeffekt BLE	2402 MHz - 2480 MHz; 2,5 mW
Geografiske begrænsninger for EU	Nej

13.3 Mål

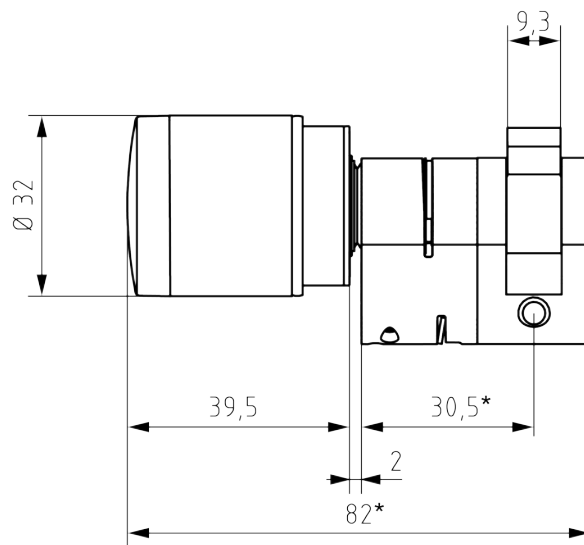
CO (komfortcylinder)



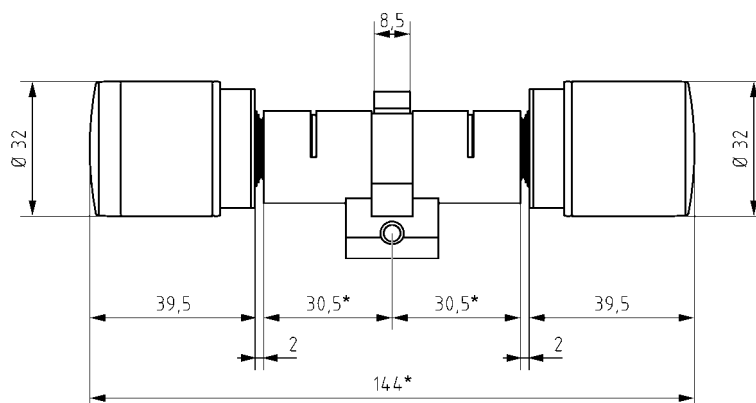
FD (frit drejende cylinder)



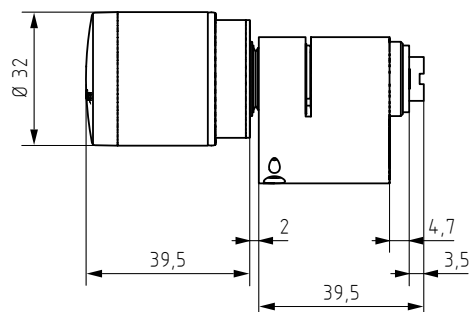
HZ (halvcylinder)



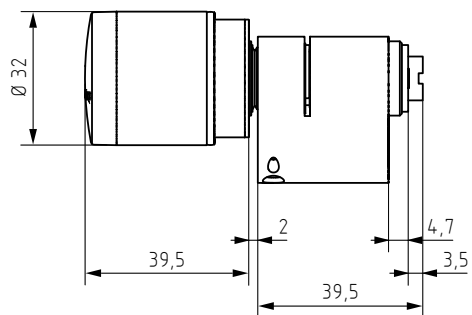
SR (Swiss Round)



SO (Scandinavian Oval)



RS (Scandinavian Round)





## 14 Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer SimonsVoss Technologies GmbH at varen Z5 overholder følgende retningslinjer:

- 2014/53/EU "Udstyr station"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS"
- såvel som forordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>



## 15 Hjælp og flere oplysninger

### Infomateriale/dokumenter

Detaljerede oplysninger om drift og konfiguration samt yderligere dokumenter kan findes på hjemmeside:

<https://www.simons-voss.com/dk/dokumenter.html>

### Overensstemmelseserklæringer

Overensstemmelseserklæringer og andre certifikater findes på hjemmeside:

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>

### Oplysninger om bortskaffelse

- Enheden (Z5) må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.



### Hotline

Vores hotline hjælper dig gerne (fastnet, prisen afhænger af udbyder):

+49 (0) 89 / 99 228 333

### e-mail

Vil du hellere skrive os en e-mail?

[support-simonsvoss@allegion.com](mailto:support-simonsvoss@allegion.com)

### FAQ

Information og assistance med produkter findes på FAQ:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

### Adresse

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastr. 4  
D-85774 Unterföhring  
Tyskland



## Det er SimonsVoss

SimonsVoss, pioneren af trådløst styret låseteknik uden kabler tilbyder systemløsninger med et bredt produktsortiment til små, mellemstore og store virksomheder samt offentlige institutioner. SimonsVoss' låsesystemer forbinder intelligent funktionalitet, høj kvalitet og prisvindende design Made in Germany.

Som innovativ systemudbyder lægger SimonsVoss vægt på skalerbare systemer, høj sikkerhed, pålidelige komponenter, effektiv software og enkel betjening. Dermed anses SimonsVoss som teknologisk førende inden for digitale låsesystemer.

Mod til innovation, bæredygtig tankegang og handling samt høj anerkendelse fra medarbejdere og partnere er grundlaget for den økonomiske succes.

SimonsVoss er en virksomhed i ALLEGION Group – et globalt aktivt netværk inden for sikkerhed. Allegion er repræsenteret i omkring 130 lande ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

### Tysk fremstillet kvalitet

For SimonsVoss er „Made in Germany“ en ægte forpligtelse: Alle produkter udvikles og fremstilles udelukkende i Tyskland.

© 2022, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Alle rettigheder forbeholdt. Tekst, billeder og grafikker er omfattet af loven om ophavsret.

Indholdet af dette dokument må ikke kopieres, distribueres eller ændres. For mere information, besøg SimonsVoss hjemmeside. Forbehold for tekniske ændringer.

SimonsVoss og MobileKey er registrerede varemærker for SimonsVoss Technologies GmbH.



**SimonsVoss**  
technologies

Made in Germany